叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 纽芬兰南海岸部分海域航(directions For Navigating On Part Of The) 000001

2. 纽芬兰南海岸部分海域航(directions For Navigating On Part Of The) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

纽芬兰南海岸部分海域航(Directions for Navigating on Part of the)

[iː] - [tekst] [prɪ'perd] [baɪ] [tuː] [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net] [ˌvɔlən'tiəz]
E - text prepared by two www . PGDP . net volunteers
E - 文本 准备 经过 二 万维网 . 国内生产总值 . 网 志愿者

本文由两名www.PGDP.net志愿者编写。

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg][ˌɑːn'laɪn][dɪ'strɪbjuːtɪd] [p'ruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Project Gutenberg Online Distributed Proofreading Team
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net])
(http : / / www . pgdp . net)
(http : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网)

(http://www.pgdp.net)

[frʌm; frəm][peɪdʒ]['ɪmɪdʒɪz] ['dʒenərəsli] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][baɪ]
from page images generously made available by
从 页 图片 慷慨地 制成 可用的 经过

页面图片由以下机构慷慨提供:

['ɜːrli] [kəˌneɪdi'ænə][ˌɑːn'laɪn]
Early Canadiana Online
早期的 加拿大 在线的

早期加拿大在线

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . [kəˌneɪdi'ænə] . [ɔːrg] /))
(http : / / www . canadiana . org /))
(http : / / 万维网 . 加拿大 . 组织 /))

(http://www.canadiana.org/)

[-] [noʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注:

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [oʊld]['dɑːkjumənt] [wɪtʃ] [kən'teɪnz] [ˌɪnkən'sɪstənt] [ænd; ənd][ʌn'juːʒuəl] ['spelɪŋ] .
This is a very old document which contains inconsistent and unusual spelling .
这 是 一个 非常 老的 文档 哪个 包含 不一致 和 异常 拼写 .

这是一份年代久远的文件，其中包含不一致和不常见的拼写错误。

[waɪl] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][ʌn'juːʒuəl] ['spelɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'zɜːrv] ,
While most of the unusual spelling has been preserved ,
尽管 最多 的 这 异常 拼写 有 到过 保存完好 ,

虽然大部分不寻常的拼写方式都保留了下来,

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɑːbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'rektɪd] .
a number of obvious typographical errors have been corrected .
一个 数字 的 明显的 印刷 错误 有 到过 已更正 .

已更正多处明显的印刷错误。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [lɪst] , [pliːz] [siː] [ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] ['dɑːkjumənt] .
For a complete list , please see the end of this document .
为了 一个 完全的 列表 , 请 看 这 结尾 的 这 文档 .

完整列表请参见本文档末尾。

[ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ['menʃ(ə)nd] [ɑ:n][ðə; ði] ['frʌntɪspi:s] [hæz; həz] [bɪn] [lɔ:st] .

The	illustration	mentioned	on	the	Frontispiece	has	been	lost	.
这	插图	提及	在	这	卷首插图	有	到过	丢失的	.

卷首插图中提到的那幅插图已经遗失了。

[də'rekʃ(ə)nz]

DIRECTIONS
方向

方向

[fɔ:r; fər] ['nævəˌgeɪtɪŋ] [ɑ:n][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði]

For	Navigating	on	Part	of	the
为了	导航	在	部分	的	这

为了导航到部分

[saʊθ] [koʊst] [ʌv; əv] [ŋjʊ'faʊndlənd] ,

South	Coast	of	Newfoundland	,
南	海岸	的	纽芬兰	,

纽芬兰岛南海岸

[wɪð; wɪθ]

WITH
和

和

[ə; eɪ] [tʃɑ:rt] [ˌðer'ʌv] ,

A	CHART	thereof	,
一个	图表	其中	,

其中的图表

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['aɪləndz] [ʌv; əv]

Including	the	ISLANDS	of
包括	这	岛屿	的

包括以下岛屿

[ˌes 'ti:] . ['pi:tɝz] [ænd; ənd]['mi:kəlɔn,mi:'kljŋ] ,

St	.	PETER's	and	MIQUELON	,
英石	.	彼得的	和	米克隆群岛	,

圣彼得和密克隆群岛

[ænd; ənd][ə; eɪ][pər'tɪkjələr] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

And	a	particular	ACCOUNT	of	the
和	一个	特别的	帐户	的	这

以及关于.....的特定说明

[beɪz] , ['hɑ:rbər] , ['rɑ:ks] , [lænd] - [ma:rks] , [depθs] [ʌv; əv]['wɔ:tər] , ['lætəˌtu:dz] , ['beəriŋz] ,

Bays	,	Harbours	,	Rocks	,	Land	-	Marks	,	Depths	of	Water	,	Latitudes	,	Bearings	,
海湾	,	港口	,	岩石	,	土地	-	分数	,	深度	的	水	,	纬度	,	轴承	,

[ænd; ənd] ['distənsiz] [frʌm; frəm] [pleɪs] [tu:; tə] [pleɪs] ,

and	Distances	from	Place	to	Place	,
和	距离	从	地方	到	地方	,

海湾、港口、岩石、地标、水深、纬度、方位角以及地点之间的距离

[ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɜ:ənts] , [ænd; ənd] ['floʊɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪdz] , & [si:] .

the	Setting	of	the	Currents	,	and	Flowing	of	the	Tides	,	&	c	.
这	环境	的	这	电流	,	和	流动	的	这	潮汐	,	&	c	.

洋流的形成、潮汐的流动等等。

[frʌm; frəm][æn; ən]['æktʃuəl] ['sɜ:rveɪ] , ['teɪkən][baɪ]['ɔ:rdər][ʌv; əv]

From	an	actual	SURVEY	,	taken	by	Order	of
从	一个	实际的	民意调查	,	已采取	经过	命令	的

根据一项实际调查，由.....进行

['kɑːmədɔːr] , ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [njʊ'faʊndlənd] ,
Commodore PALLISSER , Governor of Newfoundland ,
准将 帕利瑟 , 州长 的 纽芬兰 ,

帕利瑟准将，纽芬兰总督

- , & [siː] .
Labradore , & c .
- , & c .

拉布拉多等。

[baɪ][dʒeɪmz] [kʊk] ,
By JAMES COOK ,
经过 詹姆斯 厨师 ,

作者：詹姆斯·库克

[sər'veɪər] [ʌv; əv] [njʊ'faʊndlənd] .
Surveyor of Newfoundland .
测量员 的 纽芬兰 .

纽芬兰测量员。

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['prɪntɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ɔːθər] , [ænd; ənd][soʊld][baɪ][dʒeɪ] . [maʊnt] [ænd; ənd][tiː] . [peɪdʒ][ɑːn]
Printed for the AUTHOR , and Sold by J . MOUNT and T . PAGE on
打印 为了 这 作者 , 和 卖 经过 J . 山 和 T . 页 在

由作者印刷，并由 J. MOUNT 和 T. PAGE 出售。

['taʊər] - [hɪl] , [em] , [ˌdiːˌsiː'siː] , [lks'vaɪ] . [[θriː]]
Tower - Hill , M , DCC , LXVI . [3]
塔 - 爬坡道 , M , DCC , 六十六 . [3]

Tower-Hill，M，DCC，LXVI。[3]

[də'rekʃ(ə)nz]
DIRECTIONS
方向

方向

[fɔːr; fər]
FOR
为了

为了

['nævəˌgeɪtɪŋ] [ɑːn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [koʊst] [ʌv; əv] [njʊ'faʊndlənd] .
Navigating on Part of the South Coast of NEWFOUNDLAND .
导航 在 部分 的 这 南 海岸 的 纽芬兰 .

在纽芬兰岛南海岸部分地区航行。

[en] . [biː] .
N . B .
N . B .

注意：

[ɔːl] ['beəriŋz] [ænd; ənd] ['kɔːrsɪz] [ˌhɪr'æftər] - ['menʃ(ə)nd] , [ɑːr; ər][ðə; ði] [truː] ['beəriŋz] [ænd; ənd]
All Bearings and Courses hereafter - mentioned , are the true Bearings and
全部 轴承 和 课程 此后 - 提及 , 是 这 真的 轴承 和
['kɔːrsɪz] , [ænd; ənd][nɑːt][baɪ] ['kʌmpəs] .
Courses , and not by Compass .
课程 , 和 不是 经过 罗盘 .

以下所提及的所有方位角和航向角均为真实方位角和航向角，而非罗盘方位角和航向角。

[keɪp] - .
Cape Chapeaurouge .
岬 - .

沙佩鲁日角。

[keɪp] - , [ɔːr][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [red] [hæt] ,
Cape Chapeaurouge , or the Mountain of the Red Hat ,
岬 - , 或者 这 山 的 这 红色的 帽子 ,

沙佩鲁日角，或称红帽山

[ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv] [plə'sɛnʃə] [beɪ] , [ɪn][ðə; ði] ['lætɪtuːd] [ʌv; əv] 46° - - [nɔːrθ] ,
is situated on the West side of Placentia Bay , in the Latitude of 46° 53 ' North ,
是 位于 在 这 西方 边 的 胎盘 湾 , 在 这 纬度 的 46° - - 北 ,

位于普拉森西亚湾西侧，北纬46°53′，

[ænd; ənd][laɪz] ['nɪrli] [west] - [ɔːr] - [liːgz] [frʌm; frəm] [keɪp] [ˌes 'tiː] . ['mɛriz] ;
and lies nearly West 17 or 18 Leagues from Cape St . Maries ;
和 谎言 几乎 西方 - 或者 - 联赛 从 岬 英石 . 玛丽斯 ;

位于圣玛丽角以西约 17 或 18 里格处；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst][ænd; ənd][moʊst][rɪ'mɑːrkəb(ə)l][lænd][ɑːn] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [koʊst] ,
it is the highest and most remarkable Land on that Part of the Coast ,
它 是 这 最高 和 最多 卓越 土地 在 那 部分 的 这 海岸 ,

它是海岸线上地势最高、最引人注目的地貌。

[ə'piəriŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði][rest] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][ə; eɪ][hæt] ,
appearing above the rest something like the Crown of a Hat ,
出现 多于 这 休息 某物 喜欢 这 王冠 的 一个 帽子 ,

凌驾于其他物体之上，就像帽子的帽冠一样，

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [klɪr] ['weðər] - [liːgz] .
and may be seen in clear Weather 12 Leagues .
和 可能 是 已见 在 清除 天气 - 联赛 .

在晴朗天气下，12里格处可见。

['hɑːrbər] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['lɔːrəns]
Harbours of St . Laurence
港口 的 英石 . 劳伦斯

圣劳伦斯港

[kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] [ʌv; əv] [keɪp] - [ɑːr; ər][ðə; ði] ['hɑːrbər] [ʌv; əv] [greɪt]
Close to the Eastward of Cape Chapeaurouge are the Harbours of Great
关闭 到 这 向东 的 岬 - 是 这 港口 的 伟大的
[ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [ˌes 'tiː] . ['lɔːrəns] .
and Little St . Laurence .
和 小的 英石 . 劳伦斯 .

在沙波罗日角以东不远处是圣劳伦斯大港和圣劳伦斯小港。

[tuː; tə][seɪl]['ɪntuː] [greɪt] [ˌes 'tiː] . ['lɔːrəns] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['wɛstərˌmoʊst] ,
To sail into Great St . Lawrence , which is the Westermost ,
到 帆 进入 伟大的 英石 . 劳伦斯 , 哪个 是 这 最西端 ,

驶入大圣劳伦斯河，也就是最西端的河段，

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['deɪndʒər][bʌt; bət] [wʌt] [laɪz] ['veri] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] ; ['teɪkɪŋ] [ker] [wɪð; wɪθ] ['westərli]
there is no Danger but what lies very near the Shore ; taking Care with Westerly
那里 是 不 危险 但 什么 谎言 非常 靠近 这 支撑 ; 采取 关心 和 韦斯特利
,
,
,

除了近岸潜伏的危险之外，并无其他危险；谨防西风。

[ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] [es] . ['dʌblju:] . ['waɪndz] , [nɑ:t][tu:; tə] [kʌm] [tu:] [nɪr] [ðə; ði][hæt]['maʊnt(ə)n] ,

and	particularly	S	.	W	.	Winds	,	not	to	come	too	near	the	Hat	Mountain	,
和	特别	S	.	W	.	风	,	不是	到	来	也	靠近	这	帽子	山	,

尤其是西南风，不要吹得太靠近帽子山。

[tu:; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] - [ænd; ənd] ['edi] ['waɪndz]['ʌndər][ðə; ði] [haɪ] [lænd] .

to	avoid	the	Flerrys	and	Eddy	Winds	under	the	high	Land	.
到	避免	这	-	和	涡流	风	在下面	这	高的	土地	.

避开高地下的弗莱里风和埃迪风。

[ðə; ði] [kɔ:rs] [ɪn][ɪz][fɜ:rst][en] . ['dʌblju:] . [tɪl] [ju:; jʊ]['oʊpən][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:rbər] ,

The	Course	in	is	first	N	.	W	.	till	you	open	the	upper	Part	of	the	Harbour	,
这	课程	在	是	第一的	N	.	W	.	直到	你	打开	这	上	部分	的	这	港口	,

航道入口先向西北方向延伸，直到你打开港口的上部区域。

[ðen] [en] . [en] . ['dʌblju:] . [hæf]['dʌblju:] . [ðə; ði][best] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [greɪt] [ʃɪps] [tu:; tə] ['æŋkər] ,

then	N	.	N	.	W	.	half	W	.	The	best	Place	for	great	Ships	to	Anchor	,
然后	N	.	N	.	W	.	一半	W	.	这	最好的	地方	为了	伟大的	船舶	到	锚	,

然后是西北偏北半西。这是大型船舶抛锚的最佳地点。

[ænd; ənd][ðə; ði][best] [graʊnd] [ɪz] [bɪ'fɔ:r] [ə; eɪ] [koʊv] [ɑ:n][ðə; ði] [i:st] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:rbər] [ɪn] -

and	the	best	Ground	is	before	a	Cove	on	the	East	-	side	of	the	Harbour	in	13
和	这	最好的	地面	是	前	一个	海湾	在	这	东方	-	边	的	这	港口	在	-

['fæðəm] ['wɔ:tər] .

Fathom	Water	.
捉摸	水	.

最佳钓点位于港口东侧海湾前，水深 13 英寻处。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'bʌv] [blu:] [bi:tʃ] [pɔɪnt] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][fɜ:rst][pɔɪnt][ɑ:n][ðə; ði][west] - [saɪd] ;

A	little	above	Blue	Beach	Point	,	which	is	the	first	Point	on	the	West	-	side	;
一个	小的	多于	蓝色的	海滩	观点	,	哪个	是	这	第一的	观点	在	这	西方	-	边	;

略高于蓝海滩角，蓝海滩角是西侧的第一个岬角；

[hɪr] [ju:; jʊ][laɪ]['oʊnli] [tu:] [pɔɪnts] ['oʊpən] :

here	you	lie	only	two	Points	open	:
这里	你	说谎	仅有的	二	积分	打开	:

这里只有两个开放点：

[ju:; jʊ] [meɪ] ['æŋkər] ['eni] [wer] [bɪ'twi:n] [ðɪs] [pɔɪnt] [ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [loʊ] [bi:tʃ] ,

You	may	Anchor	any	where	between	this	Point	and	the	Point	of	Low	Beach	,
你	可能	锚	任何	在哪里	之间	这	观点	和	这	观点	的	低的	海滩	,

您可以在此点和低滩点之间的任何位置抛锚。

[ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [saɪd] [nɪr] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:rbər] , [əb'zəviŋ, ɔb-] [ðæt] [kloʊz][tu:; tə][ðə; ði]

on	the	same	Side	near	the	Head	of	the	Harbour	,	observing	that	close	to	the
在	这	相同的	边	靠近	这	头	的	这	港口	,	观察	那	关闭	到	这

[west] [ʃɔ:r] ,

West	Shore	,
西方	支撑	,

在港口尽头附近的同一侧，观察到靠近西岸，

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][nɑ:t][soʊ] [gʊd] [æz; əz][ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .

the	Ground	is	not	so	good	as	on	the	other	Side	.
这	地面	是	不是	所以	好的	作为	在	这	其他	边	.

这边的地面不如另一边的好。

['fɪʃɪŋ] ['ves(ə)lz] [leɪ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:rbər] [ə'bʌv] [ðə; ði] [bi:tʃ] , ['ʃeltərd]

Fishing	Vessels	lay	at	the	Head	of	the	Harbour	above	the	Beach	,	sheltered
钓鱼	船只	躺	在	这	头	的	这	港口	多于	这	海滩	,	避难所

[frʌm; frəm][ɔ:l]['waɪndz] . [[fɔ:r]]

from	all	Winds	.	[	4	]
从	全部	风	.	[	4	]

渔船停泊在港口尽头的海滩上，免受所有风的影响。[4]

[tuː; tə][seɪl]['ɪntuː]['lɪt(ə)l][ˌes 'tiː] . ['lɔːrəns] [juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] [ðə; ði] [west] [ʃɔːr] [ɑːn] [bɔːrd] ,

To	sail	into	Little	St	.	Laurence	you	must	keep	the	West	Shore	on	Board	,
到	帆	进入	小的	英石	.	劳伦斯	你	必须	保持	这	西方	支撑	在	木板	,

要驶入小圣劳伦斯岛，你必须把西岸号留在船上。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][ə'vɔɪd][ə; eɪ]['sʌŋkən] [rɑːk] [wɪtʃ] [laɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði]

in	order	to	avoid	a	sunken	Rock	which	lies	a	little	without	the	Point	of	the
在	命令	到	避免	一个	凹陷	岩石	哪个	谎言	一个	小的	没有	这	观点	的	这

[pɪ'nɪnsələr] ,

Peninsula	,
半岛	,

为了避开位于半岛尖端稍远处的一块下沉岩石，

[wɪtʃ] ['stretʃɪz] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːrbər] : [juː; jʊ] ['æŋkər] [ə'bʌv] [ðɪs]

which	stretches	off	from	the	East	-	side	of	the	Harbour	:	You	Anchor	above	this
哪个	伸展	离开	从	这	东方	-	边	的	这	港口	:	你	锚	多于	这

[pɪ'nɪnsələr] ,

Peninsula	,
半岛	,

从港口东侧延伸出去：你可以在这片半岛上方抛锚，

([wɪtʃ] ['kʌvərz][juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ['waɪndz]) [ɪn][θriː][ænd; ənd][fɔːr] ['fæðəm] ['wɔːtər] , [ə; eɪ]

(	which	covers	you	from	the	Sea	Winds	)	in	3	and	4	Fathom	Water	,	a
(	哪个	封面	你	从	这	海	风	)	在	3	和	4	捉摸	水	,	一个

[faɪn] ['sændi] ['bɑːtəm] .

fine	sandy	Bottom	.
美好的	沙	底部	.

（可以保护你免受海风侵袭）水深 3 至 4 英寻，底部为细沙。

[ɪn] [ðiːz] ['hɑːrbər] [ɑːr; ər] [gʊd] ['fɪʃɪŋ] [kən'viːnjənsi] , [ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv] [wʊd] [ænd; ənd]

In	these	Harbours	are	good	Fishing	Conveniencies	,	and	plenty	of	Wood	and
在	这些	港口	是	好的	钓鱼	便利	,	和	很多	的	木头	和

['wɔːtər] .

Water	.
水	.

这些港口拥有良好的捕鱼条件，并且木材和水资源丰富。

[ʃɪps] [meɪ] ['æŋkər] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][pɪ'nɪnsələr][ɪn] - ['fæðəm] [gʊd] [graʊnd] , [bʌt; bət]['oʊpən][tuː; tə]

Ships	may	Anchor	without	the	Peninsula	in	12	Fathom	good	Ground	,	but	open	to
船舶	可能	锚	没有	这	半岛	在	-	捉摸	好的	地面	,	但	打开	到

[ðə; ði][es] . [es] . [iː] . ['waɪndz] .

the	S	.	S	.	E	.	Winds	.
这	S	.	S	.	E	.	风	.

船舶可以在 12 英寻深的良好水域抛锚，但不能进入半岛，且必须迎东南风。

- [hed] .

Sauker	Head	.
-	头	.

梭鱼头。

- - [hed] [laɪz][θriː][maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] [ʌv; əv] [keɪp] - , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]

Sauker	-	Head	lies	3	Miles	to	the	Eastward	of	Cape	Chapeaurouge	,	it	is	a
-	-	头	谎言	3	迈尔斯	到	这	向东	的	岬	-	,	它	是	一个

['prɪti] [haɪ] [raʊnd] [pɔɪnt] ,

pretty	high	round	Point	,
漂亮的	高的	圆形的	观点	,

索克角位于沙波罗日角以东3英里处，是一个地势较高的圆形岬角。

[ɔːf] [wɪtʃ] [laɪ][sʌm; səm] ['sʌŋkən] ['rɑːks] , [ə'baʊt][ə; eɪ]['keɪbəlz][leŋkθ; leŋθ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] .

off	which	lie	some	sunken	Rocks	,	about	a	Cable's	Length	from	the	Shore	.
离开	哪个	说谎	一些	凹陷	岩石	,	关于	一个	电缆的	长度	从	这	支撑	.

离岸边约一缆长的地方有一些沉没的岩石。

['gɑ:rdn] [bæŋk]
Garden **Bank**
花园 银行

花园银行

[ðɪs] [bæŋk] [wer'ɑ:n] [ɪz][frʌm; frəm]['sɛvən][tu:; tə] - ['fæðəm] ['wɔ:tər] ,
This **Bank** **whereon** **is** **from** **7** **to** **17** **Fathom** **Water** **,**
这 银行 其中 是 从 7 到 - 捉摸 水 ,

这条河岸水深从7英寻到17英寻不等。

[laɪz] [ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ][maɪl] [ɔ:f] [frʌm; frəm] ['lɪt(ə)l] [ˌes 'ti:] . ['lɔ:rəns] ,
lies **about** **half** **a** **Mile** **off** **from** **Little** **St** **.** **Laurence** **,**
谎言 关于 一半 一个 英里 离开 从 小的 英石 . 劳伦斯 ,

距离小圣劳伦斯大约半英里，

[wɪð; wɪθ] [blu:] [bi:tʃ] [pɔɪnt] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [i:st] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [greɪt] [ˌes 'ti:] . ['lɔ:rəns] .
with **Blue** **Beach** **Point** **on** **with** **the** **East** **Point** **of** **Great** **St** **.** **Laurence** **.**
和 蓝色的 海滩 观点 在 和 这 东方 观点 的 伟大的 英石 . 劳伦斯 .

蓝滩角与大圣劳伦斯岛东角相连。

[fɛrɪlænd] [hed] .
Ferryland **Head** **.**
费里兰 头 .

费里兰角。

[fɛrɪlænd] [hed] [laɪz][es] . ['dʌblju:] . [wʌn][maɪl][frʌm; frəm] [keɪp] - , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [haɪ]
Ferryland **head** **lies** **S** **.** **W** **.** **1** **Mile** **from** **Cape** **Chapeaurouge** **,** **it** **is** **a** **high**
费里兰 头 谎言 S . W . 1 英里 从 岬 - , 它 是 一个 高的
['rɑ:ki] ['aɪlənd] ,
rocky **Island** **,**
岩石 岛 ,

费里兰角位于沙波罗日角西南1英里处，是一座高耸的岩石岛。

[dʒʌst] ['sɛpəˌreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][meɪn] ;
just **seperated** **from** **the** **Main** **;**
只是 分离的 从 这 主要的 ;

刚好与主干道分离；

[ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd] [keɪp] - [ɑ:r; ər] [sə'fɪʃ(ə)nt] [maːrks][tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] ['hɑ:rbər] [ʌv; əv]
it **and** **Cape** **Chapeaurouge** **are** **sufficient** **Marks** **to** **know** **the** **Harbours** **of**
它 和 岬 - 是 充足的 分数 到 知道 这 港口 的
[ˌes 'ti:] . ['lɔ:rəns] .
St **.** **Laurence** **.**
英石 . 劳伦斯 .

它和沙波罗日角足以作为了解圣劳伦斯港的标志。

[beɪ] [ʌv; əv] ['lɔn] .
Bay **of** **Laun** **.**
湾 的 启动 .

劳恩湾。

[west] [faɪv] [maɪlz] [frʌm; frəm] [fɛrɪlænd] - [hed] , [laɪz][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] ['lɔn] ,
West **5** **Miles** **from** **Ferryland** **-** **Head** **,** **lies** **the** **Bay** **of** **Laun** **,**
西方 5 迈尔斯 从 费里兰 - 头 , 谎言 这 湾 的 启动 ,

从费里兰角向西 5 英里，便是劳恩湾。

[ɪn][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [tu:] [smɔ:l] ['ɪnlets] , [kɔ:ld] [greɪt] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['lɔn] .
in **the** **Bottom** **of** **which** **are** **two** **small** **Inlets** **,** **called** **Great** **and** **Little** **Laun** **.**
在 这 底部 的 哪个 是 二 小的 入口 , 称为 伟大的 和 小的 启动 .

底部有两个小海湾，分别叫做大劳恩湾和小劳恩湾。

['lɪt(ə)l] ['lɔn] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['i:stər,moʊst] , [laɪz]['oʊpən][tu:; tə][ðə; ði][es] . ['dʌblju:] . ['waɪndz] ,

Little	Laun	,	which	is	the	Eastermost	,	lies	open	to	the	S	.	W	.	Winds	,
小的	启动	,	哪个	是	这	最东边	,	谎言	打开	到	这	S	.	W	.	风	,

小劳恩岛位于最东端，面向西南风。

[wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəli] [prɪ'veɪlz] [ə'pɑ:n] [ðɪs] [koʊst] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [noʊ] [pleɪs] [tu:; tə] ['æŋkər] [ɪn] .

which	generally	prevails	upon	this	Coast	,	and	therefore	no	Place	to	Anchor	in	.
哪个	一般来说	占上风	之上	这	海岸	,	和	所以	不	地方	到	锚	在	.

这种天气在该海岸普遍存在，因此没有可以停泊的地方。

[greɪt] ['lɔn] [laɪz][ɪn][ə'baʊt][en] . [baɪ][i:] . [ˌtu:'tu:][maɪlz] , [ɪz] [nɪr] [hæf][ə; eɪ][maɪl][waɪd] ,

Great	Laun	lies	in	about	N	.	by	E	.	2	Miles	,	is	near	half	a	Mile	wide	,
伟大的	启动	谎言	在	关于	N	.	经过	E	.	2	迈尔斯	,	是	靠近	一半	一个	英里	宽的	,

大劳恩位于东北方向约2英里处，宽约半英里。

[wer'ɑ:n] [ɪz][frʌm; frəm] - [tu:; tə][θri:] ['fæðəm] ['wɔ:tər] .

whereon	is	from	14	to	3	Fathom	Water	.
其中	是	从	-	到	3	捉摸	水	.

其中水深为 14 至 3 英寻水。

[tu:; tə][seɪl]['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi]['kerf(ə)l][tu:; tə][ə'vɔɪd][ə; eɪ]['sʌŋkən] [rɑ:k] ,

To	sail	into	it	,	you	must	be	careful	to	avoid	a	sunken	Rock	,
到	帆	进入	它	,	你	必须	是	小心	到	避免	一个	凹陷	岩石	,

驶入该区域时，必须小心避开暗礁。

[wɪtʃ] [laɪz] [ə'baʊt][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl] [ɔ:f][frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] [pɔɪnt] .

which	lies	about	a	quarter	of	a	Mile	off	from	the	East	Point	.
哪个	谎言	关于	一个	四分之一	的	一个	英里	离开	从	这	东方	观点	.

它位于东点约四分之一英里处。

[ðə; ði][best] [pleɪs] [tu:; tə] ['æŋkər] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] - [saɪd] , [ə'baʊt][hæf][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði]

The	best	Place	to	Anchor	is	on	the	East	-	side	,	about	half	a	Mile	from	the
这	最好的	地方	到	锚	是	在	这	东方	-	边	,	关于	一半	一个	英里	从	这

[hed] ,

Head	,
头	,

最佳锚泊地点在东侧，距离岬角大约半英里。

[ɪn][sɪks][ænd; ənd][faɪv] ['fæðəm] ; [ðə; ði] ['bɑ:təm] [ɪz] ['prɪti] [gʊd] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] -

in	6	and	5	Fathom	;	the	Bottom	is	pretty	good	,	and	you	are	shelter'd
在	6	和	5	捉摸	;	这	底部	是	漂亮的	好的	,	和	你	是	-

[frʌm; frəm][ɔ:l]['waɪndz] ,

from	all	Winds	,
从	全部	风	,

水深6至5英寻；底部状况良好，而且可以免受所有风的影响。

[ɪk'sept] [es] . [ænd; ənd][es] . [baɪ]['dʌblju:] . [wɪtʃ] [bloʊ] [raɪt] [ɪn] , [ænd; ənd] [kɔ:z] [ə; eɪ] [greɪt] [swel] .

except	S	.	and	S	.	by	W	.	which	blow	right	in	,	and	cause	a	great	swell	.
除了	S	.	和	S	.	经过	W	.	哪个	吹	正确的	在	,	和	原因	一个	伟大的	膨胀	.

除了 S. 和 S. by W. 会直接吹进来，造成巨大的涌浪。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɑ:r] ['hɑ:rbər] ,

At	the	Head	of	this	Place	is	a	Bar	Harbour	,
在	这	头	的	这	地方	是	一个	酒吧	港口	,

此地尽头是一个沙洲港湾，

['ɪntu:] [wɪtʃ] ['boʊts][kæn; kən][goʊ][æt; ət][hæf] [taɪd] ; [ænd; ənd] [kən'vi:njənsis] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['fɪʃəri] ,

into	which	Boats	can	go	at	half	Tide	;	and	Conveniences	for	a	Fishery	,
进入	哪个	船	能	去	在	一半	潮	;	和	便利设施	为了	一个	渔业	,

船只可在半潮时进入的区域；以及渔业所需的便利设施。

[ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv] [wʊd] [ænd; ənd]['wɔːtər] .

and	plenty	of	Wood	and	Water	.
和	很多	的	木头	和	水	.

还有充足的木材和水。

['lɔn] ['aɪləndz] .

Laun	Islands	.
启动	岛屿	.

劳恩群岛。

[ɔːf] [ðə; ði] [west] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['lɔn] [beɪ] [leɪ] [ðə; ði]['aɪləndz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] ,

Off	the	West	Point	of	Laun	Bay	lay	the	Islands	of	the	same	Name	,
离开	这	西方	观点	的	启动	湾	躺	这	岛屿	的	这	相同的	姓名	,

在劳恩湾西岬角外，坐落着同名岛屿。

[nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] ;

not	far	from	the	Shore	;
不是	远的	从	这	支撑	;

离海岸不远；

[ðə; ði]['wɛstər,moʊst][ænd; ənd]['aʊtərmoʊst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [laɪ]['dʌbljuː] . ['sʌðərli] - [maɪlz][frʌm; frəm]

the	Westermost	and	outermost	of	which	lie	W	.	Southerly	10	Miles	from
这	最西端	和	最外层	的	哪个	说谎	W	.	南风	-	迈尔斯	从

[fɛrɪlænd] - [hed] ;

Ferryland	-	head	;
费里兰	-	头	;

其中最西端和最外侧的位于费里兰角以西偏南 10 英里处；

[nɪr] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwərd] [ʌv; əv] [ðɪs] ['aɪlənd][ɪz][ə; eɪ] [rɑːk]

near	a	quarter	of	a	Mile	to	the	Southward	of	this	Island	is	a	Rock
靠近	一个	四分之一	的	一个	英里	到	这	向南	的	这	岛	是	一个	岩石

[wer'ɑːn] [ðə; ði] [siː] [breɪks] [ɪn] ['veri] [bæd] ['weðər] :

whereon	the	Sea	breaks	in	very	bad	Weather	:
其中	这	海	休息	在	非常	坏的	天气	:

在这座岛屿以南约四分之一英里处有一块岩石，在恶劣天气下，海水会拍打到这块岩石上：

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] ['sʌŋkən] ['rɑːks] [ə'baʊt] [ðiːz] ['aɪləndz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][noʊ] [weɪz]

There	are	other	sunken	Rocks	about	these	Islands	,	but	they	are	no	ways
那里	是	其他	凹陷	岩石	关于	这些	岛屿	,	但	他们	是	不	方式

['deɪndʒərəs] ,

Dangerous	,
危险的	,

这些岛屿附近还有其他一些沉没的礁石，但它们一点也不危险。

['biːɪŋ] ['veri] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

being	very	near	the	Shore	.
存在	非常	靠近	这	支撑	.

离海岸很近。

['teɪlɚz] [beɪ] .

Taylor's	Bay	.
泰勒的	湾	.

泰勒湾。

[ðɪs] [beɪ] [wɪtʃ] [laɪz]['oʊpən][tuː; tə][ðə; ði] [siː] , [laɪz][θriː][maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] ['lɔn]

This	Bay	which	lies	open	to	the	Sea	,	lies	3	Miles	to	the	Westward	of	Laun
这	湾	哪个	谎言	打开	到	这	海	,	谎言	3	迈尔斯	到	这	向西	的	启动

['aɪləndz] ;

Islands	;
岛屿	;

这个面向大海的海湾位于劳恩群岛以西 3 英里处；

[ɔːf][ðə; ði] [iːst] [pɔɪnt] [ɑːr; ər][sʌm; səm] ['sʌŋkən] ['rɑːks] [nɪr] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm]
off the East Point are some sunken Rocks near a quarter of a Mile from
离开 这 东方 观点 是 一些 凹陷 岩石 靠近 一个 四分之一 的 一个 英里 从
[ðə; ði] [ʃɔːr] .
the Shore .
这 支撑 .

东岬角附近，距离海岸约四分之一英里处有一些沉没的岩石。

[pɔɪnt] ['oʊ] [gɔːl] .
Point Aux Gaul .
观点 辅助 高卢 .

高卢角。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] ['teɪlɚz] [beɪ] [ðer; ðər] ['stretʃɪz] [aʊt][ə; eɪ] [loʊ] [pɔɪnt] [ʌv; əv]
A little to the Westward of Taylors Bay there stretches out a low Point of
一个 小的 到 这 向西 的 泰勒 湾 那里 伸展 出去 一个 低的 观点 的
[lænd] ,
Land ,
土地 ,

泰勒斯湾西边不远处，延伸出一片低洼的陆地。

[kɔːld] [pɔɪnt] ['oʊ] [gɔːl] ; [ɔːf] [wɪtʃ] [laɪz][ə; eɪ] [rɑːk] [ə'bʌv] ['wɔːtər] , [hæf][ə; eɪ][maɪl] [[faɪv]]
called Point Aux Gaul ; off which lies a Rock above Water , half a Mile [5]
称为 观点 辅助 高卢 ; 离开 哪个 谎言 一个 岩石 多于 水 , 一半 一个 英里 [5]

被称为高卢角；从那里有一块岩石悬于水面之上，距离半英里[5]

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] , [kɔːld] [gɔːl] [ʃæg] [rɑːk] ;
from the Shore , called Gaul Shag Rock ;
从 这 支撑 , 称为 高卢 长毛 岩石 ;

从岸边，被称为高卢鸬鹚岩；

[ðɪs] [rɑːk] [laɪz] [west] [θriː] ['kwɔːrtərz] [saʊθ] [faɪv] [liːgz] [frʌm; frəm] [fɛrɪlænd] - [hed] ,
this Rock lies West three quarters South 5 Leagues from Ferryland - Head ,
这 岩石 谎言 西方 三 四分之一 南 5 联赛 从 费里兰 - 头 ,

这块岩石位于费里兰角以西偏南四分之三5里格处，

[juː; jʊ][hæv; həv] - ['fæðəm] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːf] [saɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
you have 14 Fathom close to the off Side of it ,
你 有 - 捉摸 关闭 到 这 离开 边 的 它 ,

靠近它外侧有14英寻深，

[bʌt; bət] [bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɑːr; ər][sʌm; səm] ['sʌŋkən] ['rɑːks] .
but between it and the Point are some sunken Rocks .
但 之间 它 和 这 观点 是 一些 凹陷 岩石 .

但它和岬角之间有一些下沉的岩石。

- [beɪ] .
Lamelin Bay .
- 湾 .

拉梅林湾。

[frʌm; frəm] [pɔɪnt] ['oʊ] [gɔːl] [ʃæg] [rɑːk] ,
From Point Aux Gaul Shag Rock ,
从 观点 辅助 高卢 长毛 岩石 ,

从高卢角沙格岩出发，

[tuː; tə][ðə; ði] ['aɪləndz] [ʌv; əv] - [ɪz] [west] [θriː] ['kwɔːrtərz][en] . [wʌn] [liːg] ,
to the Islands of Lamelin is West three quarters N . 1 League ,
到 这 岛屿 的 - 是 西方 三 四分之一 N . 1 联盟 ,

拉梅林群岛位于北纬西三分之二处，1里格。

[bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] - , [wer'ɪn] [ɪz] ['veri] ['ʃæloʊ] ['wɔ:tər] , [ænd; ənd]
between **them** **is** **the** **Bay** **of** **Lamelin** **,** **wherein** **is** **very** **shallow** **Water** **,** **and**
之间 他们 是 这 湾 的 - , 其中 是 非常 浅的 水 , 和
['sevrəl] [smɔ:l] ['aɪləndz] ,
several **small** **Islands** **,**
一些 小的 岛屿 ,

它们之间是拉梅林湾，那里水很浅，还有几个小岛。

[ænd; ənd] ['rɑ:ks] [bəuθ] [ə'bʌv] [ænd; ənd] ['ʌndər] ['wɔ:tər] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]
and **Rocks** **both** **above** **and** **under** **Water** **,** **and** **in** **the** **Bottom** **of** **it** **is** **a**
和 岩石 两个都 多于 和 在下面 水 , 和 在 这 底部 的 它 是 一个
['sæmən] ['rɪvər] .
Salmon **River** **.**
三文鱼 河 .

水上水下都有岩石，底部有一条鲑鱼河。

- ['aɪləndz] .
Lamelin **Islands** **.**
- 岛屿 .

层状岛。

[ðə; ði] [tu:] ['aɪləndz][ʌv; əv] - ([wɪtʃ] [ɑ:r; ər][bʌt; bət] [loʊ]) [laɪ] [ɔ:f][ðə; ði] [west] [pɔɪnt] [ʌv; əv]
The **two** **Islands** **of** **Lamelin** **(** **which** **are** **but** **low** **)** **lie** **off** **the** **West** **Point** **of**
这 二 岛屿 的 - (哪个 是 但 低的) 说谎 离开 这 西方 观点 的
[ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] ,
the **Bay** **of** **the** **same** **Name** **,**
这 湾 的 这 相同的 姓名 ,

拉梅林岛（两座岛屿地势低洼）位于同名海湾西岬角附近。

[ænd; ənd][laɪ] [west] [θri:] ['kwɔ:rtərz] [saʊθ] , [sɪks] [li:gz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
and **lie** **West** **three** **quarters** **South** **,** **6** **Leagues** **from** **the** **Mountain** **of** **the**
和 说谎 西方 三 四分之一 南 , 6 联赛 从 这 山 的 这
[red] [hæt] ;
Red **Hat** **;**
红色的 帽子 ;

位于红帽山以西四分之三南方向，距红帽山 6 里格；

[bʌt; bət][ɪn] ['stɪrɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ʃɔ:r] [meɪk] [ə; eɪ]['dʌblju:] . [baɪ][es] . [kɔ:rs] [gʊd] ,
but **in** **steering** **along** **Shore** **make** **a** **W** **.** **by** **S** **.** **Course** **good** **,**
但 在 转向 沿着 支撑 制作 一个 W . 经过 S . 课程 好的 ,

但沿岸航行时，向西偏南。航线良好。

[wɪl] ['kæri] [ju:; jʊ] [klɪr] [ʌv; əv][ɔ:l]['deɪndʒər] .
will **carry** **you** **clear** **of** **all** **Danger** **.**
将要 携带 你 清除 的 全部 危险 .

它将带你远离一切危险。

[smɔ:l] ['ves(ə)lz] [meɪ] ['æŋkər] [ɪn][ðə; ði] [roʊd] [bɪ'twi:n] [ði:z] ['aɪləndz][ɪn][fɔ:r][ænd; ənd][faɪv] ['fæðəm] ,
Small **Vessels** **may** **Anchor** **in** **the** **Road** **between** **these** **Islands** **in** **4** **and** **5** **Fathom** **,**
小的 船只 可能 锚 在 这 路 之间 这些 岛屿 在 4 和 5 捉摸 ,

小型船只可以在这些岛屿之间的航道上，水深4至5英寻处抛锚。

['tɑ:lərəbli] [wel] - [frʌm; frəm][ðə; ði] ['weðər] :
tolerably **well** **shelter'd** **from** **the** **Weather** **:**
勉强可以接受出色地 - 从 这 天气 :

基本能遮风挡雨：

['nɪrli] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ['goʊɪŋ][ɪn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['aɪləndz] ,
Nearly **in** **the** **Middle** **of** **the** **Passage** **going** **in** **between** **the** **two** **Islands** **,**
几乎 在 这 中间 的 这 通道 去 在 之间 这 二 岛屿 ,

几乎位于连接两岛的航道正中央，

[ɪz][ə; eɪ] ['sʌŋkən] [rɑːk] , [wɪtʃ] [juː; jʊ][ə'vɔɪd][baɪ] ['kiːpɪŋ] ['nɪrər] [tuː; tə][wʌn][saɪd][ðæn; ðən][ðə; ði]

is	a	sunken	Rock	,	which	you	avoid	by	keeping	nearer	to	one	Side	than	the
是	一个	凹陷	岩石	,	哪个	你	避免	经过	保持	更近	到	一	边	比	这

['ʌðər] ,

other	,
其他	,

是一块下沉的岩石，为了避开它，你应该靠近岩石的一侧而不是另一侧。

[ðə; ði][moʊst] [ruːm] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [iːst] - [saɪd] .

the	most	Room	is	on	the	East	-	side	.
这	最多	房间	是	在	这	东方	-	边	.

房间最多的在东侧。

[ðə; ði] ['iːstər,moʊst] ['aɪlənd] [kə'mjuːnikeits] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][meɪn][æt; ət] [loʊ] - ['wɔːtər] , [baɪ][ə; eɪ] ['nærəʊ]

The	Eastermost	Island	communicates	with	the	Main	at	Low	-	water	,	by	a	narrow
这	最东边	岛	沟通	和	这	主要的	在	低的	-	水	,	经过	一个	狭窄的

[biːtʃ] ,

Beach	,
海滩	,

最东端的岛屿在退潮时通过一条狭窄的海滩与主岛相连。

['oʊvər] [wɪtʃ] ['boʊts][kæn; kən][goʊ][æt; ət] [haɪ] - ['wɔːtər] , ['ɪntuː][ðə; ði][en] . ['dʌbljuː] . [ɑːrm][ʌv; əv]

over	which	Boats	can	go	at	High	-	water	,	into	the	N	.	W	.	Arm	of
超过	哪个	船	能	去	在	高的	-	水	,	进入	这	N	.	W	.	手臂	的

- [beɪ] ,

Lamelin	Bay	,
-	湾	,

在涨潮时，船只可以驶入拉梅林湾西北臂的哪个区域?

[wer] [ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['seɪfti] .

where	they	lay	in	safety	.
在哪里	他们	躺	在	安全	.

他们安全地躺在那里。

[hɪr] [ɑːr; ər] [kən'viːnjənsis] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['fɪʃəri] , [bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ] [wʊd] [ʌv; əv]['eni][sɔːrt] .

Here	are	Conveniences	for	a	Fishery	,	but	little	or	no	Wood	of	any	Sort	.
这里	是	便利设施	为了	一个	渔业	,	但	小的	或者	不	木头	的	任何	种类	.

这里具备渔业所需的便利条件，但几乎没有任何种类的木材。

[nɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɛstər,moʊst]['aɪlənd][ɪz][ə; eɪ] [rɑːk] ['prɪti] [haɪ] [ə'bʌv]

Near	to	the	South	Point	of	the	Westermost	Island	is	a	Rock	pretty	high	above
靠近	到	这	南	观点	的	这	最西端	岛	是	一个	岩石	漂亮的	高的	多于

['wɔːtər] ,

Water	,
水	,

在最西端岛屿南岬附近有一块高出水面的岩石。

[kɔːld] - [ʃæg] [rɑːk] ; [ɪn]['goʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði] [roʊd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['aɪləndz] ,

called	Lamelin	Shag	Rock	;	in	going	into	the	Road	between	the	Islands	,
称为	-	长毛	岩石	;	在	去	进入	这	路	之间	这	岛屿	,

被称为拉梅林鸬鹚岩；在进入岛屿之间的道路上，

[juː; jʊ] [liːv] [ðɪs] [rɑːk] [ɑːn][jʊr; jər] ['lɑːˌbərd] [saɪd] .

you	leave	this	Rock	on	your	Larboard	Side	.
你	离开	这	岩石	在	你的	左舷	边	.

你把这块石头留在你的左舷。

- [ledʒ] .

Lamelin	Ledges	.
-	壁架	.

层状突起。

[ðiːz] [ledʒ] [leɪ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [ʃɔːr] , [bɪˈtwiːn] - [ˈaɪləndz] [ænd; ənd] [pɔɪnt] [meɪ] , [wɪtʃ] [ɪz]

These	Ledges	lay	along	the	Shore	,	between	Lamelin	Islands	and	Point	May	,	which	is
这些	壁架	躺	沿着	这	支撑	,	之间	-	岛屿	和	观点	可能	,	哪个	是

[θriː] [liːgz] ,

3	Leagues	,
3	联赛	,

这些礁石位于海岸线上，介于拉梅林群岛和梅角之间，距离海岸3里格。

[ænd; ənd] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈdeɪndʒərəs] , [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ˈbiːɪŋ] [θriː] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [lænd]

and	are	very	Dangerous	,	some	of	them	being	3	Miles	from	the	Land
和	是	非常	危险的	,	一些	的	他们	存在	3	迈尔斯	从	这	土地

.

:

.

而且非常危险，其中一些距离陆地有 3 英里。

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðiːz] [ledʒ] [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] - [taɪm] ,

To	avoid	these	Ledges	in	the	Day	-	time	,
到	避免	这些	壁架	在	这	天	-	时间	,

为了避免白天走到这些悬崖边，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɑːt] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈaɪləndz] [ʌv; əv] - [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsaʊθwərd] [ʌv; əv] [iːst] ,

you	must	not	bring	the	Islands	of	Lamelin	to	the	Southward	of	East	,
你	必须	不是	带来	这	岛屿	的	-	到	这	向南	的	东方	,

你们不可将拉梅林群岛带到东方的南方，

[ʌnˈtɪl] [pɔɪnt] [meɪ] , [ɔːr] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ɪkˈstremətɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lænd] [ber] [en] . [baɪ] [iː] . [frʌm; frəm]

until	Point	May	,	or	the	Western	extremity	of	the	Land	bear	N	.	by	E	.	from
直到	观点	可能	,	或者	这	西	末端	的	这	土地	熊	N	.	经过	E	.	从

[juː; jʊ] ;

you	;
你	;

直到梅角，或者说这片土地的西端，从你向北偏东方向延伸；

[juː; jʊ] [meɪ] [ðen] [stɪr] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈnɔːrθwərd] [wɪð; wɪθ] [ˈseɪfti] , [bɪˈtwiːn] [pɔɪnt] [meɪ] [ænd; ənd]

you	may	then	steer	to	the	Northward	with	safety	,	between	Point	May	and
你	可能	然后	转向	到	这	向北	和	安全	,	之间	观点	可能	和

[griːn] [ˈaɪlənd] .

Green	Island	.
绿色的	岛	.

然后，您可以安全地向北航行，途经梅角和绿岛之间。

[ɪn] [ðə; ði] [naɪt] , [ɔːr] [ˈfɑːgi] [ˈweðər] ,

In	the	Night	,	or	foggy	Weather	,
在	这	夜晚	,	或者	雾蒙蒙的	天气	,

夜间或雾天

[juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈveri] [ˈkerf(ə)l] [nɑːt] [tuː; tə] [əˈproʊtʃ] [ðiːz] [ledʒ] [wɪˈðɪn] - [ˈfæðəm]

you	ought	to	be	very	careful	not	to	approach	these	Ledges	within	30	Fathom
你	应该	到	是	非常	小心	不是	到	方法	这些	壁架	之内	-	捉摸

[ˈwɔːtər] ,

Water	,
水	,

你务必小心，不要靠近水深30英寻以内的这些岩架。

[liːst] [juː; jʊ] [get] [əˈmʌŋst] [ðem; ðəm] .

least	you	get	intangled	amongst	them	.
至少	你	得到	纠缠不清	在	他们	.

至少你不会被卷入其中。

[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði][meɪn][ɑːr; ər] ['veriəs] ['saʊndɪŋz] [frʌm; frəm] - [tuː; tə][faɪv]

Between	them	and	the	Main	are	various	Soundings	from	16	to	5
之间	他们	和	这	主要的	是	各种各样的	探测	从	-	到	5

['fæðəm] .

Fathom	.
捉摸	.

它们与主海之间有各种深度的测深线，从 16 英寻到 5 英寻不等。

[ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] .

Observations	.
观察	.

观察结果。

[ɔːl][ðə; ði][lænd] [ə'baʊt] [keɪp] - [ænd; ənd] ['lɔn] , [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd] ['hɪli] [kloʊz][tuː; tə]

All	the	Land	about	Cape	Chapeaurouge	and	Laun	,	is	high	and	hilly	close	to
全部	这	土地	关于	岬	-	和	启动	,	是	高的	和	丘陵	关闭	到

[ðə; ði] [siː] ;

the	Sea	;
这	海	;

沙波罗日角和劳恩附近的所有土地，都是地势高、丘陵起伏，靠近海边；

[frʌm; frəm] ['lɔn] ['aɪləndz][tuː; tə] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɑːdərət] [haɪt] ; [frʌm; frəm] -

from	Laun	Islands	to	Lamelin	it	is	of	a	moderate	Height	;	from	Lamelin
从	启动	岛屿	到	-	它	是	的	一个	缓和	高度	;	从	-

[tuː; tə] [pɔɪnt] [meɪ] ,

to	Point	May	,
到	观点	可能	,

从劳恩群岛到拉梅林，地势适中；从拉梅林到梅角，

[ðə; ði][lænd] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ɪz] ['veri] [loʊ] , [wɪð; wɪθ]['sændi]['biːtʃəz, 'biːtʃɪz] ,

the	Land	near	the	Shore	is	very	low	,	with	sandy	Beaches	,
这	土地	靠近	这	支撑	是	非常	低的	,	和	沙	海滩	,

海岸附近的地势非常低洼，拥有沙滩。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] ['ɪnlənd][ɑːr; ər] ['maʊntnz] .

but	a	little	way	inland	are	Mountains	.
但	一个	小的	方式	内陆	是	山脉	.

但再往内陆走一点就是山脉。

['aɪlənd][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['piːtɝz] .

Island	of	St	.	Peter's	.
岛	的	英石	.	彼得的	.

圣彼得岛。

[ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['piːtɝz] [laɪz][ɪn][ðə; ði] ['lætɪtuːd] - [dɪ'griːz] - ['mɪnɪts] [nɔːrθ] .

The	Island	of	St	.	Peter's	lies	in	the	Latitude	46	Degrees	46	Minutes	North	.
这	岛	的	英石	.	彼得的	谎言	在	这	纬度	-	学位	-	分钟	北	.

圣彼得岛位于北纬 46 度 46 分。

[west] [baɪ] [saʊθ] [nɪr] - [liːgz] [frʌm; frəm] [keɪp] - ,

West	by	South	near	12	Leagues	from	Cape	Chapeaurouge	,
西方	经过	南	靠近	-	联赛	从	岬	-	,

距沙波罗日角西南约12里格处

[ænd; ənd] [west] [baɪ] [saʊθ] [hæf] [saʊθ] [faɪv] [liːgz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['aɪləndz][ʌv; əv] - ;

and	West	by	South	half	South	5	Leagues	from	the	Islands	of	Lamelin	;
和	西方	经过	南	一半	南	5	联赛	从	这	岛屿	的	-	;

从拉梅林群岛向西偏南 5 里格；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'baʊt][faɪv] [liːgz] [ɪn]['sɜːrkɪt] , [ænd; ənd] ['prɪti] [haɪ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['krægi] , ['broʊkən] ,

it	is	about	5	Leagues	in	circuit	,	and	pretty	high	,	with	a	craggy	,	broken	,
它	是	关于	5	联赛	在	电路	,	和	漂亮的	高的	,	和	一个	崎岖不平	,	破碎的	,

[ʌn'iːv(ə)n] ['sɜːrfɪs] .

uneven	Surface	.
不均匀	表面	.

赛道大约有 5 里格高，而且坡度很大，路面崎岖不平。

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['westwərd] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [reɪz] ['gæləntri] [hed] ,

Coming	from	the	Westward	,	as	soon	as	you	raise	Gallantry	Head	,
未来	从	这	向西	,	作为	很快	作为	你	增加	英勇	头	,

从西面过来，一旦你举起英勇头像，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [saʊθ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ,

which	is	the	South	Point	of	the	Island	,
哪个	是	这	南	观点	的	这	岛	,

那是岛屿的南端，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [ɪn][ə; eɪ] [raʊnd] ['hɔmək] [laɪk][ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd][ænd; ənd] [ə'pɪrz] [ɪf] ['sɛpəˌreɪtɪd]

it	will	make	in	a	round	Hommock	like	a	small	Island	and	appears	if	seperated
它	将要	制作	在	一个	圆形的	霍姆克	喜欢	一个	小的	岛	和	出现	如果	分离的

[frʌm; frəm][ˌes 'tiː] . ['piːtɚz] .

from	St	.	Peter's	.
从	英石	.	彼得的	.

它会形成一个圆形的丘陵，像一个小岛，并且与圣彼得大教堂分离。

[ɑːn][ðə; ði] [iːst] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] , [ə; eɪ] [[sɪks]]

On	the	East	-	side	of	the	Island	,	a	[	6	]
在	这	东方	-	边	的	这	岛	,	一个	[	6	]

在岛屿的东侧，[6]

['lɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][en] . [iː] . [ʌv; əv] - - [hed] [leɪ] [θriː] [smɔːl] ['aɪləndz] , [ðə; ði] ['ɪnərmoʊst]

little	to	the	N	.	E	.	of	Gallentry	-	Head	lay	three	small	Islands	,	the	innermost
小的	到	这	N	.	E	.	的	-	-	头	躺	三	小的	岛屿	,	这	最内层

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ,

of	which	is	the	largest	,
的	哪个	是	这	最大	,

在加伦特里角东北方向不远处有三个小岛，其中最内侧的岛屿最大。

[kɔːld] [dɔːg] - ['aɪlənd] ; [wɪ'ðɪn] [ðɪs] ['aɪlənd][ɪz][ðə; ði] [roʊd] [ænd; ənd] ['hɑːrbər] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['piːtɚz] ;

called	Dog	-	Island	;	within	this	Island	is	the	Road	and	Harbour	of	St	.	Peter's	;
称为	狗	-	岛	;	之内	这	岛	是	这	路	和	港口	的	英石	.	彼得的	;

被称为狗岛；岛上有圣彼得路和港口；

[ðə; ði] ['hɑːrbər] [ɪz][bʌt; bət] [smɔːl] , [ænd; ənd] [hæθ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - [fiːt] ['wɔːtər] ;

the	Harbour	is	but	small	,	and	hath	in	it	from	12	to	20	Feet	Water	;
这	港口	是	但	小的	,	和	有	在	它	从	-	到	-	脚	水	;

港口很小，水深12至20英尺；

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][bɑːr] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['entrəns] , [wer'ɑːn] [ðer; ðər][ɪz][bʌt; bət][sɪks] [fiːt] [æt; ət]

but	there	is	a	Bar	across	the	Entrance	,	whereon	there	is	but	6	Feet	at
但	那里	是	一个	酒吧	穿过	这	入口	,	其中	那里	是	但	6	脚	在

[loʊ] - ['wɔːtər] ,

Low	-	water	,
低的	-	水	,

但是入口对面有一条横梁，低水位时水深只有6英尺。

[ænd; ənd] - [ɔːr] - [fiːt] [æt; ət] [haɪ] - ['wɔːtər] .

and	12	or	14	Feet	at	High	-	water	.
和	-	或者	-	脚	在	高的	-	水	.

高潮时水位可达 12 或 14 英尺。

[ðə; ði] [roʊd] [wɪtʃ] [laɪz][ɑːn][ðə; ði][en] . ['dʌbljuː] . [saɪd][ʌv; əv][dɔːg] - ['aɪlənd] [wɪl] [æd'mɪt] [ʃɪps] [ʌv; əv]

The	Road	which	lies	on	the	N	.	W	.	Side	of	Dog	-	Island	will	admit	Ships	of
这	路	哪个	谎言	在	这	N	.	W	.	边	的	狗	-	岛	将要	承认	船舶	的

['eni] ['bɜːrðən] ,

any	Burthen	,
任何	负担	,

位于狗岛西北侧的道路允许任何载重的船只通行。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][fɪt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['sʌmər] ['siːz(ə)n] , ['biːɪŋ] ['oʊpən][tuː; tə][ðə; ði][en] . [iː] .

but	it	is	only	fit	for	the	Summer	Season	,	being	open	to	the	N	.	E	.
但	它	是	仅有的	合身	为了	这	夏天	季节	,	存在	打开	到	这	N	.	E	.

['waɪndz] ;

Winds	;
风	;

但由于朝东北风方向，它只适合夏季使用；

[juː; jʊ] [meɪ] [leɪ] [ɪn][eɪt] , - , [ænd; ənd] - ['fæðəm] ,

you	may	lay	in	8	,	10	,	and	12	Fathom	,
你	可能	躺	在	8	,	-	,	和	-	捉摸	,

你可以躺在8、10和12英寻深处。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt][ɪz][ə; eɪ][hɑːrd] ['rɑːki] ['bɑːtəm] , [ðer; ðər][ɪz]['veri]['lɪt(ə)l] [klɪr]

and	for	the	most	Part	is	a	hard	rocky	Bottom	,	there	is	very	little	clear
和	为了	这	最多	部分	是	一个	难的	岩石	底部	,	那里	是	非常	小的	清除

[graʊnd] ;

Ground	;
地面	;

而且大部分是坚硬的岩石底部，几乎没有平坦的地面；

[ʃɪps] [ʌv; əv][wɔːr] ['kɑːmənli] ['buːi] [ðer; ðər]['keɪbəlz] ; [ðə; ði][best] [graʊnd] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ʃɔːr]

Ships	of	War	commonly	Buoy	their	Cables	;	the	best	Ground	is	near	the	North	Shore
船舶	的	战争	通常	浮标	他们的	电缆	;	这	最好的	地面	是	靠近	这	北	支撑

.

:
.

军舰通常会用浮标固定缆绳；最佳锚地在北岸附近。

['goʊɪŋ][ɪn][ɔːr][aʊt] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][rɑːɪndʒ] [tuː] [nɪr] [ðə; ði] [iːst] - [saɪd][ʌv; əv] [bɔːr] - ['aɪlənd] ,

Going	in	or	out	,	you	must	not	rainge	too	near	the	East	-	side	of	Boar	-	Island	,
去	在	或者	出去	,	你	必须	不是	雨	也	靠近	这	东方	-	边	的	公猪	-	岛	,

无论进出，都不要离野猪岛东侧太近。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['iːstərˌmoʊst] [ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] ['aɪləndz] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] ,

which	is	the	Eastermost	of	the	three	Islands	above	-	mentioned	,
哪个	是	这	最东边	的	这	三	岛屿	多于	-	提及	,

它是上述三个岛屿中最东边的那个。

[fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['sʌŋkən] ['rɑːks] [wɪtʃ] [laɪ] [iːst] [ə'baʊt][wʌn][maɪl][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

for	fear	of	some	sunken	Rocks	which	lie	East	about	1	Mile	from	it	,
为了	害怕	的	一些	凹陷	岩石	哪个	说谎	东方	关于	1	英里	从	它	,

因为担心东边大约1英里处有一些沉没的礁石，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['deɪndʒər][ə'baʊt][ˌes 'tiː] . ['piːtɚz] , [bʌt; bət] [wʌt] [leɪ] ['veri] [nɪr] [ðə; ði]

and	which	is	the	only	Danger	about	St	.	Peter's	,	but	what	lay	very	near	the
和	哪个	是	这	仅有的	危险	关于	英石	.	彼得的	,	但	什么	躺	非常	靠近	这

[ʃɔːr] .

Shore	.
支撑	.

圣彼得大教堂唯一的危险，就是海岸附近潜伏着的危险。

['aɪlənd][ʌv; əv][ˌkoʊ'lʌmboʊ] .
Island **of** **Columbo** **.**
岛 的 科伦坡 .

科伦坡岛。

[ðɪs] ['aɪlənd][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][smɔ:l] ['sɜ:rkɪt] , [bʌt; bət] ['prɪti] [haɪ] ,
This **Island** **is** **of** **a** **small** **circuit** **,** **but** **pretty** **high** **,**
这 岛 是 的 一个 小的 电路 , 但 漂亮的 高的 ,

这个岛屿虽然环线不长，但海拔很高。

[ænd; ənd][laɪz] ['veri] [nɪr] [ðə; ði][en] . [i:] . [pɔɪnt][ʌv; əv][ˌes 'ti:] . ['pi:tɝz] ; [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ]
and **lies** **very** **near** **the** **N** **.** **E** **.** **Point** **of** **St** **.** **Peter's** **;** **between** **them** **is** **a**
和 谎言 非常 靠近 这 N . E . 观点 的 英石 . 彼得的 ; 之间 他们 是 一个
['veri] [gʊd] ['pæsɪdʒ] ,
very **good** **Passage** **,**
非常 好的 通道 ,

它位于圣彼得教堂东北角附近；两者之间有一条非常好的通道。

[wʌn] - [θɜ:rd][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][waɪd] , [wer'ɪn] [ɪz] - ['fæðəm] ['wɔ:tər] .
one **-** **third** **of** **a** **Mile** **wide** **,** **wherein** **is** **12** **Fathom** **Water** **.**
一 - 第三 的 一个 英里 宽的 , 其中 是 - 捉摸 水 .

宽三分之一英里，其中有 12 英寻水。

[ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɪz][ə; eɪ] [rɑ:k] ['prɪti] [haɪ] [ə'bʌv] ['wɔ:tər] , [kɔ:ld] ['lɪt(ə)l]
On **the** **North** **-** **side** **of** **the** **Island** **is** **a** **Rock** **pretty** **high** **above** **Water** **,** **called** **Little**
在 这 北 - 边 的 这 岛 是 一个 岩石 漂亮的 高的 多于 水 , 称为 小的
[ˌkoʊ'lʌmboʊ] ;
Columbo **;**
科伦坡 ;

岛屿北侧有一块高出水面的岩石，被称为小科伦坡；

[ænd; ənd][ə'baʊt][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][en] . [i:] . [frʌm; frəm] [ðɪs] [rɑ:k] [ɪz][ə; eɪ] ['sʌŋkən] [rɑ:k] ,
and **about** **a** **quarter** **of** **a** **Mile** **N** **.** **E** **.** **from** **this** **Rock** **is** **a** **sunken** **Rock** **,**
和 关于 一个 四分之一 的 一个 英里 N . E . 从 这 岩石 是 一个 凹陷 岩石 ,

在这座岩石东北方向约四分之一英里处，有一块下沉的岩石。

[wer'ɑ:n] [ɪz][ˌtu:'tu:] ['fæðəm] ['wɔ:tər] .
whereon **is** **2** **Fathom** **Water** **.**
其中 是 2 捉摸 水 .

其中有 2 英寻水。

['aɪlənd][ʌv; əv] ['læŋli] .
Island **of** **Langley** **.**
岛 的 兰利 .

兰利岛。

[ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv] ['læŋli] , [wɪtʃ] [laɪz][ɑ:n][ðə; ði][en] . ['dʌblju:] . [saɪd][ʌv; əv][ˌes 'ti:] . ['pi:tɝz] ,
The **Island** **of** **Langley** **,** **which** **lies** **on** **the** **N** **.** **W** **.** **Side** **of** **St** **.** **Peter's** **,**
这 岛 的 兰利 , 哪个 谎言 在 这 N . W . 边 的 英石 . 彼得的 ,

兰利岛位于圣彼得教堂的西北侧，

[ɪz][ə'baʊt][eɪt] [li:gz] [ɪn]['sɜ:rkɪt] , [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɑ:dərət] [ænd; ənd] ['prɪti] ['i:kwəl] [haɪt] ,
is **about** **8** **Leagues** **in** **Circuit** **,** **of** **a** **moderate** **and** **pretty** **equal** **height** **,**
是 关于 8 联赛 在 电路 , 的 一个 缓和 和 漂亮的 平等的 高度 ,

在赛道上大约是8里格，高度适中且相当均匀。

[ɪk'sept] [ðə; ði][en] . [end] , ['wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [loʊ] [pɔɪnt][wɪð; wɪθ][sænd] [hɪlz] [ə'lɔ:ŋ] [ˌaɪ 'ti:] ;
except **the** **N** **.** **end** **,** **wich** **is** **a** **low** **Point** **with** **Sand** **Hills** **along** **it** **;**
除了 这 N . 结尾 , 哪个 是 一个 低的 观点 和 沙 丘陵 沿着 它 ;

除了北端，那里地势低洼，周围是沙丘；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [flæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [ɔːf] [ðə; ði] [loʊ] [lænd] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

it	is	flat	a	little	way	off	the	low	Land	on	both	Sides	of	it	,
它	是	平坦的	一个	小的	方式	离开	这	低的	土地	在	两个都	侧面	的	它	,

它两侧地势较低，离低洼地带稍远一些。

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðə; ði] [haɪ] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪz] ['veri] [boʊld] [tuː] ,

but	all	the	high	Part	of	the	Island	is	very	bold	too	,
但	全部	这	高的	部分	的	这	岛	是	非常	大胆的	也	,

但是岛上地势较高的地方也非常大胆。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ˌes 'tiː] . ['piːtɚz] ([wɪtʃ] [ɪz] [wʌn] [liːg] [brɔːd]) [ɪz] [klɪr] [ʌv; əv] ['deɪndʒər] .

and	the	Passage	between	it	and	St	.	Peter's	(	which	is	1	League	broad	)	is	clear	of	Danger	.
和	这	通道	之间	它	和	英石	.	彼得的	(	哪个	是	1	联盟	广阔	)	是	清除	的	危险	.

它与圣彼得大教堂之间的通道（宽 1 里格）没有危险。

[juː; jʊ] [meɪ] ['æŋkər] [ɑːn] [ðə; ði] [en] . [iː] . [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,

You	may	Anchor	on	the	N	.	E	.	Side	of	the	Island	,
你	可能	锚	在	这	N	.	E	.	边	的	这	岛	,

您可以在岛屿的东北侧抛锚。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['saʊθwərd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sænd] [hɪlz] , [ɪn] [faɪv] [ænd; ənd] [sɪks] ['fæðəm] ,

a	little	to	the	Southward	of	the	Sand	Hills	,	in	5	and	6	Fathom	,
一个	小的	到	这	向南	的	这	沙	丘陵	,	在	5	和	6	捉摸	,

在沙丘以南一点，水深5到6英寻处，

[ə; eɪ] [faɪn] ['sændi] ['bɑːtəm] , ['ʃeltərd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sʌðərli] , [es] . ['dʌbljuː] . [ænd; ənd] [en] . ['dʌbljuː] . ['waɪndz] .

a	fine	sandy	Bottom	,	sheltered	from	the	Southerly	,	S	.	W	.	and	N	.	W	.	Winds	.
一个	美好的	沙	底部	,	避难所	从	这	南风	,	S	.	W	.	和	N	.	W	.	风	.

底部为细沙，背风，不受南风、西南风和西北风的影响。

['aɪlənd] [ʌv; əv] ['miːkəlɔn,miː'kljŋ] .

Island	of	Miquelon	.
岛	的	米克隆群岛	.

米克隆岛。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [nɔːrθ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['læŋli] , [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['miːkəlɔn,miː'kljŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [wʌn] [maɪl] ;

From	the	North	Point	of	Langley	,	to	the	South	Point	of	Miquelon	is	about	1	Mile	;
从	这	北	观点	的	兰利	,	到	这	南	观点	的	米克隆群岛	是	关于	1	英里	;

从兰利岛北角到米克隆岛南角大约1英里；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [sɪns] [ðeɪ] [tə'geðər] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [baɪ] [ə; eɪ] [nek] [ʌv; əv] [sænd] ,

it	is	said	that	a	few	Years	since	they	join'd	together	at	this	Place	by	a	Neck	of	Sand	,
它	是	说	那	一个	很少	年	自从	他们	加入	一起	在	这	地方	经过	一个	脖子	的	沙	,

据说几年前，他们在这个沙洲边相遇，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [siː] [hæz; həz] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈtʃæn(ə)l] , [werˈɪn] [ɪz][ˌtuːˈtuː] [ˈfæðəm]

which	the	Sea	has	wash'd	away	and	made	a	Channel	,	wherein	is	2	Fathom
哪个	这	海	有	洗过的	离开	和	制成	一个	渠道	,	其中	是	2	捉摸

[ˈwɔːtər] .

Water	.
水	.

海水冲刷掉了河道，形成了一条水道，水深 2 英寻。

[ðə; ði][ˈaɪlənd][ʌv; əv][ˈmiːkəlɔn,miːˈkljŋ][ɪz][fɔːr] [liːgz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][frʌm; frəm] [nɔːrθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,

The	Island	of	Miquelon	is	4	Leagues	in	Length	from	North	to	South	,
这	岛	的	米克隆群岛	是	4	联赛	在	长度	从	北	到	南	,

米克隆岛南北长4里格。

[bʌt; bət][ʌv; əv][æn; ən] [ʌnˈiːkwəl] [bredθ] ; [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd][ɪz] [haɪ] [lænd] ,

but	of	an	unequal	Breadth	;	the	Middle	of	the	Island	is	high	Land	,
但	的	一个	不等	宽度	;	这	中间	的	这	岛	是	高的	土地	,

但岛屿宽度不均；岛屿中部是高地。

[kɔːld] [ðə; ði] [haɪ] [lænd][ʌv; əv] [ˈdʌn] ; [bʌt; bət] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ʃɔːr] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [loʊ] ,

called	the	high	Land	of	Dunn	;	but	down	by	the	Shore	it	is	low	,
称为	这	高的	土地	的	邓恩	;	但	向下	经过	这	支撑	它	是	低的	,

它被称为邓恩高地；但到了海岸边，地势就低了。

[ɪkˈsept] [keɪp] [ˈmiːkəlɔn,miːˈkljŋ] , [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][ˈlɔːfti] [ˈprɑːməntɔːri] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ɪkˈstreməti]

except	Cape	Miquelon	,	which	is	a	lofty	Promontory	at	the	Northern	extremity
除了	岬	米克隆群岛	,	哪个	是	一个	高远	海角	在	这	北方	末端

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd] .

of	the	Island	.
的	这	岛	.

除了米克隆角，它是岛屿北端的一个高耸海岬。

[ˈdʌn] [ˈhɑːrbər] .

Dunn	Harbour	.
邓恩	港口	.

邓恩港。

[ɑːn][ðə; ði][es] . [iː] . [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsaʊθwərd] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [lænd] ,

On	the	S	.	E	.	Side	of	the	Island	,	to	the	Southward	of	the	high	Land	,
在	这	S	.	E	.	边	的	这	岛	,	到	这	向南	的	这	高的	土地	,

在岛屿的东南侧，高地以南，

[ɪz][ə; eɪ] [ˈprɪti] [lɑːrdʒ][bɑːr] - [ˈhɑːrbər] , [kɔːld] [ˈdʌn] [ˈhɑːrbər] , [wɪtʃ] [wɪl] [ædˈmɪt] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈʃæləp]

is	a	pretty	large	Bar	-	Harbour	,	called	Dunn	Harbour	,	which	will	admit	Fishing	Shallops
是	一个	漂亮的	大的	酒吧	-	港口	,	称为	邓恩	港口	,	哪个	将要	承认	钓鱼	小鱼

[æt; ət][hæf] [flʌd] ,

at	half	Flood	,
在	一半	洪水	,

这是一个相当大的港口，名为邓恩港，允许渔船在半涨潮时进入。

[bʌt; bət][kæn; kən][ˈnevər][biː; bi][ʌv; əv][ˈeni][juːˈtɪləti][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈfɪʃəri] .

but	can	never	be	of	any	Utility	for	a	Fishery	.
但	能	绝不	是	的	任何	公用事业	为了	一个	渔业	.

但它对渔业来说永远没有任何用处。

[ˈmiːkəlɔn,miːˈkljŋ] [ˈrɑːks] [ænd; ənd][bæŋk] .

Miquelon	Rocks	and	Bank	.
米克隆群岛	岩石	和	银行	.

米克隆岛岩石和河岸。

[ˈmiːkəlɔn,miːˈkljŋ] [ˈrɑːks] [ˈstretʃɪz] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈaɪlənd] ,

Miquelon	Rocks	stretches	off	from	the	East	Point	of	the	Island	,
米克隆群岛	岩石	伸展	离开	从	这	东方	观点	的	这	岛	,

米克隆礁从岛屿东岬延伸出去，

['ʌndər][ðə; ði] [haɪ] [lænd][wʌn][maɪl][ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔ:rtər][tu:; tə][ðə; ði] ['i:stwərd] ,

under	the	high	Land	1	Mile	and	a	quarter	to	the	Eastward	,
在下面	这	高的	土地	1	英里	和	一个	四分之一	到	这	向东	,

在高地下方，向东 1.25 英里处，

[sʌm; səm][ɑ:r; ər] [ə'bʌv] [ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌndər]['wɔ:tər] ; [ðə; ði]['aʊtərmoʊst][ʌv; əv] [ði:z] ['rɑ:ks]

some	are	above	and	some	under	Water	;	the	outermost	of	these	Rocks
一些	是	多于	和	一些	在下面	水	;	这	最外层	的	这些	岩石

[ɑ:r; ər] [ə'bʌv] ['wɔ:tər] ,

are	above	Water	,
是	多于	水	,

有些岩石位于水面之上，有些位于水面之下；这些岩石中最外层的位于水面之上。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][hæv; həv] - ['fæðəm] [kloʊz][tu:; tə][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] - [ænd; ənd] - ['fæðəm] [wʌn]

and	you	have	12	Fathom	close	to	them	,	and	18	and	20	Fathom	1
和	你	有	-	捉摸	关闭	到	他们	,	和	-	和	-	捉摸	1

[maɪl] [ɔ:f] .

Mile	off	.
英里	离开	.

距离它们12英寻处，距离它们1英里处有18英寻和20英寻处。

[en] . [i:] . [hæf][en] . [fɔ:r][ɔ:r][faɪv][maɪlz][frʌm; frəm] [ði:z] ['rɑ:ks] [laɪ]['mi:kəlɔn,mi:'kljŋ][bæŋk] [wer'ɑ:n] [ɪz]

N	.	E	.	half	N	.	4	or	5	Miles	from	these	Rocks	lie	Miquelon	Bank	whereon	is
N	.	E	.	一半	N	.	4	或者	5	迈尔斯	从	这些	岩石	说谎	米克隆群岛	银行	其中	是

[sɪks] ['fæðəm] ['wɔ:tər] .

6	Fathom	Water	.
6	捉摸	水	.

从这些岩石向东北方向走 4 或 5 英里，就是米克隆河岸，河岸上有 6 英寻深的水。

[roʊd] [ʌv; əv]['mi:kəlɔn,mi:'kljŋ] . [['sɛvən]]

Road	of	Miquelon	.	[	7	]
路	的	米克隆群岛	.	[	7	]

米克隆之路。[7]

[ðə; ði] [roʊd] [ʌv; əv]['mi:kəlɔn,mi:'kljŋ] ([wɪtʃ] [ɪz][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] ['speɪʃəs]) [laɪz][æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] -

The	Road	of	Miquelon	(	which	is	large	and	spacious	)	lies	at	the	North	-
这	路	的	米克隆群岛	(	哪个	是	大的	和	宽敞	)	谎言	在	这	北	-

[end] ,

end	,
结尾	,

米克隆路（宽阔平坦）位于北端，

[ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] [i:st] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ,

and	on	the	East	-	side	of	the	Island	,
和	在	这	东方	-	边	的	这	岛	,

在岛屿的东侧，

[bɪ'twi:n] [keɪp] ['mi:kəlɔn,mi:'kljŋ][ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [raʊnd] ['maʊnt(ə)n] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔ:r]

between	Cape	Miquelon	and	a	very	remarkable	round	Mountain	near	the	Shore
之间	岬	米克隆群岛	和	一个	非常	卓越	圆形的	山	靠近	这	支撑

, [kɔ:ld] ['ʃæpəu（z）] :

,	called	Chapeaux	:
,	称为	帽子	:

在米克隆角和海岸附近一座非常引人注目的圆形山峰（名为"沙波"）之间：

[ɔ:f] [ðə; ði] [saʊθ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊd] [ɑ:r; ər][sʌm; səm] ['sʌŋkən] ['rɑ:ks] ,

Off	the	South	Point	of	the	Road	are	some	sunken	Rocks	,
离开	这	南	观点	的	这	路	是	一些	凹陷	岩石	,

公路南端有一些下沉的岩石，

[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['kwɔːrtər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [maɪl] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃɔːr] ,

about	a	quarter	of	a	Mile	from	the	Shore	,
关于	一个	四分之一	的	一个	英里	从	这	支撑	,

距离海岸约四分之一英里，

[bʌt; bət] ['evri] [wer] [els] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [klɪr] [ʌv; əv] ['deɪndʒər] .

but	every	where	else	it	is	clear	of	Danger	.
但	每一个	在哪里	别的	它	是	清除	的	危险	.

但其他地方都没有危险。

[ðə; ði] [best] ['æŋkərɪdʒ] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] [ɪn] [sɪks] [ænd; ənd] ['sɛvən] ['fæðəm] ,

The	best	Anchorage	is	near	the	Bottom	of	the	Road	in	6	and	7	Fathom	,
这	最好的	安克雷奇	是	靠近	这	底部	的	这	路	在	6	和	7	捉摸	,

最佳锚地位于水深 6 至 7 英寻的公路底部附近。

[faɪn] ['sændi] ['bɑːtəm] ; [juː; jʊ] [leɪ] ['oʊpən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['iːstərli] ['waɪndz] , [wɪtʃ] ['waɪndz] ['seldəm] [bloʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmər] .

fine	sandy	Bottom	;	you	lay	open	to	the	Easterly	Winds	,	which	Winds	seldom	blow	in	the	Summer	.
美好的	沙	底部	;	你	躺	打开	到	这	东风	风	,	哪个	风	很少	吹	在	这	夏天	.

细沙底；你暴露在东风之下，而这种风在夏季很少吹。

[keɪp] ['miːkəlɔn,miː'kljŋ] .

Cape	Miquelon	.
岬	米克隆群岛	.

米克隆角。

[keɪp] ['miːkəlɔn,miː'kljŋ] , [ɔːr] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ɪk'streməti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ɪz] [haɪ] [blʌf] [lænd] ;

Cape	Miquelon	,	or	the	Northern	extremity	of	the	Island	is	high	bluff	Land	;
岬	米克隆群岛	,	或者	这	北方	末端	的	这	岛	是	高的	虚张声势	土地	;

米克隆角，或称岛屿北端，是一片高耸的悬崖地带；

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [liːgz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['iːstwərd] [ɔːr] ['westwərd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ,

and	when	you	are	4	or	5	Leagues	to	the	Eastward	or	Westward	of	it	,
和	什么时候	你	是	4	或者	5	联赛	到	这	向东	或者	向西	的	它	,

当你在它以东或以西四五里格处时，

[juː; jʊ] [wʊd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːr; fər] [æn; ən] ['aɪlənd] ,

you	would	take	it	for	an	Island	,
你	会	拿	它	为了	一个	岛	,

你会把它当成一座岛屿。

[baɪ] ['riːz(ə)n] [ðə; ði] [lænd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] [ɪz] ['veri] [loʊ] .

by	reason	the	Land	at	the	Bottom	of	the	Road	is	very	low	.
经过	原因	这	土地	在	这	底部	的	这	路	是	非常	低的	.

由于道路尽头的地势非常低洼，所以这条路的尽头地势很低。

[siːl] ['rɑːks]

Seal	Rocks
海豹	岩石

海豹岩

[ðə; ði] [siːl] ['rɑːks] [ɑːr; ər] [tuː] ['rɑːks] [ə'bʌv] ['wɔːtər] ,

The	Seal	Rocks	are	two	Rocks	above	Water	,
这	海豹	岩石	是	二	岩石	多于	水	,

海豹岩是两块露出水面的岩石。

['laɪɪŋ] [wʌn] [liːg] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [west] - [saɪd][ʌv; əv]

lying	1	League	and	a	half	off	from	the	Middle	of	the	West	-	side	of
说谎	1	联盟	和	一个	一半	离开	从	这	中间	的	这	西方	-	边	的

[ðə; ði]['aɪlənd]['miːkəlɔn,miː'kljŋ] ;

the	Island	Miquelon	;
这	岛	米克隆群岛	;

位于米克隆岛西侧中部 1.5 里格处;

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði]['aɪlənd][ɪz]['veri] [seɪf] ,

the	Passage	between	them	and	the	Island	is	very	safe	,
这	通道	之间	他们	和	这	岛	是	非常	安全的	,

他们与岛屿之间的航道非常安全。

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] - [ɔːr] - ['fæðəm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['keɪbəlz][leŋkθ; leŋθ][ɔːl] [raʊnd] [ðem; ðəm] .

and	you	have	14	or	15	Fathom	within	a	Cable's	Length	all	round	them	.
和	你	有	-	或者	-	捉摸	之内	一个	电缆的	长度	全部	圆形的	他们	.

在它们周围一缆绳长度的范围内，水深为 14 或 15 英寻。

[griːn] ['aɪlənd] .

Green	Island	.
绿色的	岛	.

绿岛。

[ðɪs] ['aɪlənd] [wɪtʃ] [ɪz][ə'baʊt] [θriː] - ['kwɔːrtərz][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][ɪn]['sɜːrkɪt] , [ænd; ənd][loʊ] ,

This	Island	which	is	about	three	-	quarters	of	a	Mile	in	Circuit	,	and	low	,
这	岛	哪个	是	关于	三	-	四分之一	的	一个	英里	在	电路	,	和	低的	,

这个岛屿周长约四分之三英里，地势低洼，

[laɪz][en] . [iː] . [faɪv][maɪlz][frʌm; frəm][ˌes 'tiː] . ['piːtɘz] , [ænd; ənd] ['nɪrli] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

lies	N	.	E	.	5	Miles	from	St	.	Peter's	,	and	nearly	in	the	Middle	of	the
谎言	N	.	E	.	5	迈尔斯	从	英石	.	彼得的	,	和	几乎	在	这	中间	的	这

['tʃæn(ə)l] ,

Channel	,
渠道	,

位于圣彼得东北方向 5 英里处，几乎位于海峡中央。

[bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [pɔɪnt] [meɪ] [ɑːn] [njʊ'faʊndlənd] ;

between	it	and	Point	May	on	Newfoundland	;
之间	它	和	观点	可能	在	纽芬兰	;

它与纽芬兰岛的梅角之间;

[ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] - [saɪd][ʌv; əv] [ðɪs] ['aɪlənd][ɑːr; ər][sʌm; səm] ['rɑːks] [bəuθ] [ə'bʌv] [ænd; ənd] ['ʌndər]

on	the	South	-	side	of	this	Island	are	some	Rocks	both	above	and	under
在	这	南	-	边	的	这	岛	是	一些	岩石	两个都	多于	和	在下面

['wɔːtər] ,

Water	,
水	,

这座岛屿南侧有一些岩石，部分位于水上，部分位于水下。

[ɪk'stendɪŋ] [ðəm'selvz] [wʌn][maɪl][ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔːrtər][tuː; tə][ðə; ði][es] . ['dʌbljuː] .

extending	themselves	1	Mile	and	a	quarter	to	the	S	.	W	.
扩展	他们自己	1	英里	和	一个	四分之一	到	这	S	.	W	.

向西南方向延伸1.25英里。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] [beɪ] .

Description	of	Fortune	Bay	.
描述	的	财富	湾	.

财富湾简介。

['fɔːrtʃən] [beɪ] [ɪz] ['veri] [lɑːrdʒ] , [ðə; ði] ['entrəns] [ɪz] [baɪ] [pɔɪnt] [meɪ] [ænd; ənd] [pæs] ['aɪlənd] ,

Fortune	Bay	is	very	large	,	the	Entrance	is	form'd	by	Point	May	and	Pass	Island	,
财富	湾	是	非常	大的	,	这	入口	是	形成	经过	观点	可能	和	经过	岛	,

财富湾面积非常大，入口由梅角和帕斯岛构成。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] - [liːgz] [en] . [baɪ][iː] . [ænd; ənd][es] . [baɪ]['dʌbljuː] . [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

which	are	12	Leagues	N	.	by	E	.	and	S	.	by	W	.	from	each	other	,
哪个	是	-	联赛	N	.	经过	E	.	和	S	.	经过	W	.	从	每个	其他	,

这两个地点相距北、东、南、西各12里格。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'baʊt] - [liːgz] [diːp] , [werˈɪn] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [beɪz] , ['hɑːrbər] ,

and	it	is	about	23	Leagues	deep	,	wherein	are	a	great	many	Bays	,	Harbours	,
和	它	是	关于	-	联赛	深的	,	其中	是	一个	伟大的	许多	海湾	,	港口	,

[ænd; ənd]['aɪləndz] .

and	Islands	.
和	岛屿	.

它深约 23 里格，其中有许多海湾、港口和岛屿。

['aɪlənd][ʌv; əv][bruːˈnet] .

Island	of	Brunet	.
岛	的	布鲁内特	.

布鲁内特岛。

[ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv][bruːˈnet][ɪz]['sɪtʃueɪtɪd] ['nɪrli] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['entrəns] ['ɪntuː]

The	Island	of	Brunet	is	situated	nearly	in	the	Middle	of	the	Entrance	into
这	岛	的	布鲁内特	是	位于	几乎	在	这	中间	的	这	入口	进入

['fɔːrtʃən] [beɪ] ,

Fortune	Bay	,
财富	湾	,

布鲁内特岛位于财富湾入口的正中央附近，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'baʊt][faɪv] [liːgz] [ɪn] ['sɜːrkɪt] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ]['tɑːlərəb(ə)l] [haɪt] ;

it	is	about	5	Leagues	in	Circuit	,	and	of	a	tolerable	Height	;
它	是	关于	5	联赛	在	电路	,	和	的	一个	可容忍的	高度	;

它的环线大约有5里格长，高度也还可以接受；

[ðə; ði] [iːst] - [end] [əˈpɪrz] [æt; ət][sʌm; səm] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] [laɪk] ['aɪləndz] ,

the	East	-	end	appears	at	some	Points	of	view	like	Islands	,
这	东方	-	结尾	出现	在	一些	积分	的	看法	喜欢	岛屿	,

从某些角度看，东端就像岛屿一样。

[baɪ]['riːz(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [loʊ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [ɪn] [tuː] ['pleɪsɪz] .

by	reason	it	is	very	low	and	narrow	in	two	Places	.
经过	原因	它	是	非常	低的	和	狭窄的	在	二	地点	.

由于地势低洼，有两处地方非常狭窄。

[ɑːn][ðə; ði][en] . [iː] . [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ɪz][ə; eɪ] [beɪ] ,

On	the	N	.	E	.	Side	of	the	Island	is	a	Bay	,
在	这	N	.	E	.	边	的	这	岛	是	一个	湾	,

岛屿东北侧是一个海湾，

[werˈɪn] [ɪz]['tɑːlərəb(ə)l] [gʊd] ['æŋkərɪdʒ] [fɔːr; fər] [ʃɪps] [ɪn] - [ænd; ənd] - ['fæðəm] ,

wherein	is	tolerable	good	Anchorage	for	Ships	in	14	and	16	Fathom	,
其中	是	可容忍的	好的	安克雷奇	为了	船舶	在	-	和	-	捉摸	,

其中，14 和 16 英寻水深的海域是船舶可接受的良好锚地。

- [frʌm; frəm] ['sʌðərli] [ænd; ənd] ['westərli] ['waɪndz] ;

shelter'd	from	Southerly	and	Westerly	Winds	;
-	从	南风	和	韦斯特利	风	;

免受南风和西风侵袭；

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt][rʌn] [tuː] [fɑːr][ɪn][fɔːr; fər] [fɪr] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['sʌŋkən] ['rɑːks] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm]

you	must	not	run	too	far	in	for	fear	of	some	sunken	Rocks	in	the	Bottom
你	必须	不是	跑步	也	远的	在	为了	害怕	的	一些	凹陷	岩石	在	这	底部

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

of	it	,
的	它	,

你不要跑得太远，以免水底有暗礁。

[ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] ; ['ɑːpəzɪt] [ðɪs] [beɪ][ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] - [saɪd]
a **quarter** **of** **a** **Mile** **from** **the** **Shore** **;** **opposite** **this** **Bay** **on** **the** **South** **-** **side**
一个 四分之一 的 一个 英里 从 这 支撑 ; 对面的 这 湾 在 这 南 - 边
[ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ,
of **the** **Island** **,**
的 这 岛 ,

距海岸四分之一英里；位于岛屿南侧，与海湾相对。

[ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [koʊv] , [wer'ɪn] [smɔːl] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] ['ʃæləp] [kæn; kən] [leɪ] ['prɪti] [sɪ'kjʊr]
is **a** **small** **Cove** **,** **wherein** **small** **Vessels** **and** **Shallops** **can** **lay** **pretty** **secure**
是 一个 小的 海湾 , 其中 小的 船只 和 小鱼 能 躺 漂亮的 安全的
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['weðər] ,
from **the** **Weather** **,**
从 这 天气 ,

这是一个小海湾，小型船只和小艇可以很安全地停泊在那里，免受恶劣天气的影响。

[ɪn][sɪks] ['fæðəm] ['wɔːtər] ; [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [koʊv] [ɪz][ə; eɪ] [rɑːk] [ə'bʌv] ['wɔːtər] ,
in **6** **Fathom** **Water** **;** **in** **the** **Middle** **of** **the** **Cove** **is** **a** **Rock** **above** **Water** **,**
在 6 捉摸 水 ; 在 这 中间 的 这 海湾 是 一个 岩石 多于 水 ,

水深6英寻；海湾中央有一块露出水面的岩石。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʃæn(ə)l] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
and **a** **Channel** **on** **each** **Side** **of** **it** **.**
和 一个 渠道 在 每个 边 的 它 .

两侧各有一条通道。

[ðə; ði]['aɪləndz] ['leɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] - [end][ʌv; əv][bruː'net] , [kɔːld] ['lɪt(ə)l][bruː'net] ,
The **Islands** **laying** **at** **the** **West** **-** **end** **of** **Brunet** **,** **called** **Little** **Brunets** **,**
这 岛屿 躺下 在 这 西方 - 结尾 的 布鲁内特 , 称为 小的 黑发 ,

位于布鲁内特岛西端的岛屿，被称为小布鲁内特岛

[ə'fɔːrd] [ɪn'dɪfrənt] ['ʃeltər] [fɔːr; fər] ['ʃæləp] [ɪn] ['bloʊɪŋ] ['weðər] ; [juː; jʊ] [meɪ] [ə'proʊtʃ] [ðiːz]
afford **indifferent** **Shelter** **for** **Shallops** **in** **blowing** **Weather** **;** **you** **may** **approach** **these**
买得起 冷漠 庇护所 为了 小鱼 在 吹 天气 ; 你 可能 方法 这些
['aɪləndz] ,
Islands **,**
岛屿 ,

在狂风大作的天气里，这些岛屿能为小船提供勉强的庇护；你可以靠近它们。

[ænd; ənd][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv][bruː'net] , [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][ɔːl] [raʊnd] ,
and **the** **Island** **of** **Brunet** **,** **within** **a** **quarter** **of** **a** **Mile** **all** **round** **,**
和 这 岛 的 布鲁内特 , 之内 一个 四分之一 的 一个 英里 全部 圆形的 ,

还有布鲁内特岛，方圆四分之一英里之内，

[ðer; ðər] ['biːɪŋ] [noʊ]['deɪndʒər][bʌt; bət] [wʌt] [leɪ] ['veri] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] .
there **being** **no** **Danger** **but** **what** **lay** **very** **near** **the** **Shore** **.**
那里 存在 不 危险 但 什么 躺 非常 靠近 这 支撑 .

除了海岸附近潜伏着的危险之外，其他地方并无危险。

[pleɪt] ['aɪləndz] [[eɪt]]
Plate **Islands** **[** **8** **]**
盘子 岛屿 [8]

板状岛屿[8]

[pleɪt] ['aɪləndz][ɑːr; ər] [θriː] ['rɑːks] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɑːdərət] [haɪt] ,
Plate **Islands** **are** **three** **Rocks** **of** **a** **moderate** **Height** **,**
盘子 岛屿 是 三 岩石 的 一个 缓和 高度 ,

板状岛是由三块中等高度的岩石组成，

['laɪɪŋ] [es] . ['dʌbljuː] . [wʌn] [liːg] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] - [end][ʌv; əv] [greɪt] [bruː'net] .
lying **S** **.** **W** **.** **1** **League** **from** **the** **West** **-** **end** **of** **Great** **Brunet** **.**
说谎 S . W . 1 联盟 从 这 西方 - 结尾 的 伟大的 布鲁内特 .

位于大布鲁内特西端西南 1 里格处。

[ðə; ði] ['sʌðərˌmoʊst] [ænd; ənd]['aʊtərmoʊst][ʌv; əv] [ðiːz] ['rɑːks] ,

The	Southermost	and	outermost	of	these	Rocks	,
这	最南端	和	最外层	的	这些	岩石	,

这些岩石中最南端、最外侧的那块，

[leɪ] ['dʌbljuː] . [baɪ][es] . [hæf][es] . - [maɪlz][frʌm; frəm] [keɪp] ['miːkəlɔn,miː'kljŋ] ,

lay	W	.	by	S	.	half	S	.	11	Miles	from	Cape	Miquelon	,
躺	W	.	经过	S	.	一半	S	.	-	迈尔斯	从	岬	米克隆群岛	,

位于米克隆角以西偏南11英里处

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][də'rekt] [laɪn] [bɪ'twiːn] [pɔɪnt] [meɪ] [ænd; ənd] [pæs] ['aɪlənd] ,

and	in	a	direct	Line	between	Point	May	and	Pass	Island	,
和	在	一个	直接的	线	之间	观点	可能	和	经过	岛	,

在梅角和帕斯岛之间的直线上，

- [maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði]['fɔːrmər][ænd; ənd] - [frʌm; frəm][ðə; ði]['leɪtər] ;

17	Miles	from	the	former	and	19	from	the	later	;
-	迈尔斯	从	这	以前的	和	-	从	这	之后	;

距前者 17 英里，距后者 19 英里；

[es] . [iː] . [ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt] [pleɪt] ([wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]

S	.	E	.	a	quarter	of	a	Mile	from	the	Great	Plate	(	which	is	the	Northermost
S	.	E	.	一个	四分之一	的	一个	英里	从	这	伟大的	盘子	(	哪个	是	这	最北端

) [ɪz][ə; eɪ] ['sʌŋkən] [rɑːk] ,

)	is	a	sunken	Rock	,
)	是	一个	凹陷	岩石	,

在大板块（最北端的板块）东南方向四分之一英里处，有一块下沉的岩石。

[wer'ɑːn] [ðə; ði] [siː] [breɪks] , [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['oʊnli]['deɪndʒər][ə'baʊt][ðem; ðəm] .

whereon	the	Sea	breaks	,	which	it	the	only	Danger	about	them	.
其中	这	海	休息	,	哪个	它	这	仅有的	危险	关于	他们	.

海浪拍打着海岸，这是它们唯一的危险。

[ˌɑːbzɝ'veɪʃənz]

Observations
观察

观察

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [ɪ'regjələr] ['sɛtɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪdz] [ɔːr] ['kɝːənts] [ə'baʊt]

There	are	several	strong	and	irregular	Settings	of	the	Tides	or	Currents	about
那里	是	一些	强的	和	不规律的	设置	的	这	潮汐	或者	电流	关于

[ðə; ði] [pleɪt] [ænd; ənd][bruː'net]['aɪləndz] ,

the	Plate	and	Brunet	Islands	,
这	盘子	和	布鲁内特	岛屿	,

在普拉特群岛和布鲁内特群岛附近，存在几处强度较大且变化不定的潮汐或洋流区域。

[wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][noʊ] [dɪ'pendənsi] [ɑːn][ðə; ði] [muːn] ,

which	seem	to	have	no	dependency	on	the	Moon	,
哪个	似乎	到	有	不	依赖关系	在	这	月亮	,

它们似乎与月球没有任何关联。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪdz] [ɑːn][ðə; ði] [koʊst] .

and	the	Course	of	the	Tides	on	the	Coast	.
和	这	课程	的	这	潮汐	在	这	海岸	.

以及沿海潮汐的走向。

['aɪlənd][ʌv; əv][sɑː'goʊnə] .

Island	of	Sagona	.
岛	的	萨戈纳	.

萨戈纳岛。

[ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv][sɑ:'goʊnə] , [wɪtʃ] [laɪz][en] . [en] . [i:] . [ˌtu:'tu:] [li:gz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] - [end]
The Island of Sagona , which lies N . N . E . 2 Leagues from the East - end
这 岛 的 萨戈纳 , 哪个 谎言 N . N . E . 2 联赛 从 这 东方 - 结尾
[ʌv; əv][bru:'net] ,
of Brunet ,
的 布鲁内特 ,

萨戈纳岛位于布鲁内特岛东端东北偏北 2 里格处，

[ɪz][ə'baʊt][θri:][maɪlz][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][ɪn]['sɜ:rkɪt] , [ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɑ:dərət] [haɪt] ,
is about 3 Miles and a half in circuit , of a moderate Height ,
是 关于 3 迈尔斯 和 一个 一半 在 电路 , 的 一个 缓和 高度 ,

环形路线全长约3.5英里，海拔适中。

[ænd; ənd][boʊld] [tu:] [ɔ:l] [raʊnd] ,
and bold too all round ,
和 大胆的 也 全部 圆形的 ,

而且各方面都很大胆，

[æt; ət][ðə; ði][es] . ['dʌblju:] . [end][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [kri:k] [ðæt] [wɪl] [æd'mɪt] ['fɪʃɪŋ] ['ʃæləp] ;
at the S . W . end is a small Creek that will admit Fishing Shallops ;
在 这 S . W . 结尾 是 一个 小的 溪 那 将要 承认 钓鱼 小鱼 ;

西南端有一条小溪，可供钓鱼船通行；

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['entrəns] [ɪz][ə; eɪ]['sʌŋkən] [rɑ:k] [wɪtʃ] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:] [ɪk'si:dɪŋ] ['nærəʊ]
in the Middle of the Entrance is a sunken Rock which makes it exceeding narrow
在 这 中间 的 这 入口 是 一个 凹陷 岩石 哪个 制作 它 超过 狭窄的
,
,
,

入口中央有一块下沉的岩石，使得入口极其狭窄。

[ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][get][ɪn][ɔ:r][aʊt] , [ɪk'sept] [ɪn][faɪn] ['weðər] .
and difficult to get in or out , except in fine Weather .
和 难的 到 得到 在 或者 出去 , 除了 在 美好的 天气 .

除了晴朗天气外，进出都很困难。

[pɔɪnt] [meɪ] .
Point May .
观点 可能 .

梅角。

[pɔɪnt] [meɪ] [ɪz][ðə; ði] ['sʌðərn] [ɪk'streməti][ʌv; əv] ['fɔ:rtʃən] [beɪ] ,
Point May is the Southern Extremity of Fortune Bay ,
观点 可能 是 这 南方 末端 的 财富 湾 ,

梅角是财富湾的南端，

[ænd; ənd][ðə; ði][es] . ['dʌblju:] . [ɪk'streməti][ʌv; əv] [ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv] [njʊ'faʊndlənd] ;
and the S . W . Extremity of this Part of Newfoundland ;
和 这 S . W . 末端 的 这 部分 的 纽芬兰 ;

以及纽芬兰岛这一部分的西南端；

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [noʊn] [baɪ][ə; eɪ] [greɪt] [blæk] [rɑ:k] , ['nɪrli] ['dʒɔɪnɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [pɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]
it may be known by a great black Rock , nearly joining to the Pitch of the
它 可能 是 已知 经过 一个 伟大的 黑色的 岩石 , 几乎 加入 到 这 沥青 的 这
[pɔɪnt] ,
Point ,
观点 ,

它或许因一块巨大的黑色岩石而闻名，这块岩石几乎与岬角相连。

[ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] ['haɪər] [ðæn; ðən][ðə; ði][lænd] , [wɪtʃ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [blæk]
and **something** **higher** **than** **the** **Land** **,** **which** **makes** **it** **look** **like** **a** **black**
和 某物 更高 比 这 土地 , 哪个 制作 它 看 喜欢 一个 黑色的
['hɔmək] [ɑːn][ðə; ði] [pɔɪnt] ;
Hommock **on** **the** **Point** **;**
霍姆克 在 这 观点 ;

而且比陆地高，使它看起来像岬角上的黑色矮灌木丛；

[nɪr] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl] [raɪt] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ði][pɔɪnt] , [ɔːr] [ðɪs] [raʊnd] [blæk] [rɑːk] ,
near **a** **quarter** **of** **a** **Mile** **right** **off** **from** **the** **Point** **,** **or** **this** **round** **black** **Rock** **,**
靠近 一个 四分之一 的 一个 英里 正确的 离开 从 这 观点 , 或者 这 圆形的 黑色的 岩石 ,

从岬角往前走大约四分之一英里，或者说，就是这块圆形的黑色岩石。

[ɑːr; ər] [θriː] ['sʌŋkən] ['rɑːks] , [wer'ɑːn] [ðə; ði] [siː] ['ɔːlweɪz] [breɪks] .
are **three** **sunken** **Rocks** **,** **whereon** **the** **Sea** **always** **breaks** **.**
是 三 凹陷 岩石 , 其中 这 海 总是 休息 .

那里有三块沉没的礁石，海水总是拍打着它们。

[dæntzɪk] [kəʊvz] .
Dantzic **Coves** **.**
丹齐克 海湾 .

丹齐克湾。

[nɪr] [ˌtuː'tuː][maɪlz] [nɔːrθ] [frʌm; frəm] [pɔɪnt] [meɪ] , [ɪz] ['lɪt(ə)l] [dæntzɪk] [koʊv] , [ænd; ənd][hæf][ə; eɪ] [liːg]
Near **2** **Miles** **North** **from** **Point** **May** **,** **is** **Little** **Dantzic** **Cove** **,** **and** **half** **a** **Leag**
靠近 2 迈尔斯 北 从 观点 可能 , 是 小的 丹齐克 海湾 , 和 一半 一个 联赛
.
:
.

从梅岬向北大约 2 英里处，是小丹齐克湾和半个利格。

[frʌm; frəm] ['lɪt(ə)l] [dæntzɪk][ɪz] [greɪt] [dæntzɪk] [koʊv] ; [ðiːz] [kəʊvz] [ɑːr; ər][noʊ]['pleɪsɪz][ʌv; əv] ['seɪfti] ,
from **Little** **Dantzic** **is** **Great** **Dantzic** **Cove** **;** **these** **Coves** **are** **no** **Places** **of** **safety** **,**
从 小的 丹齐克 是 伟大的 丹齐克 海湾 ; 这些 海湾 是 不 地点 的 安全 ,

从小丹齐克湾到大丹齐克湾；这些海湾都不是安全的地方。

['biːɪŋ] ['oʊpən][tuː; tə][ðə; ði] ['westərli] ['waɪndz] ; [ðə; ði][lænd] [ə'baʊt][ðem; ðəm][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɑːdərət]
being **open** **to** **the** **Westerly** **Winds** **;** **the** **Land** **about** **them** **is** **of** **a** **moderate**
存在 打开 到 这 韦斯特利 风 ; 这 土地 关于 他们 是 的 一个 缓和
[haɪt] ,
Height **,**
高度 ,

由于地处西风带，周围地势中等高低。

[boʊld] [tuː] , [ænd; ənd] [klɪr] [ʌv; əv] [wʊd] .
bold **too** **,** **and** **clear** **of** **Wood** **.**
大胆的 也 , 和 清除 的 木头 .

大胆而清晰，没有木头的痕迹。

['fɔːrtʃən] .
Fortune **.**
财富 .

财富。

[frʌm; frəm][dæntzɪk] [pɔɪnt] ([wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [nɔːrθ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəʊvz]) [tuː; tə] ['fɔːrtʃən] [ðə; ði]
From **Dantzic** **Point** **(** **which** **is** **the** **North** **Point** **of** **the** **Coves** **)** **to** **Fortune** **the**
从 丹齐克 观点 (哪个 是 这 北 观点 的 这 海湾) 到 财富 这
[kɔːrs] [ɪz][en] . [iː] . [nɪr] [θriː] [liːgz] ;
Course **is** **N** **.** **E** **.** **near** **3** **Leagues** **;**
课程 是 N . E . 靠近 3 联赛 ;

从丹齐克角（即海湾的北角）到福琼，球场位于东北方向，距离约 3 里格；

[ðə; ði] [lænd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɑːdərət] [haɪt] , [ænd; ənd][boʊld]

the	Land	between	them	near	the	Shore	is	of	a	moderate	Height	,	and	bold
这	土地	之间	他们	靠近	这	支撑	是	的	一个	缓和	高度	,	和	大胆的

[tuː] ;

too	;
也	;

它们之间靠近海岸的土地地势适中，而且十分险峻；

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ɪn][moʊst]['pleɪsɪz] - [ænd; ənd] - ['fæðəm] [tuː] ['keɪbəlz][leŋkθ; leŋθ][frʌm; frəm]

you	will	have	in	most	Places	10	and	12	Fathom	two	Cables	Length	from
你	将要	有	在	最多	地点	-	和	-	捉摸	二	电缆	长度	从

[ðə; ði] [ʃɔːr] ,

the	Shore	,
这	支撑	,

大多数地方水深为10到12英寻，距离岸边两链长。

- [ænd; ənd] - [wʌn][maɪl] [ɔːf] , [ænd; ənd] - [ænd; ənd] - [tuː] [maɪlz] [ɔːf] .

30	and	40	one	Mile	off	,	and	70	and	80	two	Miles	off	.
-	和	-	一	英里	离开	,	和	-	和	-	二	迈尔斯	离开	.

30 和 40 相差一英里，70 和 80 相差两英里。

['fɔːrtʃən] [laɪz] [nɔːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] - [end][ʌv; əv][bruː'net] ,

Fortune	lies	North	from	the	East	-	end	of	Brunet	,
财富	谎言	北	从	这	东方	-	结尾	的	布鲁内特	,

福琼位于布鲁内特岛东端以北，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][bɑːr] [pleɪs] [ðæt] [wɪl] [æd'mɪt] ['fɪʃɪŋ] ['boʊts][æt; ət][ə; eɪ]['kwɔːrtər] [flʌd] ;

it	is	a	Bar	Place	that	will	admit	Fishing	Boats	at	a	quarter	Flood	;
它	是	一个	酒吧	地方	那	将要	承认	钓鱼	船	在	一个	四分之一	洪水	;

这是一个允许渔船以四分之一船费进入的酒吧；

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [beɪ] ,

and	a	Fishing	Village	situated	in	the	Bottom	of	a	small	Bay	,
和	一个	钓鱼	村庄	位于	在	这	底部	的	一个	小的	湾	,

以及位于小海湾底部的一个渔村，

[wer'ɪn] [ɪz] ['æŋkərɪdʒ] [fɔːr; fər] ['ʃɪpɪŋ] [ɪn][sɪks] , [eɪt] , - , [ænd; ənd] - ['fæðəm] ;

wherein	is	Anchorage	for	Shipping	in	6	,	8	,	10	,	and	12	Fathom	;
其中	是	安克雷奇	为了	船运	在	6	,	8	,	-	,	和	-	捉摸	;

其中，6、8、10 和 12 英寻深度的船舶锚地；

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [best] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [leɪ] ['oʊpən][tuː; tə] [nɪr] [hæf][ðə; ði]

the	Ground	is	none	of	the	best	,	and	you	lay	open	to	near	half	the
这	地面	是	没有任何	的	这	最好的	,	和	你	躺	打开	到	靠近	一半	这

['kʌmpəs] .

Compass	.
罗盘	.

地面状况很差，你几乎暴露在半个罗盘的范围内。

[grænd][bæŋk] .

Grand	Bank	.
盛大	银行	.

大银行。

[keɪp] [ʌv; əv][grænd][bæŋk][ɪz][ə; eɪ] ['prɪti] [haɪ] [pɔɪnt] , ['laɪɪŋ] [wʌn] [liːg] [en] . [iː] . [frʌm; frəm]

Cape	of	Grand	Bank	is	a	pretty	high	Point	,	lying	1	League	N	.	E	.	from
岬	的	盛大	银行	是	一个	漂亮的	高的	观点	,	说谎	1	联盟	N	.	E	.	从

['fɔːrtʃən] ;

Fortune	;
财富	;

格兰德班克角是一个地势较高的点，位于福琼东北方向 1 里格处；

['ɪntuː][ðə; ði][iː] . [wɔːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪp] [ɪz] [ʃɪp] [koʊv] , [wer'ɪn] [ɪz] [gʊd] ['ænjkərɪdʒ] [fɔːr; fər]

into	the	E	.	ward	of	the	Cape	is	Ship	Cove	,	wherein	is	good	Anchorage	for
进入	这	E	.	病房	的	这	岬	是	船	海湾	,	其中	是	好的	安克雷奇	为了

['ʃɪpɪŋ] ,

Shipping	,
船运	,

在海角的东侧是船湾，那里是船舶停泊的好地方。

[ɪn][eɪt][ænd; ənd] - ['fæðəm] , - [frʌm; frəm] ['sʌðərli] , ['westərli] , [ænd; ənd][en] . ['dʌbljuː] .

in	8	and	10	Fathom	,	shelter'd	from	Southerly	,	Westerly	,	and	N	.	W	.
在	8	和	-	捉摸	,	-	从	南风	,	韦斯特利	,	和	N	.	W	.

['waɪndz] .

Winds	.
风	.

水深 8 至 10 英寻，可避南风、西风和西北风。

[grænd][bæŋk][laɪz][iː] . [es] . [iː] . [hæf][ə; eɪ] [liːg] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪp] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ]

Grand	Bank	lies	E	.	S	.	E	.	half	a	League	from	the	Cape	,	it	is	a	Fishing
盛大	银行	谎言	E	.	S	.	E	.	一半	一个	联盟	从	这	岬	,	它	是	一个	钓鱼

['vɪlɪdʒ] ,

Village	,
村庄	,

格兰德班克位于开普敦东南偏东半里格处，是一个渔村。

[ænd; ənd][ə; eɪ][bɑːr] ['hɑːrbər] , [ðæt] [wɪl] [æd'mɪt] ['fɪʃɪŋ] ['ʃæləp] [æt; ət][ə; eɪ]['kwɔːrtər] [flʌd] ;

and	a	Bar	Harbour	,	that	will	admit	Fishing	Shallops	at	a	quarter	Flood	;
和	一个	酒吧	港口	,	那	将要	承认	钓鱼	小鱼	在	一个	四分之一	洪水	;

以及一个可以按四分之一涨潮时允许渔船进入的港湾；

[tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] [ænd; ənd] ['fɔːrtʃən] [rɪ'zɔːrt][ðə; ði] [kruːz] [ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] [ʃɪps] , [huː] [leɪ] [[naɪn]]

to	this	Place	and	Fortune	resort	the	Crews	of	Fishing	Ships	,	who	lay	[	9	]
到	这	地方	和	财富	采取	这	船员	的	钓鱼	船舶	,	WHO	躺	[	9	]

渔船船员们聚集于此，享受着此地的财富，他们[9]

[ðer; ðər] [ʃɪps] [ʌp][ɪn] ['hɑːrbər] ['brɪtn] .

their	Ships	up	in	Harbour	Briton	.
他们的	船舶	向上	在	港口	英国人	.

他们的船只停泊在布里顿港。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv][grænd][bæŋk][tuː; tə] [pɔɪnt] - , [ðə; ði] [kɔːrs] [ɪz][en iː] .

From	the	Cape	of	Grand	Bank	to	Point	Enragee	,	the	Course	is	NE	.
从	这	岬	的	盛大	银行	到	观点	-	,	这	课程	是	东北	.

从大浅滩角到恩拉吉角，球场方向为东北。

[ə; eɪ]['kwɔːrtər][iː] . [eɪt] [liːgz] , ['fɔːmiŋ] [ə; eɪ] [beɪ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,

a	quarter	E	.	8	Leagues	,	forming	a	Bay	between	them	,
一个	四分之一	E	.	8	联赛	,	成型	一个	湾	之间	他们	,

四分之一东经8里格，在它们之间形成一个海湾，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ɪz] [loʊ] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['sændi]['biːtʃəz, 'biːtʃɪz] ,

in	which	the	Shore	is	low	with	several	sandy	Beaches	,
在	哪个	这	支撑	是	低的	和	一些	沙	海滩	,

海岸线低洼，有几处沙滩。

[bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][bɑːr] ['hɑːrbər] [ðæt] [wɪl] [æd'mɪt]['boʊts][ɑːn][ðə; ði][taɪd] [ʌv; əv] [flʌd] ,

behind	which	are	Bar	Harbours	that	will	admit	Boats	on	the	Tide	of	Flood	,
在后面	哪个	是	酒吧	港口	那	将要	承认	船	在	这	潮	的	洪水	,

其后方是沙洲港湾，涨潮时船只可以进入。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [greɪt] ['gɑːrnɪʃ] ,

the	largest	of	which	is	Great	Garnish	,
这	最大	的	哪个	是	伟大的	装饰	,

其中最大的就是大装饰，

[greɪt] ['gɑːrnɪʃ] .
Great **Garnish** **.**
伟大的 装饰 .

绝佳的装饰。

[faɪv] [liːgz] [frʌm; frəm][grænd][bæŋk] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [noʊn] [baɪ] ['sevrəl] ['rɑːks] [ə'bʌv] ['wɔːtər]
5 **Leagues** **from** **Grand** **Bank** **,** **it** **may** **be** **known** **by** **several** **Rocks** **above** **Water**
5 联赛 从 盛大 银行 , 它 可能 是 已知 经过 一些 岩石 多于 水
['leɪɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] ,
laying **before** **it** **,**
躺下 前 它 ,

距大浅滩5里格，可通过前方水中的几块岩石辨认出来。

[ˌtuː'tuː] [maɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] , [ðə; ði]['aʊtˌmoʊst][ʌv; əv] [ðiːz] ['rɑːks] [ɑːr; ər] [stiːp] [tuː] ,
2 **Miles** **from** **the** **Shore** **,** **the** **outmost** **of** **these** **Rocks** **are** **steep** **too** **,**
2 迈尔斯 从 这 支撑 , 这 最外层 的 这些 岩石 是 陡 也 ,

距离海岸2英里处，这些岩石最外侧的那块也很陡峭。

[bʌt; bət] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɔːr] [ɑːr; ər]['deɪndʒərəs] ['sʌŋkən] ['rɑːks] .
but **between** **them** **and** **the** **Shore** **are** **dangerous** **sunken** **Rocks** **.**
但 之间 他们 和 这 支撑 是 危险的 凹陷 岩石 .

但他们和海岸之间有危险的暗礁。

[tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] , [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðiːz] ['rɑːks] [ɪz] ['frentʃmənz] [koʊv] ,
To **the** **Eastward** **,** **and** **within** **these** **Rocks** **is** **Frenchman's** **Cove** **,**
到 这 向东 , 和 之内 这些 岩石 是 法国人的 海湾 ,

向东，在这些岩石之中，便是法国人湾。

['frentʃmənz] [koʊv] .
Frenchman's **Cove** **.**
法国人的 海湾 .

法国人湾。

[wer'ɪn] [juː; jʊ] [meɪ] ['æŋkər] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] ['ves(ə)lz] , [ɪn][fɔːr][ænd; ənd][faɪv] ['fæðəm] ['wɔːtər] ,
wherein **you** **may** **Anchor** **with** **small** **Vessels** **,** **in** **4** **and** **5** **Fathom** **Water** **,**
其中 你 可能 锚 和 小的 船只 , 在 4 和 5 捉摸 水 ,

您可以驾驶小型船只在4至5英寻深的水域抛锚停泊，

['tɑːlərəbli] [wel] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ['waɪndz] , [ænd; ənd] [siːmz] [ə; eɪ] [kən'viːniənt] [pleɪs]
tolerably **well** **shelter'd** **from** **the** **Sea** **Winds** **,** **and** **seems** **a** **convenient** **Place**
勉强可以接受 出色地 - 从 这 海 风 , 和 似乎 一个 方便的 地方
[fɔːr; fər][ðə; ði][ˌsiː oʊ 'diː] ['fɪʃəri] :
for **the** **Cod** **Fishery** **:**
为了 这 鳕鱼 渔业 :

这里能较好地抵御海风，似乎是鳕鱼捕捞的理想地点：

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɪn][ɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːks] [ðæt] [ɑːr; ər][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'bʌv]
The **Passage** **in** **is** **to** **the** **Eastward** **of** **the** **Rocks** **that** **are** **the** **highest** **above**
这 通道 在 是 到 这 向东 的 这 岩石 那 是 这 最高 多于
['wɔːtər] ;
Water **;**
水 ;

入口位于高于水面的最高岩石的东侧；

[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] ['loʊər] ['rɑːks] ['leɪɪŋ] [ɔːf][tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd]
between **them** **and** **some** **other** **lower** **Rocks** **laying** **off** **to** **the** **Eastward**
之间 他们 和 一些 其他 降低 岩石 躺下 离开 到 这 向东
[frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [koʊv] ,
from **the** **East** **Point** **of** **the** **Cove** **,**
从 这 东方 观点 的 这 海湾 ,

在它们和从海湾东端向东延伸的一些较低的岩石之间，

['æŋkərɪdʒ] .
Anchorage .
安克雷奇 .

安克雷奇。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['sʌŋkən] [rɑːk] ['nɪrli] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] ,
there is a sunken Rock nearly in the Middle of this Passage ,
那里 是 一个 凹陷 岩石 几乎 在 这 中间 的 这 通道 ,

这条航道中间附近有一块下沉的岩石。

[wɪtʃ] [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ə'wer] [ʌv; əv] .
which you must be aware of .
哪个 你 必须 是 意识到的 的 .

你必须了解这一点。

[juː; jʊ] [meɪ] ['æŋkər] ['eni] [wer] ['ʌndər][ðə; ði] [ʃɔːr] ,
You may Anchor any where under the Shore ,
你 可能 锚 任何 在哪里 在下面 这 支撑 ,

你可以在岸边的任何位置抛锚，

[bɪ'twiːn] [grænd][bæŋk][ænd; ənd] [greɪt] ['gɑːrnɪʃ] [ɪn][eɪt][ænd; ənd] - ['fæðəm] ['wɔːtər] ,
between Grand Bank and Great Garnish in 8 and 10 Fathom Water ,
之间 盛大 银行 和 伟大的 装饰 在 8 和 - 捉摸 水 ,

在格兰德班克和格雷特加尼什之间，水深8至10英寻处。

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər]['oʊnli] - [frʌm; frəm][ðə; ði][lænd]['waɪndz] .
but you are only shelter'd from the Land Winds .
但 你 是 仅有的 - 从 这 土地 风 .

但你只能免受陆风的侵袭。

[pɔɪnt] - .
Point Enragee .
观点 - .

愤怒点。

[pɔɪnt] - [ɪz][bʌt; bət][loʊ] , [bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] [haɪ] [lænd] ;
Point Enragee is but low , but a little way in the Country is high Land ;
观点 - 是 但 低的 , 但 一个 小的 方式 在 这 国家 是 高的 土地 ;

恩雷吉角地势低洼，但往乡里走一小段路就是高地；

[ðɪs] [pɔɪnt] [meɪ] [biː; bi] [noʊn] [baɪ] [tuː] ['hɔmək] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] ,
this Point may be known by two Hommocks upon it close to the Shore ,
这 观点 可能 是 已知 经过 二 矮床 之上 它 关闭 到 这 支撑 ,

这个地方可以通过靠近海岸的两座小山丘来辨认。

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi]['veri] [nɪr] ,
but you must be very near ,
但 你 必须 是 非常 靠近 ,

但你必须离得很近，

['ʌðərwaɪz] [ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [lændz] [wɪl] ['hɪndər][juː; jʊ][frʌm; frəm] [dɪs'kʌvərɪŋ]
otherwise the Elevation of the high Lands will hinder you from discovering
否则 这 海拔 的 这 高的 土地 将要 阻碍 你 从 发现
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

否则，高地的地势会阻碍你发现它们；

[kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪz][ə; eɪ] [rɑːk] ['ʌndər]['wɔːtər] .
close to the Point is a Rock under Water .
关闭 到 这 观点 是 一个 岩石 在下面 水 .

岬角附近有一块水下岩石。

[frʌm; frəm] [pɔɪnt] - [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] ,

From	Point	Enragee	to	the	Head	of	the	Bay	,
从	观点	-	到	这	头	的	这	湾	,

从恩拉吉角到海湾尽头，

[ðə; ði] [kɔːrs] [ɪz][fɜːrst][en] . [iː] . [ə; eɪ]['kwɔːrtər][iː] . [θriː] [liːgz] [tuː; tə][grænd] ['dʒɜrvi] ;

the	Course	is	first	N	.	E	.	a	quarter	E	.	3	Leagues	to	Grand	Jervey	;
这	课程	是	第一的	N	.	E	.	一个	四分之一	E	.	3	联赛	到	盛大	杰维	;

球场位于东北方向四分之一处，东行 3 里格至格兰德杰维；

[ðen] [en] . [iː] . [baɪ][iː] . [hæf][iː] . ['sɛvən] [liːgz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]

then	N	.	E	.	by	E	.	half	E	.	7	Leagues	and	a	half	to	the	Head	of	the
然后	N	.	E	.	经过	E	.	一半	E	.	7	联赛	和	一个	一半	到	这	头	的	这

[beɪ] ;

Bay	;
湾	;

然后向东北方向走，再向东走半英里，到达海湾尽头；

[ðə; ði][lænd][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [saʊθ] - [saɪd][ɪz] [haɪ] , [boʊld] [tuː] , [ænd; ənd][ʌv; əv][æn; ən]

the	Land	in	general	along	the	South	-	side	is	high	,	bold	too	,	and	of	an
这	土地	在	一般的	沿着	这	南	-	边	是	高的	,	大胆的	也	,	和	的	一个

[ʌn'iːv(ə)n] [haɪt] ,

uneven	Height	,
不均匀	高度	,

南侧地势总体较高，地势崎岖，而且高低不平。

[wɪð; wɪθ] [hɪlz] [ænd; ənd] ['væliz] [ʌv; əv] ['veriəs] [ɪk'stent] ; [ðə; ði] ['væliz] [fɔːr; fər][ðə; ði][moʊst][pɑːrt]

with	Hills	and	Vallies	of	various	extent	;	the	Vallies	for	the	most	Part
和	丘陵	和	山谷	的	各种各样的	程度	;	这	山谷	为了	这	最多	部分

[kloʊðd] [wɪð; wɪθ] [wʊd] ,

cloathed	with	Wood	,
穿着衣服	和	木头	,

地势起伏，山峦叠嶂，山谷众多；山谷大多被森林覆盖。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] [rɪvjʊ'lɪts] .

and	water'd	with	small	Rivulets	.
和	水	和	小的	小溪	.

并用细小的溪流浇灌。

[beɪ] - .

Bay	L'Arjent	.
湾	-	.

巴伊·拉让特。

['sev(ə)n] [liːgz] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] [ʌv; əv] [pɔɪnt] - , [ɪz][ðə; ði] [beɪ] [-] ,

Seven	Leagues	to	the	Eastward	of	Point	Enragee	,	is	the	Bay	L'Argent	,
七	联赛	到	这	向东	的	观点	-	,	是	这	湾	拉金特	,

从恩拉吉角向东七里格，便是拉让湾。

[wer'ɪn] [juː; jʊ] [meɪ] ['æŋkər] [ɪn] - [ɔːr] - ['fæðəm] ['wɔːtər] , - [frʌm; frəm][ɔːl]['waɪndz] .

wherein	you	may	Anchor	in	30	or	40	Fathom	Water	,	shelter'd	from	all	Winds	.
其中	你	可能	锚	在	-	或者	-	捉摸	水	,	-	从	全部	风	.

您可以在 30 或 40 英寻深的水域抛锚，免受一切风的影响。

['hɑːrbər] [mɪli] .

Harbour	Millee	.
港口	米莉	.

港湾米利。

[ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv] ['hɑ:rbər] [mɪli] [ɪz][tu:; tə][ðə; ði] ['i:stwərd] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] [pɔɪnt] [ʌv; əv]

The	Entrance	of	Harbour	Millee	is	to	the	Eastward	of	the	East	Point	of
这	入口	的	港口	米莉	是	到	这	向东	的	这	东方	观点	的

[-] ;

L'Argent	;
拉金特	;

米利港入口位于拉尔让东角的东侧；

[bɪ'fɔ:r] [ðɪs] ['hɑ:rbər] [ænd; ənd][ðə; ði] [beɪ] [-] [ɪz][ə; eɪ][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [rɑ:k] ,

before	this	Harbour	and	the	Bay	L'Argent	is	a	remarkable	Rock	,
前	这	港口	和	这	湾	拉金特	是	一个	卓越	岩石	,

在这座港口和银湾之前，有一块引人注目的岩石。

[ðæt] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ə'pɪrz] [laɪk][ə; eɪ] ['ʃæləp] ['ʌndər] [seɪl] .

that	at	a	Distance	appears	like	a	Shallop	under	Sail	.
那	在	一个	距离	出现	喜欢	一个	小船	在下面	帆	.

从远处看，它就像一艘扬帆起航的小船。

['hɑ:rbər] [mɪli] ['brəntʃɪz] ['ɪntu:] [tu:] [ɑ:rmz] ,

Harbour	Millee	branches	into	two	Arms	,
港口	米莉	分支	进入	二	武器	,

Harbour Millee 分为两个分支，

[wʌn] ['leɪɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][en] . [i:] . [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tɔ:rdz] [ðə; ði][i:] . [æt; ət][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑ:rt]

one	laying	into	the	N	.	E	.	and	the	other	towards	the	E	.	at	the	upper	Part
一	躺下	进入	这	N	.	E	.	和	这	其他	向	这	E	.	在	这	上	部分

[ʌv; əv][bəuθ][ɪz] [gʊd] ['æŋkərɪdʒ] ,

of	both	is	good	Anchorage	,
的	两个都	是	好的	安克雷奇	,

一个朝向东北，另一个朝向东。两个锚地的上游部分都是良好的锚地。

[ænd; ənd] ['veriəs] ['sɔrts] [ʌv; əv] [wʊd] .

and	various	Sorts	of	Wood	.
和	各种各样的	排序	的	木头	.

以及各种木材。

[bɪ'twi:n] [ðɪs] ['hɑ:rbər] [ænd; ənd] [pɔɪnt] - , [ɑ:r; ər] ['sevrəl] [bɑ:r] ['hɑ:rbər] [ɪn] [smɔ:l] [beɪz] ,

Between	this	Harbour	and	Point	Enragee	,	are	several	Bar	Harbours	in	small	Bays	,
之间	这	港口	和	观点	-	,	是	一些	酒吧	港口	在	小的	海湾	,

从这个港口到恩拉吉角之间，有几个位于小海湾中的沙洲港口。

[wer'ɪn] [ɑ:r; ər]['sændi]['bi:tʃəz, 'bi:tʃɪz] , [ɔ:f] [wɪtʃ] ['ves(ə)lz] [meɪ] ['æŋkər] ,

wherein	are	sandy	Beaches	,	off	which	Vessels	may	Anchor	,
其中	是	沙	海滩	,	离开	哪个	船只	可能	锚	,

其中有沙滩，船舶可以在沙滩上抛锚停泊。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['veri] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔ:r] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] ['mɑ:dərət] [depθ] [ʌv; əv]

but	they	must	be	very	near	the	Shore	to	be	in	a	moderate	Depth	of
但	他们	必须	是	非常	靠近	这	支撑	到	是	在	一个	缓和	深度	的

['wɔ:tər] .

Water	.
水	.

但它们必须非常靠近海岸才能处于中等水深。

[keɪp] [mɪli] .

Cape	Millee	.
岬	米莉	.

米利角。

[keɪp] [mɪli] [laɪz][en] . [en] . [iː] . [hæf][iː] . [wʌn] [liːg] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əˈfɔːr] - [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈʃæləp]
Cape **Millee** **lies** **N** **.** **N** **.** **E** **.** **half** **E** **.** **1** **League** **from** **the** **afore** **-** **mentioned** **Shallop**
岬 米莉 谎言 N . N . E . 一半 E . 1 联盟 从 这 之前 - 提及 小船
[rɑːk] ,
Rock **,**
岩石 ,

米利角位于上述沙洛普岩东北偏北半角1里格处。

[ænd; ənd] [nɪr] [θriː] [liːgz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] [beɪ] [ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [ˈredɪʃ] [ˈbærən]
and **near** **3** **Leagues** **from** **the** **Head** **of** **Fortune** **Bay** **is** **a** **high** **reddish** **barren**
和 靠近 3 联赛 从 这 头 的 财富 湾 是 一个 高的 微红 荒芜
[rɑːk] .
Rock **.**
岩石 .

距离财富湾尽头约 3 里格处，有一块高耸的红色荒芜岩石。

[ðə; ði] - [ʌv; əv] [ˈfɔːrtʃən] [beɪ] [æt; ət] [keɪp] [mɪli] [dʌθ; dəθ][nɑːt] [ɪkˈsiːd] [hæf][ə; eɪ] [liːg] ,
The **wedth** **of** **Fortune** **Bay** **at** **Cape** **Millee** **doth** **not** **exceed** **half** **a** **League** **,**
这 - 的 财富 湾 在 岬 米莉 确实 不是 超过 一半 一个 联盟 ,

米利角财富湾的宽度不超过半里格。

[bʌt; bət] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈloʊ] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [twaɪs] [æz; əz] [waɪd] , [baɪ] [wɪtʃ] [ðɪs] [keɪp] [meɪ] [biː; bi]
but **immediately** **below** **it** **,** **it** **is** **twice** **as** **wide** **,** **by** **which** **this** **Cape** **may** **be**
但 立即地 以下 它 , 它 是 两次 作为 宽的 , 经过 哪个 这 岬 可能 是
[ˈiːzəli] [noʊn] ;
easily **known** **;**
容易地 已知 ;

但在其正下方，海角宽度是其两倍，由此可以很容易地辨认出这个海角；

[əˈbʌv] [ðɪs] [keɪp] [ðə; ði] [lænd] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [ɪz] [haɪ] , [wɪð; wɪθ] [-]
above **this** **Cape** **the** **Land** **on** **both** **Sides** **is** **high** **,** **with** **[** **10** **]**
多于 这 岬 这 土地 在 两个都 侧面 是 高的 , 和 [-]

海岬上方两侧的土地都很高，[10]

[stiːp] [ˈkrægi] [klɪfs] .
steep **craggy** **Cliffs** **.**
陡 崎岖不平 悬崖 .

陡峭嶙峋的悬崖。

[ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] [beɪ] [ɪz] [ˈtɜːmɪneɪtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [loʊ] [biːtʃ] ,
The **Head** **of** **the** **Bay** **is** **terminated** **by** **a** **low** **Beach** **,**
这 头 的 这 湾 是 终止 经过 一个 低的 海滩 ,

海湾尽头是一片低矮的沙滩，

[bɪˈhaɪnd] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːnd][ɔːr][bɑːr] [ˈhɑːrbər] , [ˈɪntuː] [wɪtʃ] [ˈboʊts][kæn; kən][goʊ][æt; ət]
behind **which** **is** **a** **large** **Pond** **or** **Bar** **Harbour** **,** **into** **which** **Boats** **can** **go** **at**
在后面 哪个 是 一个 大的 池塘 或者 酒吧 港口 , 进入 哪个 船 能 去 在
[ˈkwɔːrtər] [flʌd] .
quarter **Flood** **.**
四分之一 洪水 .

后面是一个大池塘或沙洲港，船只可以在四分之一涨潮时驶入。

[ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][bɑːr] [ˈhɑːrbər] [bɪˈtwiːn] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][grænd][bæŋk] ,
In **this** **and** **all** **the** **Bar** **Harbours** **between** **it** **and** **Grand** **Bank** **,**
在 这 和 全部 这 酒吧 港口 之间 它 和 盛大 银行 ,

包括此处以及它与大浅滩之间的所有海湾港口，

[ɑːr; ər] [kənˈviːniənt] [ˈpleɪsɪz][fɔːr; fər] [ˈbɪldɪŋ] [ʌv; əv][ˈsteɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [gʊd] [ˈbiːtʃəz, ˈbiːtʃɪz][fɔːr; fər]

are	convenient	Places	for	building	of	Stages	,	and	good	Beaches	for
是	方便的	地点	为了	建筑	的	阶段	,	和	好的	海滩	为了

[ˈdraɪɪŋ] [ʌv; əv] [fɪʃ] ,

drying	of	Fish	,
烘干	的	鱼	,

这里是搭建舞台的便利地点，也是晾晒鱼干的好海滩。

[fɔːr; fər] [greɪt] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv][ˈboʊts] .

for	great	Numbers	of	Boats	.
为了	伟大的	数字	的	船	.

适用于大量船只。

[grænd] - [ˈhɑːrbər]

Grand	L'Pierre	Harbour
盛大	-	港口

大皮埃尔港

[grænd] - [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈhɑːrbər] , [ˈsɪtʃueɪtɪd][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] ,

Grand	L'Pierre	is	a	good	Harbour	,	situated	on	the	North	-	side	of	the	Bay	,
盛大	-	是	一个	好的	港口	,	位于	在	这	北	-	边	的	这	湾	,

格兰德皮埃尔是一个优良的港口，位于海湾北侧。

[hæf][ə; eɪ] [liːg] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] , [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [noʊ] [ˈentrəns] [ʌnˈtɪl][juː; jʊ][ɑːr; ər]

half	a	League	from	the	Head	,	you	can	see	no	Entrance	until	you	are
一半	一个	联盟	从	这	头	,	你	能	看	不	入口	直到	你	是

[əˈbrest] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ;

abreast	of	it	;
并排	的	它	;

从山顶往前走半里格，直到走到它跟前才能看到入口；

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [liːst] [ˈdeɪndʒər][ɪn][ˈgoʊɪŋ][ɪn] ,

there	is	not	the	least	Danger	in	going	in	,
那里	是	不是	这	至少	危险	在	去	在	,

进去一点危险都没有。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [ˈæŋkər] [ɪn] [ˈeni] [depθ] [frʌm; frəm][eɪt][tuː; tə][fɔːr] [ˈfæðəm] , - [frʌm; frəm]

and	you	may	Anchor	in	any	Depth	from	8	to	4	Fathom	,	shelter'd	from
和	你	可能	锚	在	任何	深度	从	8	到	4	捉摸	,	-	从

[ɔːl][ˈwaɪndz] .

all	Winds	.
全部	风	.

您可以在 8 至 4 英寻深度的任何水域抛锚，避开所有风向。

[ˈɪŋglɪʃ] [ˈhɑːrbər] .

English	Harbour	.
英语	港口	.

英国港。

[ˈɪŋglɪʃ] [ˈhɑːrbər] [laɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwestwərd] [ʌv; əv][grænd] - , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [smɔːl]

English	Harbour	lies	a	little	to	the	Westward	of	Grand	L'Pierre	,	it	is	very	small
英语	港口	谎言	一个	小的	到	这	向西	的	盛大	-	,	它	是	非常	小的

,

,

,

英国港位于大皮埃尔以西不远处，面积很小。

[ænd; ənd][fɪt][ˈoʊnli][fɔːr; fər][ˈboʊts][ænd; ənd][smɔːl] [ˈves(ə)lz] .

and	fit	only	for	Boats	and	small	Vessels	.
和	合身	仅有的	为了	船	和	小的	船只	.

仅适用于船只和小船。

['lɪt(ə)l] [beɪ] [diː] - .
Little Bay de Leau .
小的 湾 德 - .

小海湾德莱奥。

[tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['hɑːrbər] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [beɪ] [kɔːld] ['lɪt(ə)l] [beɪ] [diː] - ,
To the Westward of English Harbour is a small Bay called Little Bay de Leau ,
到 这 向西 的 英语 港口 是 一个 小的 湾 称为 小的 湾 德 - ,

英吉利港西侧有一个名为小利奥湾的小海湾，

[wer'ɪn] [ɑːr; ər][sʌm; səm] [smɔːl] ['aɪləndz] , [bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] [ɪz] ['ʃeltər] [fɔːr; fər] [smɔːl] ['ves(ə)lz] .
wherein are some small Islands , behind which is shelter for small Vessels .
其中 是 一些 小的 岛屿 , 在后面 哪个 是 庇护所 为了 小的 船只 .

其中有一些小岛，岛后有小型船只的避风港。

[nuː] ['hɑːrbər]
New Harbour
新的 港口

新港

[ðɪs] ['hɑːrbər] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd] ['ɑːpəzɪt] [keɪp] [mɪli] , [tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] [beɪ] [diː] - ;
This Harbour is situated opposite Cape Millee , to the Westward of Bay de Leau ;
这 港口 是 位于 对面的 岬 米莉 , 到 这 向西 的 湾 德 - ;

该港口位于米利角对面，在利奥湾西侧；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] ['ɪnlet] , [jet] [hæθ] [gʊd] ['æŋkərɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] [west] - [saɪd][ɪn][naɪn] ,
it is but a small Inlet , yet hath good Anchorage on the West - side in 9 ,
它 是 但 一个 小的 进口 , 然而 有 好的 安克雷奇 在 这 西方 - 边 在 9 ,

它只是一个小海湾，但在西侧有很好的锚地，9,

[eɪt] , ['sɛvən] , [ænd; ənd][faɪv] ['fæðəm] ['wɔːtər] , ['ʃeltərd] [frʌm; frəm][ðə; ði][es] . ['dʌbljuː] . ['waɪndz] .
8 , 7 , and 5 Fathom Water , sheltered from the S . W . Winds .
8 , 7 , 和 5 捉摸 水 , 避难所 从 这 S . W . 风 .

水深 8、7 和 5 英寻，免受西南风的影响。

['hɑːrbər] [fem] .
Harbour Femme .
港口 女性 .

港口女郎。

['hɑːrbər] [fem] , [wɪtʃ] [laɪz][hæf][ə; eɪ] [liːg] [tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] [nuː] ['hɑːrbər] , [laɪz]
Harbour Femme , which lies half a League to the Westward of New Harbour , lies
港口 女性 , 哪个 谎言 一半 一个 联盟 到 这 向西 的 新的 港口 , 谎言
[ɪn][en iː] .
in NE .
在 东北 .

Harbour Femme 位于新港以西半里格处，属于东北方向。

[hæf][ə; eɪ] [liːg] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['nærəʊ] , [ænd; ənd] [hæθ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] - ['fæðəm] ['wɔːtər] ,
half a League , it is very narrow , and hath in it 23 Fathom Water ,
一半 一个 联盟 , 它 是 非常 狭窄的 , 和 有 在 它 - 捉摸 水 ,

半里格，非常狭窄，里面有23英寻深的水。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['entrəns] [ɪz][æn; ən]['aɪlənd] , [nɪr] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][sʌm; səm] ['rɑːks] [ə'bʌv] ['wɔːtər] :
before the Entrance is an Island , near to which are some Rocks above Water :
前 这 入口 是 一个 岛 , 靠近 到 哪个 是 一些 岩石 多于 水 :

入口前有一座小岛，岛附近有一些露出水面的岩石：

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɑːrbər] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] .
the Passage into the Harbour is to the Eastward of the Island .
这 通道 进入 这 港口 是 到 这 向东 的 这 岛 .

进入港口的通道位于岛屿东侧。

['bruːɜ-z] [hoʊl] .
Brewer's **Hole** **.**
酿酒师的 洞 .

酿酒师的洞。

[wʌn] [liːg] [tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] ['hɑːrbər] [fem] , [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [koʊv] [kɔːld] ['bruːɜ-z]
One **League** **to** **the** **Westward** **of** **Harbour** **Femme** **,** **is** **a** **small** **Cove** **called** **Brewer's**
一 联盟 到 这 向西 的 港口 女性 , 是 一个 小的 海湾 称为 酿酒师的
[hoʊl] ,
Hole **,**
洞 ,

从费姆港向西走一里格，就是一个名为布鲁尔洞的小海湾。

['werˈɪn] [ɪz] ['ʃeltər] [fɔːr; fər] ['fɪʃɪŋ] ['boʊts] ; [bɪ'fɔːr] [ðɪs] [koʊv] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd] [nɪr] [ðə; ði]
wherein **is** **Shelter** **for** **Fishing** **Boats** **;** **before** **this** **Cove** **is** **a** **small** **Island** **near** **the**
其中 是 庇护所 为了 钓鱼 船 ; 前 这 海湾 是 一个 小的 岛 靠近 这
[ʃɔːr] ,
Shore **,**
支撑 ,

其中有渔船避风港；在此海湾之前，岸边有一座小岛。

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['rɑːks] [əˈbʌv] ['wɔːtər] .
and **some** **Rocks** **above** **Water** **.**
和 一些 岩石 多于 水 .

还有一些露出水面的岩石。

['hɑːrbər] [lɑː] [koʊnt] .
Harbour **la** **Conte** **.**
港口 拉 孔特 .

孔特港。

[ðɪs] ['hɑːrbər] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][wʌn][maɪl][tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] ['bruːɜ-z] [hoʊl] , [bɪ'fɔːr] [wɪtʃ]
This **Harbour** **is** **situated** **one** **Mile** **to** **the** **Westward** **of** **Brewer's** **Hole** **,** **before** **which**
这 港口 是 位于 一 英里 到 这 向西 的 酿酒师的 洞 , 前 哪个
[ɑːr; ər] [tuː] ['aɪləndz] ,
are **two** **Islands** **,**
是 二 岛屿 ,

这个港口位于布鲁尔洞以西一英里处，布鲁尔洞前面有两个岛屿。

[wʌn] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['ʌðər] ; [ðə; ði]['aʊtərmoʊst] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ]['tɑːlərəb(ə)l]
one **without** **the** **other** **;** **the** **outermost** **,** **which** **is** **the** **largest** **is** **of** **a** **tolerable**
一 没有 这 其他 ; 这 最外层 , 哪个 是 这 最大 是 的 一个 可容忍的
[haɪt] ,
Height **,**
高度 ,

两者互不干扰；最外层的那个，也是最大的那个，高度尚可接受。

[ænd; ənd][laɪz][ɪn][ə; eɪ] [laɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [koʊst] ,
and **lies** **in** **a** **Line** **with** **the** **Coast** **,**
和 谎言 在 一个 线 和 这 海岸 ,

位于海岸线上，

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt] ['iːzi] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði][meɪn][ɪn] ['seɪlɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði]
and **is** **not** **easy** **to** **be** **distinguished** **from** **the** **Main** **in** **sailing** **along** **the**
和 是 不是 简单的 到 是 杰出的 从 这 主要的 在 帆船 沿着 这
[ʃɔːr] .
Shore **.**
支撑 .

沿岸航行时，很难将其与主海区分开来。

[tuː; tə][seɪl]['ɪntuː] [ðɪs] ['hɑːrbər] , [ðə; ði][best] ['pæsɪdʒ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði][west] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aʊtər]

To	sail	into	this	Harbour	,	the	best	Passage	is	on	the	West	-	side	of	the	outer
到	帆	进入	这	港口	,	这	最好的	通道	是	在	这	西方	-	边	的	这	外

['aɪlənd] ,

Island	,
岛	,

驶入这个港口，最佳航道是外岛西侧。

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ; [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['oʊpən][ðə; ði] ['hɑːrbər] ,

and	between	the	two	;	as	soon	as	you	begin	to	open	the	Harbour	,
和	之间	这	二	;	作为	很快	作为	你	开始	到	打开	这	港口	,

在这两者之间；一旦你开始打开港口，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] [ðə; ði] ['ɪnər] ['aɪlənd][kloʊz][ɑːn] [bɔːrd] ,

you	must	keep	the	inner	Island	close	on	Board	,
你	必须	保持	这	内	岛	关闭	在	木板	,

你必须让内岛始终保持在船上。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][ə'vɔɪd][sʌm; səm]['sʌŋkən] ['rɑːks] [ðæt] [leɪ] [nɪr] [ə; eɪ][smɔːl]['aɪlənd] ,

in	order	to	avoid	some	sunken	Rocks	that	lay	near	a	small	Island	,
在	命令	到	避免	一些	凹陷	岩石	那	躺	靠近	一个	小的	岛	,

为了避开小岛附近的一些暗礁，

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [dɪ'skʌvər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][en iː] .

which	you	will	discover	between	the	NE	.
哪个	你	将要	发现	之间	这	东北	.

你会发现它位于东北方向。

[pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['aʊtər]['aɪlənd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [pɔɪnt] [ɑːn][ðə; ði][meɪn] ;

Point	of	the	outer	Island	,	and	the	opposite	Point	on	the	Main	;
观点	的	这	外	岛	,	和	这	对面的	观点	在	这	主要的	;

外岛的岬角，以及主岛上与之相对的岬角；

[ænd; ənd]['laɪkwaɪz] [ə'nʌðər] [rɑːk] ['ʌndər]['wɔːtər] , [wɪtʃ] [leiz] ['haɪər] [ʌp][ɑːn][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

and	likewise	another	Rock	under	Water	,	which	lays	higher	up	on	the	Side	of	the
和	同样地	其他	岩石	在下面	水	,	哪个	躺下	更高	向上	在	这	边	的	这

[meɪn] ;

Main	;
主要的	;

同样，在主河道一侧较高处，水下还有另一块岩石；

[ðɪs] [rɑːk] [ə'pɪrz] [æt; ət] [loʊ] ['wɔːtər] .

this	Rock	appears	at	Low	Water	.
这	岩石	出现	在	低的	水	.

这块岩石在退潮时才会显露出来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] [ə'bʌv] [ðiːz] ['deindʒəz] ,

As	soon	as	you	are	above	these	Dangers	,
作为	很快	作为	你	是	多于	这些	危险	,

一旦你克服了这些危险，

[juː; jʊ] [meɪ] [stɪr] [ʌp][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] , [ʌn'tɪl][juː; jʊ]['oʊpən][ə; eɪ][faɪn] ['speɪʃəs]

you	may	steer	up	in	the	middle	of	the	Channel	,	until	you	open	a	fine	spacious
你	可能	转向	向上	在	这	中间	的	这	渠道	,	直到	你	打开	一个	美好的	宽敞

['beisn] ,

Bason	,
巴森	,

你可以驶入海峡中央，直到你打开一个宽敞漂亮的盆栽。

[wer'ɪn] [juː; jʊ] [meɪ] ['æŋkər] [ɪn]['eni] [depθ] [frʌm; frəm][faɪv][tuː; tə] - ['fæðəm] ['wɔːtər] ,

wherein	you	may	Anchor	in	any	Depth	from	5	to	17	Fathom	Water	,
其中	你	可能	锚	在	任何	深度	从	5	到	-	捉摸	水	,

其中您可以在水深 5 至 17 英寻的任何深度抛锚，

[ʃʌt] [ʌp][frʌm; frəm][ɔːl]['waɪndz] , [ðə; ði]['bɑːtəm] [ɪz][sænd][ænd; ənd][mʌd] .

shut	up	from	all	Winds	,	the	Bottom	is	Sand	and	Mud	.
关闭	向上	从	全部	风	,	这	底部	是	沙	和	泥	.

隔绝一切风，底部是沙泥。

[ɪn][tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] [ʌv; əv][ðə; ði]['aʊtər]['aɪlənd] ,

In	to	the	Eastward	of	the	outer	Island	,
在	到	这	向东	的	这	外	岛	,

在外岛的东部，

[ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [koʊv] [fɪt][fɔːr; fər] [smɔːl] ['ves(ə)lz][ænd; ənd]['boʊts] , [ænd; ənd] [kən'viːnjənsi] [fɔːr; fər]

is	a	small	Cove	fit	for	small	Vessels	and	Boats	,	and	Conveniencies	for
是	一个	小的	海湾	合身	为了	小的	船只	和	船	,	和	便利	为了

[ðə; ði] ['fɪʃəri] .

the	Fishery	.
这	渔业	.

这是一个适合小型船只停泊的小海湾，也为渔业提供了便利。

[lɔːŋ] ['hɑːrbər] . [-]

Long	Harbour	.	[	11	]
长的	港口	.	[	-	]

长港。[11]

[ðɪs] ['hɑːrbər] [laɪz][fɔːr][maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] ['hɑːrbər] [lɑː] [koʊnt] ,

This	Harbour	lies	4	Miles	to	the	Westward	of	Harbour	La	Conte	,
这	港口	谎言	4	迈尔斯	到	这	向西	的	港口	拉	孔特	,

该港口位于拉孔特港以西 4 英里处，

[ænd; ənd][en] . [iː] . [baɪ][en] . [faɪv] [liːgz] [frʌm; frəm] [pɔɪnt] - ;

and	N	.	E	.	by	N	.	5	Leagues	from	Point	Enragee	;
和	N	.	E	.	经过	N	.	5	联赛	从	观点	-	;

从恩拉吉角向东北方向走 5 里格；

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [noʊn] [baɪ][ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

it	may	be	known	by	a	small	Island	in	the	Mouth	of	it	,
它	可能	是	已知	经过	一个	小的	岛	在	这	嘴	的	它	,

它或许因其河口处的一个小岛而闻名。

[kɔːld] [gʌl] ['aɪlənd] ; [ænd; ənd][hæf][ə; eɪ][maɪl] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] ['aɪlənd] , [ɪz][ə; eɪ] [rɑːk] [ə'bʌv] ['wɔːtər] ,

called	Gull	Island	;	and	half	a	Mile	without	this	Island	,	is	a	Rock	above	Water	,
称为	鸥	岛	;	和	一半	一个	英里	没有	这	岛	,	是	一个	岩石	多于	水	,

这座岛被称为海鸥岛；距离这座岛半英里处，有一块露出水面的岩石。

[ðæt] [hæθ] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [boʊt] .

that	hath	the	Appearance	of	a	small	Boat	.
那	有	这	外貌	的	一个	小的	船	.

外形像一艘小船。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɑːrbər] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ,

There	is	a	Passage	into	the	Harbour	on	each	Side	of	the	Island	,
那里	是	一个	通道	进入	这	港口	在	每个	边	的	这	岛	,

岛屿两侧均有通往港口的通道。

[bʌt; bət][ðə; ði] [brɔːdɪst] [ɪz][ðə; ði]['wɛstərˌmoʊst] .

but	the	broadest	is	the	Westermost	.
但	这	最广泛的	是	这	最西端	.

但最宽阔的是西侧。

['nɪrli] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] ['pæsɪdʒ] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['aɪlənd][ɪz][ə; eɪ] [ledʒ] [ʌv; əv]
Nearly **in** **the** **middle** **of** **this** **Passage** **,** **a** **little** **without** **the** **Island** **is** **a** **Ledge** **of**
几乎 在 这 中间 的 这 通道 , 一个 小的 没有 这 岛 是 一个 壁架 的
['rɑ:ks] ,
Rocks **,**
岩石 ,

在这条航道的中间偏西一点，离岛屿稍远的地方，有一片岩石礁。

[wer'ɑ:n] [ɪz] [tu:] ['fæðəm] ['wɔ:tər] ;
whereon **is** **two** **Fathom** **Water** **;**
其中 是 二 捉摸 水 ;

其中有两寻水;

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['aɪlənd][ɑ:n][ðə; ði][es] . [i:] . [saɪd][ɑ:r; ər][sʌm; səm] ['sʌŋkən] ['rɑ:ks] ,
a **little** **within** **the** **Island** **on** **the** **S** **.** **E** **.** **Side** **are** **some** **sunken** **Rocks** **,**
一个 小的 之内 这 岛 在 这 S . E . 边 是 一些 凹陷 岩石 ,

岛屿东南侧内陆有一些沉没的礁石，

[ə'baʊt] [tu:] ['keɪbəlz][leŋkθ; leŋθ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:r] ['leɪɪŋ] [ɔ:f] [tu:] ['sændi] [kəʊvz] ;
about **two** **Cables** **length** **from** **the** **Shore** **laying** **off** **two** **sandy** **Coves** **;**
关于 二 电缆 长度 从 这 支撑 躺下 离开 二 沙 海湾 ;

离岸边约两链长的地方，形成了两个沙质小海湾;

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ði:z] ['rɑ:ks] [ə'pɪr] [æt; ət] [loʊ] - ['wɔ:tər] .
some **of** **these** **Rocks** **appear** **at** **Low** **-** **water** **.**
一些 的 这些 岩石 出现 在 低的 - 水 .

有些岩石在退潮时会露出水面。

[ɑ:n][ðə; ði][en] . ['dʌblju:] . [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:rbər] , [tu:] [maɪlz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['aɪlənd][ɪz] ['mɔrgənz]
On **the** **N** **.** **W** **.** **Side** **of** **the** **Harbour** **,** **two** **Miles** **within** **the** **Island** **is** **Morgan's**
在 这 N . W . 边 的 这 港口 , 二 迈尔斯 之内 这 岛 是 摩根的
[koʊv] ,
Cove **,**
海湾 ,

在海港西北侧，距离岛屿两英里处是摩根湾。

[wer'ɪn] [ju:; jʊ] [meɪ] ['æŋkər] [ɪn] - ['fæðəm] ['wɔ:tər] , [ænd; ənd][ðə; ði]['oʊnli] [pleɪs] [ju:; jʊ][kæn; kən]
wherein **you** **may** **Anchor** **in** **15** **Fathom** **Water** **,** **and** **the** **only** **Place** **you** **can**
其中 你 可能 锚 在 - 捉摸 水 , 和 这 仅有的 地方 你 能
['æŋkər] ,
Anchor **,**
锚 ,

其中你可以在15英寻深的水域抛锚，而且这是你唯一可以抛锚的地方。

[ən'les] [ju:; jʊ] [rʌn] ['ɪntu:] , [ɔ:r] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['nærəʊz] , ['bi:ɪŋ] ['evri] [wer] [els] ['veri] [di:p] ['wɔ:tər] .
unless **you** **run** **into** **,** **or** **above** **the** **Narrows** **,** **being** **every** **where** **else** **very** **deep** **Water** **.**
除非 你 跑步 进入 , 或者 多于 这 狭窄处 , 存在 每一个 在哪里 别的 非常 深的 水 .

除非你遇到或驶过狭窄水道，否则其他地方的水都很深。

[ðɪs] ['hɑ:rbər] [rʌnz] [faɪv] [li:gz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kʌntri] , [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ]
This **Harbour** **runs** **five** **Leagues** **into** **the** **Country** **,** **at** **the** **Head** **of** **which** **is** **a**
这 港口 跑步 五 联赛 进入 这 国家 , 在 这 头 的 哪个 是 一个
['sæmən] ['fɪʃəri] .
Salmon **Fishery** **.**
三文鱼 渔业 .

这个港口深入内陆五里格，港口尽头是一个鲑鱼渔场。

[bel] [beɪ] , [ænd; ənd][ɪts] [kənteɪnd] [beɪz] & ['hɑ:rbər] .
Bell **Bay** **,** **and** **its** **contain'd** **Bays** **&** **Harbours** **.**
钟 湾 , 和 它是 包含 海湾 & 港口 .

贝尔湾及其包含的海湾和港口。

[her] ['hɑːrbər] .
Hare Harbours .
野兔 港口 .

野兔港。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] [lɔːŋ] ['hɑːrbər] , [ɪz] [bel] [beɪ] , [wɪtʃ] [ɪk'stendz; ek'stendz]
A little to the Westward of Long Harbour , is Bell Bay , which extends
一个 小的 到 这 向西 的 长的 港口 , 是 钟 湾 , 哪个 扩展
[θriː] [liːgz] ['evri] [weɪ] ,
three Leagues every Way ,
三 联赛 每一个 方式 ,

长港西边不远处是贝尔湾，它向各个方向延伸三里格。

[ænd; ənd] [kən'teɪnz] ['sevrəl] [beɪz] [ænd; ənd] ['hɑːrbər] .
and contains several Bays and Harbours .
和 包含 一些 海湾 和 港口 .

并且包含多个海湾和港口。

[ɑːn][ðə; ði] [iːst] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ðɪs] [beɪ] , [ɪz] [her] ['hɑːrbər] ,
On the East Point of this Bay , is Hare Harbour ,
在 这 东方 观点 的 这 湾 , 是 野兔 港口 ,

在这个海湾的东角，坐落着野兔港。

[wɪtʃ] [ɪz] [fɪt] ['oʊnli] [fɔːr; fər] [smɔːl] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] ['boʊts] , [bɪ'fɔːr] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [tuː] [smɔːl] ['aɪləndz]
which is fit only for small Vessels and Boats , before which are two small Islands
哪个 是 合身 仅有的 为了 小的 船只 和 船 , 前 哪个 是 二 小的 岛屿
,
,
,

这条水道只适合小型船只通行，水道前方有两个小岛。

[ænd; ənd] [sʌm; səm] ['rɑːks] [ə'bʌv] [ænd; ənd] ['ʌndər] ['wɔːtər] .
and some Rocks above and under Water .
和 一些 岩石 多于 和 在下面 水 .

以及水上和水下的一些岩石。

[mɔːl] [beɪ] .
Mall Bay .
购物中心 湾 .

购物中心湾。

[tuː] [maɪlz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɔːrθwərd] [ʌv; əv] [her] ['hɑːrbər] , [ɔːr] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [bel] [beɪ] ,
Two Miles to the Northward of Hare Harbour , or the Point of Bell Bay ,
二 迈尔斯 到 这 向北 的 野兔 港口 , 或者 这 观点 的 钟 湾 ,

从哈雷港或贝尔湾岬角向北两英里处，

[ɪz] [mɔːl] [beɪ] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɑːrm] , ['leɪɪŋ] [ɪn] [en iː] .
is Mall Bay , being a narrow Arm , laying in NE .
是 购物中心 湾 , 存在 一个 狭窄的 手臂 , 躺下 在 东北 .

马尔湾是东北方向的一个狭窄海湾。

[baɪ][en] . [faɪv] [maɪlz] , [wer'ɪn] [ɪz] [diːp] ['wɔːtər] , [ænd; ənd] [noʊ] ['æŋkərɪdʒ] [ʌn'tɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] .
by N . 5 Miles , wherein is deep Water , and no Anchorage until at the Head .
经过 N . 5 迈尔斯 , 其中 是 深的 水 , 和 不 安克雷奇 直到 在 这 头 .

向北航行 5 英里，此处水深，直至岬角处均无锚地。

[ren'kɑːntər] ['aɪləndz] .
Rencontre Islands .
邂逅 岛屿 .

邂逅群岛。

[ren'kɑ:ntər] ['aɪləndz] [laɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] [mɔ:l] [beɪ] , [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔ:r] ; [ðə; ði]

Rencontre	**Islands**	**lies**	**to**	**the**	**Westward**	**of**	**Mall**	**Bay**	**,**	**near**	**the**	**Shore**	**;**	**the**
邂逅	岛屿	谎言	到	这	向西	的	购物中心	湾	,	靠近	这	支撑	;	这

['wɛstər,moʊst] ,

Westermost	**,**
最西端	,

伦孔特雷群岛位于马尔湾西侧，靠近海岸；最西端，

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒɪst] , [hæθ] [ə; eɪ] [kə,mju:nɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [meɪn] [æt; ət] [loʊ] ['wɔ:tər] ;

which	**is**	**the**	**largest**	**,**	**hath**	**a**	**Communication**	**with**	**the**	**Main**	**at**	**low**	**Water**	**;**
哪个	是	这	最大	,	有	一个	沟通	和	这	主要的	在	低的	水	;

其中最大的那条河在低水位时与主河道连通；

[ɪn] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðɪs] ['aɪlənd] [ɑ:r; ər] ['ʃeltər] [fɔ:r; fər] [smɔ:l] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] ['boʊts] .

in	**and**	**about**	**this**	**Island**	**are**	**shelter**	**for**	**small**	**Vessels**	**and**	**Boats**	**.**
在	和	关于	这	岛	是	庇护所	为了	小的	船只	和	船	.

岛屿内外有可供小型船只停泊的避风港。

[bel] ['hɑ:rbər]

Bell	**Harbour**
钟	港口

贝尔港

[bel] ['hɑ:rbər] [laɪz] [wʌn] [li:g] [tu:; tə] [ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] [ren'kɑ:ntər] ['aɪləndz] :

Bell	**Harbour**	**lies**	**one**	**League**	**to**	**the**	**Westward**	**of**	**Rencontre**	**Islands**	**:**
钟	港口	谎言	一	联盟	到	这	向西	的	邂逅	岛屿	:

贝尔港位于伦康特雷群岛以西一里格处：

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['hɑ:rbər] [ɪz] [ɑ:n] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] ;

The	**Passage**	**into**	**the**	**Harbour**	**is**	**on**	**the**	**West**	**Side**	**of**	**the**	**Island**	**;**
这	通道	进入	这	港口	是	在	这	西方	边	的	这	岛	;

进入港口的通道位于岛屿的西侧；

[ɪn] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [,aɪ 'ti:] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['aɪlənd] ,

in	**the**	**Mouth**	**of**	**it**	**,**	**as**	**soon**	**as**	**you**	**are**	**within**	**the**	**Island**	**,**
在	这	嘴	的	它	,	作为	很快	作为	你	是	之内	这	岛	,

在它的入口处，一旦你进入岛屿内部，

[ju:; jʊ] [wɪl] ['oʊpən] [ə; eɪ] [smɔ:l] [koʊv] [ɑ:n] [ðə; ði] [i:] . [saɪd] , [wer'ɪn] [smɔ:l] ['ves(ə)lz] ['æŋkər] ,

you	**will**	**open**	**a**	**small**	**Cove**	**on**	**the**	**E**	**.**	**Side**	**,**	**wherein**	**small**	**Vessels**	**anchor**	**,**
你	将要	打开	一个	小的	海湾	在	这	E	.	边	,	其中	小的	船只	锚	,

你将在东侧开辟一个小海湾，供小型船只停泊。

[bʌt; bət] [lɑ:rdʒ] [ʃɪps] [mʌst; məst] [rʌn] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɑ:rbər] ,

but	**large**	**Ships**	**must**	**run**	**up**	**to**	**the**	**Head**	**of**	**the**	**Harbour**	**,**
但	大的	船舶	必须	跑步	向上	到	这	头	的	这	港口	,

但大型船舶必须驶入港口尽头。

[ænd; ənd] ['æŋkər] [ɪn] - ['fæðəm] ['wɔ:tər] , [ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [moʊst] [ru:m] .

and	**Anchor**	**in**	**20**	**Fathom**	**Water**	**,**	**there**	**being**	**most**	**Room**	**.**
和	锚	在	-	捉摸	水	,	那里	存在	最多	房间	.

在 20 英寻深的水域抛锚，那里空间最大。

['lɑ:li] [koʊv] .

Lally	**Cove**	**.**
拉利	海湾	.

拉利湾。

['lɑ:li] [koʊv] [laɪz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tu:; tə] [ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] [bel] ['hɑ:rbər] ,

Lally	**Cove**	**lies**	**a**	**little**	**to**	**the**	**Westward**	**of**	**Bell**	**Harbour**	**,**
拉利	海湾	谎言	一个	小的	到	这	向西	的	钟	港口	,

拉利湾位于贝尔港西侧不远处，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [snʌg] [pleɪs] [fɔːr; fər] [smɔːl] ['ves(ə)lz] ,

it	is	a	very	snug	Place	for	small	Vessels	,
它	是	一个	非常	舒适	地方	为了	小的	船只	,

这里是小型船只非常舒适的停泊处，

['biːɪŋ] ['kʌvərd] [frʌm; frəm][ɔːl]['waɪndz][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['aɪlənd][ɪn][ðə; ði][koʊv] .

being	covered	from	all	Winds	behind	the	Island	in	the	Cove	.
存在	涵盖	从	全部	风	在后面	这	岛	在	这	海湾	.

岛屿位于海湾后方，可以免受所有风的影响。

['lɑːli][koʊv] .

Lally	Cove	.
拉利	海湾	.

拉利湾。

[bæk] [koʊv] .

Back	Cove	.
后退	海湾	.

后湾。

['lɑːli] [hed] [ɪz][ðə; ði] [west] [pɔɪnt] [ʌv; əv]['lɑːli][koʊv] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [blʌf] [waɪt] [pɔɪnt] ;

Lally	Head	is	the	West	Point	of	Lally	Cove	,	it	is	a	high	bluff	white	Point	;
拉利	头	是	这	西方	观点	的	拉利	海湾	,	它	是	一个	高的	虚张声势	白色的	观点	;

拉利角是拉利湾的西岬，是一个高耸的白色悬崖岬角；

[tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrθwərd] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ɪz]['lɑːli][koʊv] [bæk] [koʊv] ,

to	the	Northward	of	the	Head	is	Lally	Cove	back	Cove	,
到	这	向北	的	这	头	是	拉利	海湾	后退	海湾	,

海岬北侧是拉利湾后湾，

[wer'ɪn] [juː; jʊ] [meɪ] ['æŋkər] [ɪn] - ['fæðəm] ['wɔːtər] .

wherein	you	may	anchor	in	16	Fathom	Water	.
其中	你	可能	锚	在	-	捉摸	水	.

您可以在此处16英寻深的水域抛锚。

[beɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] , [ænd; ənd] [beɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] .

Bay	of	the	East	,	and	Bay	of	the	North	.
湾	的	这	东方	,	和	湾	的	这	北	.

东湾和北湾。

[tuː] [maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrθwərd] [ʌv; əv]['lɑːli][koʊv] [hed] , [ɪz][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [iːst] ,

Two	Miles	to	the	Northward	of	Lally	Cove	Head	,	is	the	Bay	of	the	East	,
二	迈尔斯	到	这	向北	的	拉利	海湾	头	,	是	这	湾	的	这	东方	,

拉利湾岬角以北两英里处是东湾。

[ænd; ənd] [beɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] , [ɪn][bəuθ][ɪz] [diːp] ['wɔːtər] , [ænd; ənd][noʊ] ['æŋkərɪdʒ] ,

and	Bay	of	the	North	,	in	both	is	deep	Water	,	and	no	Anchorage	,
和	湾	的	这	北	,	在	两个都	是	深的	水	,	和	不	安克雷奇	,

北湾和南湾都是深水区，没有锚地。

[ən'les] ['veri] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] .

unless	very	near	the	Shore	.
除非	非常	靠近	这	支撑	.

除非非常靠近海岸。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [beɪ][ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['rɪvər][ɪn] ['fɔːrtʃən] [beɪ] ,

At	the	Head	of	the	North	Bay	is	the	largest	River	in	Fortune	Bay	,
在	这	头	的	这	北	湾	是	这	最大	河	在	财富	湾	,

北湾的源头是财富湾最大的河流。

[ænd; ənd] [siːmz] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['sæmən] ['fɪʃəri] .

and	seems	a	good	Place	for	a	Salmon	Fishery	.
和	似乎	一个	好的	地方	为了	一个	三文鱼	渔业	.

这里似乎是开展鲑鱼捕捞业的好地方。

[beɪ] [ʌv; əv] [sɪŋk] [ailz] . [-]
Bay **of** **Cinq** **Isles** **.** **[** **12** **]**
湾 的 cinq 岛屿 . [-]

五岛湾。[12]

[ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [sɪŋk] [ailz] [laɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['saʊθwərd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔːrθ] [beɪ] ,
The **Bay** **of** **Cinq** **Isles** **lies** **to** **the** **Southward** **of** **the** **North** **Bay** **,**
这 湾 的 cinq 岛屿 谎言 到 这 向南 的 这 北 湾 ,

五岛湾位于北湾的南侧，

[ænd; ənd] ['ɑːpəzɪt] [tuː; tə] ['lɑːli] [koʊv] [hed] [ðer; ðər] [ɪz] ['tɑːlərəb(ə)l] [gʊd] ['æŋkərɪdʒ] [fɔːr; fər] [lɑːrdʒ]
and **opposite** **to** **Lally** **Cove** **Head** **there** **is** **tolerable** **good** **Anchorage** **for** **large**
和 对面的 到 拉利 海湾 头 那里 是 可容忍的 好的 安克雷奇 为了 大的
[ʃɪps] [ɑːn] [ðə; ði] [es] . ['dʌbljuː] . [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪləndz] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [beɪ] .
Ships **on** **the** **S** **.** **W** **.** **Side** **of** **the** **Islands** **in** **the** **Bottom** **of** **the** **Bay** **.**
船舶 在 这 S . W . 边 的 这 岛屿 在 这 底部 的 这 湾 .

与拉利湾岬角相对的岛屿西南侧，海湾底部有适合大型船舶停泊的良好锚地。

[ðə; ði] [nɔːrθ] [ɑːrm] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [snʌg] [pleɪs] [fɔːr; fər] [smɔːl] ['ves(ə)lz] ;
The **North** **Arm** **is** **a** **very** **snug** **Place** **for** **small** **Vessels** **;**
这 北 手臂 是 一个 非常 舒适 地方 为了 小的 船只 ;

北臂是小型船只非常舒适的停泊处；

[æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɑːrm] [ɪz] [ə; eɪ] ['sæmən] ['rɪvər] .
at **the** **Head** **of** **this** **Arm** **is** **a** **Salmon** **River** **.**
在 这 头 的 这 手臂 是 一个 三文鱼 河 .

这条支流的源头是一条鲑鱼河。

['kɔːrbən] [beɪ] .
Corben **Bay** **.**
科尔本 湾 .

科尔本湾。

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['saʊθwərd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [sɪŋk] [ailz] [ɪz] ['kɔːrbən] [beɪ] ,
A **little** **to** **the** **Southward** **of** **the** **Bay** **of** **Cinq** **Isles** **is** **Corben** **Bay** **,**
一个 小的 到 这 向南 的 这 湾 的 cinq 岛屿 是 科尔本 湾 ,

辛克群岛湾以南不远处是科尔本湾。

[wer'ɪn] [ɪz] [gʊd] ['æŋkərɪdʒ] [fɔːr; fər] ['eni] [ʃɪps] [ɪn] - [ɔːr] - ['fæðəm] ['wɔːtər] .
wherein **is** **good** **Anchorage** **for** **any** **Ships** **in** **22** **or** **24** **Fathom** **Water** **.**
其中 是 好的 安克雷奇 为了 任何 船舶 在 - 或者 - 捉摸 水 .

其中是水深 22 或 24 英寻的船舶的良好锚地。

[bel] & [dɔːg] ['aɪləndz] .
Bell **&** **Dog** **Islands** **.**
钟 & 狗 岛屿 .

贝尔岛和狗岛。

[saʊθ] [iːst] [ə'baʊt] [tuː] [maɪlz] [frʌm; frəm] ['lɑːli] [koʊv] [hed] ,
South **East** **about** **two** **Miles** **from** **Lally** **Cove** **Head** **,**
南 东方 关于 二 迈尔斯 从 拉利 海湾 头 ,

距拉利湾岬角东南方向约两英里处

[ɑːr; ər] [tuː] ['aɪləndz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðər] , [ðə; ði] [nɔːrθ] ['iːstərˌmoʊst] [ɪz] [kɔːld]
are **two** **Islands** **about** **a** **Mile** **from** **each** **other** **,** **the** **North** **Eastermost** **is** **called**
是 二 岛屿 关于 一个 英里 从 每个 其他 , 这 北 最东边 是 称为
[bel] ['aɪlənd] ,
Bell **Island** **,**
钟 岛 ,

这两个岛屿相距约一英里，东北角的岛屿叫做贝尔岛。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [dɔ:g]['aɪlənd] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][ə; eɪ]['tɑ:lərəb(ə)l] [haɪt] , [ænd; ənd][boʊld] [tu:]
and 和 **the** 这 **other** 其他 **Dog** 狗 **Island** 岛 **,** , **they** 他们 **are** 是 **of** 的 **a** 一个 **tolerable** 可容忍的 **Height** 高度 **,** , **and** 和 **bold** 大胆的 **too** 也
[ɔ:l] [raʊnd] .
all 全部 **round** 圆形的 **.** .

而其他的狗岛，它们的高度也尚可接受，而且整体来说也相当醒目。

[bɪ'twi:n] [dɔ:g] ['aɪlənd] , [ænd; ənd][lɔ:rd][ænd; ənd]['leɪdi]['aɪlənd] , [wɪtʃ] [laɪz][ɔ:f][ðə; ði][es] . [pɔɪnt]
Between 之间 **Dogg** 狗狗 **Island** 岛 **,** , **and** 和 **Lord** 主 **and** 和 **Lady** 女士 **Island** 岛 **,** , **which** 哪个 **lies** 谎言 **off** 离开 **the** 这 **S** S **.** . **Point** 观点
[ʌv; əv]['kɔ:rbən] [beɪ] ,
of 的 **Corben** 科尔本 **Bay** 湾 **,** ,

在多格岛和位于科尔本湾南岬附近的洛德和莱迪岛之间，

[ɪz][ə; eɪ] ['sʌŋkən] [rɑ:k] , (['sʌmwʌt] ['nɪrər] [tu:; tə][lɔ:rd][ænd; ənd]['leɪdi] ,
is 是 **a** 一个 **sunken** 凹陷 **Rock** 岩石 **,** , **(** (**somewhat** 有些 **nearer** 更近 **to** 到 **Lord** 主 **and** 和 **Lady** 女士 **,** ,

是一块下沉的岩石，（离领主和夫人稍微近一些，

[ðæn; ðən] [dɔ:g] - ['aɪlənd]) [wer'ɑ:n] [ðə; ði] [si:] [breɪks] [ɪn]['veri] [bæd] ['weðər] ,
than 比 **Dogg** 狗狗 **-** - **Island** 岛 **)**) **whereon** 其中 **the** 这 **Sea** 海 **breaks** 休息 **in** 在 **very** 非常 **bad** 坏的 **Weather** 天气 **,** ,

（比狗狗岛还远）那里海浪在恶劣天气中拍打着海岸，

[ænd; ənd] ['evri] [wer] [raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ['veri] [di:p] ['wɔ:tər] .
and 和 **every** 每一个 **where** 在哪里 **round** 圆形的 **it** 它 **very** 非常 **deep** 深的 **Water** 水 **.** .

周围到处都是深水。

[ə'baʊt] [ə; eɪ]['kwɔ:rtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rθwərd] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [end][ʌv; əv][lɔ:rd]
About 关于 **a** 一个 **quarter** 四分之一 **of** 的 **a** 一个 **Mile** 英里 **to** 到 **the** 这 **Northward** 向北 **of** 的 **the** 这 **North** 北 **-** - **end** 结尾 **of** 的 **Lord** 主
[ænd; ənd] ['leɪdi] ['aɪlənd] ,
and 和 **Lady** 女士 **Island** 岛 **,** ,

在洛德和夫人岛北端以北约四分之一英里处，

[ɪz][ə; eɪ] [rɑ:k] [ðæt] [ə'pɪrz] [æt; ət] [loʊ] ['wɔ:tər] .
is 是 **a** 一个 **Rock** 岩石 **that** 那 **appears** 出现 **at** 在 **low** 低的 **Water** 水 **.** .

这是一块在退潮时露出水面的岩石。

[bænd] [di:] - [beɪ] [ænd; ənd] ['hɑ:rbər] .
Bande 班德 **de** 德 **La'rier** - **Bay** 湾 **and** 和 **Harbour** 港口 **.** .

Bande de La'rier 湾和海港。

[bænd] [di:] - [beɪ] [laɪz][ɑ:n][ðə; ði] [west] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [bel] [beɪ] , [ænd; ənd][ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] .
Bande 班德 **de** 德 **La'rier** - **Bay** 湾 **lies** 谎言 **on** 在 **the** 这 **West** 西方 **Point** 观点 **of** 的 **Bell** 钟 **Bay** 湾 **,** , **and** 和 **NNW** 西北偏北 **.** .

班德德拉里尔湾位于贝尔湾西点，西北偏北方向。

[hæf]['dʌbljuː] . [nɪr] [θri:] [li:gz] [frʌm; frəm] [pɔɪnt] - ,
half 一半 **W** W **.** . **near** 靠近 **3** 3 **Leagues** 联赛 **from** 从 **Point** 观点 **Enragee** - ,

距恩拉吉角约3里格西半段

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [noʊn] [baɪ][ə; eɪ] ['veri] [haɪ] ['maʊnt(ə)n]['oʊvər][ðə; ði] [beɪ] ,
it 它 **may** 可能 **be** 是 **known** 已知 **by** 经过 **a** 一个 **very** 非常 **high** 高的 **Mountain** 山 **over** 超过 **the** 这 **Bay** 湾 **,** ,

它或许因海湾上方的一座高山而闻名。

[wɪtʃ] ['raɪzɪz]['ɔːlmoʊst][ˌpɜːrpən'dɪkjələr][frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] , [kɔːld] ['aɪərn] - [hed] .

which	rises	almost	perpendicular	from	the	Sea	,	called	Iron	-	Head	.
哪个	上升	几乎	垂直	从	这	海	,	称为	铁	-	头	.

它几乎垂直于海面耸立，被称为铁头山。

['tʃæpəl] ['aɪlənd] , [wɪtʃ] [fɔːrmz][ðə; ði] [iːst] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] [ɪz] [haɪ] [lænd]['ɔːlsoʊ] .

Chappel	Island	,	which	forms	the	East	-	side	of	the	Bay	is	high	Land	also	.
查佩尔	岛	,	哪个	表格	这	东方	-	边	的	这	湾	是	高的	土地	还	.

构成海湾东侧的查佩尔岛也是一块高地。

[ðə; ði] ['hɑːrbər] [laɪz][ɑːn][ðə; ði] [west] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] , [dʒʌst] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɔɪnt] ,

The	Harbour	lies	on	the	West	-	side	of	the	Bay	,	just	within	the	Point	,
这	港口	谎言	在	这	西方	-	边	的	这	湾	,	只是	之内	这	观点	,

港口位于海湾西侧，就在岬角之内。

[fɔːrmd] [baɪ][ə; eɪ] ['næroʊ] [loʊ] [biːtʃ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [smɔːl] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [snʌg] [pleɪs] ,

formed	by	a	narrow	low	Beach	,	it	is	very	small	,	but	a	snug	Place	,
形成	经过	一个	狭窄的	低的	海滩	,	它	是	非常	小的	,	但	一个	舒适	地方	,

它由狭窄低洼的沙滩形成，面积很小，但却是一个舒适的地方。

[ænd; ənd] [kən'viːniəntli] ['sɪtʃueɪtɪd][fɔːr; fər][ðə; ði][ˌsiː oʊ 'diː] ['fɪʃəri] .

and	conveniently	situated	for	the	Cod	Fishery	.
和	方便	位于	为了	这	鳕鱼	渔业	.

地理位置优越，靠近鳕鱼渔场。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['tɑːlərəb(ə)l] [gʊd] ['æŋkərɪdʒ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] [frʌm; frəm]

There	is	a	tolerable	good	Anchorage	along	the	West	Side	of	the	Bay	from
那里	是	一个	可容忍的	好的	安克雷奇	沿着	这	西方	边	的	这	湾	从

[ðə; ði] ['hɑːrbər] [ʌp] [tɔːrdz] ['aɪərn] [hed] [ɪn] - [ænd; ənd] - ['fæðəm] ['wɔːtər] .

the	Harbour	up	towards	Iron	Head	in	18	and	20	Fathom	Water	.
这	港口	向上	向	铁	头	在	-	和	-	捉摸	水	.

从港口到铁岬，海湾西侧有一片水深 18 至 20 英寻的良好锚地。

[bænd] [diː] - [bæŋk] .

Bande	de	La'rier	Bank	.
班德	德	-	银行	.

Bande de La'rier Bank。

[ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv] [bænd] [diː] - , [wer'ɑːn] [ɪz][nɑːt] [les] [ðæn; ðən]['sɛvən] ['fæðəm] ,

The	Bank	of	Bande	de	La'rier	,	whereon	is	not	less	than	7	Fathom	,
这	银行	的	班德	德	-	,	其中	是	不是	较少的	比	7	捉摸	,

班德德拉里埃河岸，水深不少于7英寻，

[laɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [biːtʃ] [ʌv; əv] [bænd] [diː] - ['hɑːrbər] ,

lies	with	the	Beach	of	Bande	de	Lourier	Harbour	,
谎言	和	这	海滩	的	班德	德	-	港口	,

它与班德德卢里耶港海滩相邻，

[dʒʌst]['oʊpən][ʌv; əv][ðə; ði] [west] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] ,

just	open	of	the	West	Point	of	the	Bay	,
只是	打开	的	这	西方	观点	的	这	湾	,

刚刚开放海湾西点，

[ænd; ənd] ['bɑːksi] [pɔɪnt] [ɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nɔːrθ] [end][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['dʒeɪkwiz]['aɪlənd] .

and	Boxy	Point	on	with	the	North	End	of	St	.	Jaques	Island	.
和	方方正正的	观点	在	和	这	北	结尾	的	英石	.	雅克	岛	.

还有博克西角，以及圣雅克岛的北端。

[ˌes 'tiː] . ['dʒeɪkwiz] .

St	.	Jaques	.
英石	.	雅克	.

圣雅克。

[tuː] [maɪlz][tuː; tə][ðə; ði]['dʌbljuː] . [wɔːrd][ʌv; əv] [bænd] [diː] - , [ɪz][ðə; ði] ['hɑːrbər] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] .

Two	Miles	to	the	W	.	ward	of	Bande	de	La'rier	,	is	the	Harbour	of	St	.
二	迈尔斯	到	这	W	.	病房	的	班德	德	-	,	是	这	港口	的	英石	.

['dʒeɪkwiz] ,

Jaques	,
雅克	,

圣雅克港位于班德德拉里耶西侧两英里处。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [noʊn] [baɪ][ðə; ði]['aɪlənd] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] .

which	may	be	easily	known	by	the	Island	before	it	.
哪个	可能	是	容易地	已知	经过	这	岛	前	它	.

岛屿之前可能很容易就知道这一点。

[ðɪs] ['aɪlənd][ɪz] [haɪ] [æt; ət] [iːtʃ] [end] , [ænd; ənd] [loʊ] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] ,

This	Island	is	high	at	each	End	,	and	low	in	the	Middle	,
这	岛	是	高的	在	每个	结尾	,	和	低的	在	这	中间	,

这个岛屿两端高，中间低。

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [lʊks] [laɪk] [tuː] ['aɪləndz] , [ˌaɪ 'tiː][laɪz][en] . 30d .

and	at	a	Distance	looks	like	two	Islands	,	it	lies	N	.	30d	.
和	在	一个	距离	看起来	喜欢	二	岛屿	,	它	谎言	N	.	30d	.

从远处看像两个岛屿，位于北面 30d 处。

[iː] . [eɪt][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [liːgz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv][grænd][bæŋk] ,

E	.	8	and	a	half	Leagues	from	the	Cape	of	Grand	Bank	,
E	.	8	和	一个	一半	联赛	从	这	岬	的	盛大	银行	,

距大浅滩岬角8.5里格

[ænd; ənd][en] . [iː] . [baɪ][iː] . ['sɛvən] [liːgz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] - [end][ʌv; əv][bruː'net] .

and	N	.	E	.	by	E	.	7	Leagues	from	the	East	-	end	of	Brunet	.
和	N	.	E	.	经过	E	.	7	联赛	从	这	东方	-	结尾	的	布鲁内特	.

从布鲁内特东端向东北方向走 7 里格。

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɑːrbər] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ;

The	Passage	into	the	Harbour	is	on	the	West	Side	of	the	Island	;
这	通道	进入	这	港口	是	在	这	西方	边	的	这	岛	;

进入港口的通道位于岛屿的西侧；

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [liːst] ['deɪndʒər][ɪn]['goʊɪŋ][ɪn] , [ɔːr][ɪn]['eni][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːrbər] ;

there	is	not	the	least	Danger	in	going	in	,	or	in	any	Part	of	the	Harbour	;
那里	是	不是	这	至少	危险	在	去	在	,	或者	在	任何	部分	的	这	港口	;

进入港口或在港口的任何部分都没有任何危险；

[juː; jʊ] [meɪ] ['æŋkər] [ɪn] ['eni] [depθ] [frʌm; frəm] - [tuː; tə][fɔːr] ['fæðəm] .

you	may	anchor	in	any	Depth	from	17	to	4	Fathom	.
你	可能	锚	在	任何	深度	从	-	到	4	捉摸	.

您可以在 17 至 4 英寻之间的任何深度抛锚。

[bluː] ['pɪnjən] .

Blue	Pinion	.
蓝色的	小齿轮	.

蓝色小翼。

[tuː] [maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['dʒeɪkwiz] , [ɪz][ðə; ði] ['hɑːrbər] [ʌv; əv] [bluː] ['pɪnjən] ,

Two	Miles	to	the	Westward	of	St	.	Jaques	,	is	the	Harbour	of	Blue	Pinion	,
二	迈尔斯	到	这	向西	的	英石	.	雅克	,	是	这	港口	的	蓝色的	小齿轮	,

圣雅克以西两英里处是蓝松港。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [nɪr] [soʊ][lɑːrdʒ] , [ɔːr][soʊ] [seɪf] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['dʒeɪkwiz] ;

it	is	not	near	so	large	,	or	so	safe	as	that	of	St	.	Jaques	;
它	是	不是	靠近	所以	大的	,	或者	所以	安全的	作为	那	的	英石	.	雅克	;

它远不如圣雅克教堂那么大，也不如它那么安全；

[nɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːrbər] [ɑːn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɪz][ə; eɪ] [ʃoʊl] ,

near	to	the	Head	of	the	Harbour	on	the	West	Side	is	a	Shoal	,
靠近	到	这	头	的	这	港口	在	这	西方	边	是	一个	浅滩	,

在港口西侧靠近港口尽头的地方有一片浅滩，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

纽芬兰南海岸部分海域航(Directions for Navigating on Part of the)

[wer'ɑːn] [ɪz] [tuː] ['fæðəm] [æt; ət] [loʊ] ['wɔːtər] .
whereon **is** **two** **Fathom** **at** **Low** **Water** **.**
其中 是 二 捉摸 在 低的 水 .

其中低潮时水深为两英寻。

['ɪŋglɪʃ] [koʊv]
English **Cove**
英语 海湾

英吉利湾

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] [bluː] ['pɪnjən] , [ɪz] ['ɪŋglɪʃ] [koʊv] , [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [smɔːl] ,
A **little** **to** **the** **Westward** **of** **Blue** **Pinion** **,** **is** **English** **Cove** **,** **which** **is** **very** **small** **,**
一个 小的 到 这 向西 的 蓝色的 小齿轮 , 是 英语 海湾 , 哪个 是 非常 小的 ,

蓝翼镇西边不远处是英吉利湾，它非常小。

[wer'ɪn] [smɔːl] ['ves(ə)lz] [ænd; ənd] ['boʊts] [kæn; kən] ['æŋkər] ; [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] ,
wherein **small** **Vessels** **and** **Boats** **can** **Anchor** **;** **before** **it** **,**
其中 小的 船只 和 船 能 锚 ; 前 它 ,

小型船舶和船只可在此抛锚；在此之前，

[ænd; ənd] ['veri] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd] .
and **very** **near** **the** **Shore** **is** **a** **small** **Island** **.**
和 非常 靠近 这 支撑 是 一个 小的 岛 .

离海岸很近的地方还有一个小岛。

['bɑːksi] [pɔɪnt] . [-]
Boxy **point** **.** **[** **13** **]**
方方正正的 观点 . [-]

方点。[13]

['bɑːksi] [pɔɪnt] [laɪz] [ɛs'dʌbljuː] .
Boxy **Point** **lies** **SW** **.**
方方正正的 观点 谎言 西南 .

博克西角位于西南方向。

[baɪ]['dʌbljuː] . [ə; eɪ]['kwɔːrtər]['dʌbljuː] . [tuː] [liːgz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][frʌm; frəm][ˌes 'tiː] . ['dʒeɪkwiz]
by **W** **.** **a** **quarter** **W** **.** **two** **Leagues** **and** **a** **half** **from** **St** **.** **Jaques**
经过 W . 一个 四分之一 W . 二 联赛 和 一个 一半 从 英石 . 雅克
['aɪlənd] , [ˌɛnˌɛn'iː] .
Island **,** **NNE** **.**
岛 , 东北偏北 .

位于圣雅克岛东北方向两里格半处，西经四分之一。

[nɪr] ['sɛvən] [liːgz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪp] [ʌv; əv][grænd][bæŋk] , [ænd; ənd][en iː] .
near **7** **Leagues** **from** **the** **Cape** **of** **Grand** **Bank** **,** **and** **NE** **.**
靠近 7 联赛 从 这 岬 的 盛大 银行 , 和 东北 .

距大浅滩角约 7 里格，东北方向。

[hæf][iː] . - [maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [end][ʌv; əv][bruː'net]['aɪlənd] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɑːdərət]
half **E** **.** **13** **Miles** **from** **the** **East** **End** **of** **Brunet** **Island** **;** **it** **is** **of** **a** **moderate**
一半 E . - 迈尔斯 从 这 东方 结尾 的 布鲁内特 岛 ; 它 是 的 一个 缓和
[haɪt] ,
Height **,**
高度 ,

位于布鲁内特岛东端以东13英里处；地势中等。

[ðə; ði][moʊst] [əd'vænst] [tuː; tə][ðə; ði] ['saʊθwərd] [ʌv; əv]['eni] [lænd][ɑːn][ðə; ði] [koʊst] ,

the	most	advanced	to	the	Southward	of	any	Land	on	the	Coast	,
这	最多	先进的	到	这	向南	的	任何	土地	在	这	海岸	,

是沿海所有陆地中向南发展最先进的，

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [æt; ət][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] ; [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm]

and	may	be	distinguished	at	a	considerable	Distance	;	there	are	some
和	可能	是	杰出的	在	一个	大量	距离	;	那里	是	一些

['sʌŋkən] ['rɑːks] [ɔːf][ˌaɪ 'tiː] ,

sunken	Rocks	off	it	,
凹陷	岩石	离开	它	,

即使从相当远的距离也能辨认出来；附近有一些沉没的礁石。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [leɪ] ['veri] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][noʊ] [weɪz] ['deɪndʒərəs] .

but	they	lay	very	near	the	Shore	,	and	are	no	ways	dangerous	.
但	他们	躺	非常	靠近	这	支撑	,	和	是	不	方式	危险的	.

但它们距离海岸很近，一点也不危险。

['bɑːksi] ['hɑːrbər] .

Boxy	Harbour	.
方方正正的	港口	.

方舟港。

[ˌɛnˌɛn'iː] .

NNE	.
东北偏北	.

北东北。

[θriː] [maɪlz][frʌm; frəm] - [pɔɪnt][ɪz][ðə; ði] ['hɑːrbər] [ʌv; əv] ['bɑːksi] ;

three	Miles	from	Boxey	Point	is	the	Harbour	of	Boxy	;
三	迈尔斯	从	-	观点	是	这	港口	的	方方正正的	;

距离博克西角三英里处是博克西港；

[tuː; tə][seɪl]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp] ['bɑːksi] [pɔɪnt] [dʒʌst]['oʊpən][ʌv; əv] ['fraɪərz] [hed] ([ə; eɪ]

to	sail	into	it	you	must	keep	Boxy	Point	just	open	of	Fryer's	Head	(	a
到	帆	进入	它	你	必须	保持	方方正正的	观点	只是	打开	的	油炸锅的	头	(	一个

[blæk] [hed] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɔɪnt]) [ɪn] [ðɪs] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][juː; jʊ] [wɪl] [kiːp] [ɪn][ðə; ði]

black	Head	a	little	within	the	Point	)	in	this	Direction	you	will	keep	in	the
黑色的	头	一个	小的	之内	这	观点	)	在	这	方向	你	将要	保持	在	这

['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ʃoʊlz] [wɪtʃ] [leɪ] [ɔːf][frʌm; frəm] [iːtʃ] [pɔɪnt] [ʌv; əv]

middle	of	the	Channel	between	the	Shoals	which	lay	off	from	each	Point	of
中间	的	这	渠道	之间	这	浅滩	哪个	躺	离开	从	每个	观点	的

[ðə; ði] ['hɑːrbər] ,

the	Harbour	,
这	港口	,

要驶入该区域，您必须保持 Boxy Point 与 Fryer's Head（位于该岬角内一点的黑色岬角）保持一定距离，在这个方向上，您将保持在从港口各个岬角延伸出的浅滩之间的航道中央。

[wer] [ðə; ði]['steɪdʒɪz][ɑːr; ər] ; [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːr; ər] [wɪ'ðɪn] [ðiːz] [ʃoʊlz] ,

where	the	Stages	are	;	as	soon	as	you	are	within	these	Shoals	,
在哪里	这	阶段	是	;	作为	很快	作为	你	是	之内	这些	浅滩	,

舞台在哪里；一旦你进入这些浅滩，

[wɪtʃ] ['kʌvər][juː; jʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [siː] ['waɪndz] , [juː; jʊ] [meɪ] ['æŋkər] [ɪn][faɪv][ænd; ənd][fɔːr] ['fæðəm]

which	cover	you	from	the	Sea	Winds	,	you	may	anchor	in	5	and	4	Fathom
哪个	覆盖	你	从	这	海	风	,	你	可能	锚	在	5	和	4	捉摸

['wɔːtər] ,

Water	,
水	,

这些船只可以保护你免受海风侵袭，你可以在5至4英寻深的水域抛锚。

[faɪn] ['sændi] [graʊnd] .
fine **sandy** **Ground** **.**
美好的 沙 地面 .

细沙质地面。

[ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz]['aɪlənd] , [hed] , [beɪ] [ænd; ənd] ['hɑːrbər] .
St **.** **John's** **Island** **,** **Head** **,** **Bay** **and** **Harbour** **.**
英石 . 约翰的 岛 , 头 , 湾 和 港口 .

圣约翰岛、岬角、海湾和港口。

[west] [wʌn][maɪl][frʌm; frəm] ['bɑːksi] [pɔɪnt] [ɪz][ðə; ði]['aɪlənd][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz] ,
West **1** **Mile** **from** **Boxy** **Point** **is** **the** **Island** **of** **St** **.** **John's** **,**
西方 1 英里 从 方方正正的 观点 是 这 岛 的 英石 . 约翰的 ,

从博克西角向西1英里就是圣约翰岛。

[wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪt] , [ænd; ənd] [stiːp] [tuː] , [ɪk'sept] [æt; ət][ðə; ði][en] . [iː] . [pɔɪnt] ,
which **is** **of** **a** **tollerable** **Height** **,** **and** **steep** **too** **,** **except** **at** **the** **N** **.** **E** **.** **Point** **,**
哪个 是 的 一个 可容忍的 高度 , 和 陡 也 , 除了 在 这 N . E . 观点 ,

除了东北角以外，其他部分高度尚可接受，而且坡度也比较陡峭。

[wer] [ɪz][ə; eɪ] [ʃoʊl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [ɔːf] .
where **is** **a** **Shoal** **a** **little** **way** **off** **.**
在哪里 是 一个 浅滩 一个 小的 方式 离开 .

不远处有一片浅滩。

[en] . ['dʌbljuː] . [hæf][ə; eɪ] [liːg] [frʌm; frəm][ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz]['aɪlənd][ɪz][ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz] [hed] , [wɪtʃ] [ɪz]
N **.** **W** **.** **half** **a** **League** **from** **St** **.** **John's** **Island** **is** **St** **.** **John's** **Head** **,** **which** **is**
N . W . 一半 一个 联盟 从 英石 . 约翰的 岛 是 英石 . 约翰的 头 , 哪个 是
[ə; eɪ] [haɪ] ,
a **high** **,**
一个 高的 ,

圣约翰岛西北半里格处是圣约翰角，这是一个高地。

[stiːp] , ['krægi] [pɔɪnt] .
steep **,** **craggy** **Point** **.**
陡 , 崎岖不平 观点 .

陡峭崎岖的岬角。

[bɪ'twiːn] [ˌes 'tiː]['dʒɑːnz] [hed] [ænd; ənd] ['bɑːksi] [pɔɪnt] , [ɪz][ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz] [beɪ] ,
Between **St** **John's** **Head** **and** **Boxy** **Point** **,** **is** **St** **.** **John's** **Bay** **,**
之间 英石 约翰的 头 和 方方正正的 观点 , 是 英石 . 约翰的 湾 ,

圣约翰湾位于圣约翰角和博克西角之间。

[ɪn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz] ['hɑːrbər] , [wer'ɪn] [ɪz]['oʊnli]['wɔːtər][fɔːr; fər]['boʊts] .
in **the** **Bottom** **of** **which** **is** **St** **.** **John's** **Harbour** **,** **wherein** **is** **only** **Water** **for** **Boats** **.**
在 这 底部 的 哪个 是 英石 . 约翰的 港口 , 其中 是 仅有的 水 为了 船 .

其底部是圣约翰港，那里只有供船只航行的水。

[gʌl] [ænd; ənd] [ʃæg] .
Gull **and** **Shag** **.**
鸥 和 长毛 .

海鸥和鸬鹚。

[ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] - [saɪd][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz] [hed] [ɑːr; ər] [tuː] ['rɑːki] ['aɪləndz] , [kɔːld] [ðə; ði] [gʌl]
On **the** **North** **-** **side** **of** **St** **.** **John's** **Head** **are** **two** **rocky** **Islands** **,** **called** **the** **Gull**
在 这 北 - 边 的 英石 . 约翰的 头 是 二 岩石 岛屿 , 称为 这 鸥
[ænd; ənd] [ʃæg] ;
and **Shag** **;**
和 长毛 ;

圣约翰角北侧有两个岩石岛屿，分别叫做海鸥岛和鸬鹚岛；

[æt; ət][ðə; ði] [west] - [end][ʌv; əv] [ðiːz] ['aɪləndz][ɑːr; ər][sʌm; səm]['sʌŋkən] ['rɑːks] .

at	the	West	-	end	of	these	Islands	are	some	sunken	Rocks	.
在	这	西方	-	结尾	的	这些	岛屿	是	一些	凹陷	岩石	.

这些岛屿的西端有一些沉没的礁石。

[greɪt] [beɪ] [diː] - .

Great	Bay	de	Leau	.
伟大的	湾	德	-	.

大湾德莱奥。

[wʌn] [liːg] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːrθwərd] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz] [hed] [ɪz][ðə; ði] [greɪt]

One	League	and	a	half	to	the	Northward	of	St	.	John's	Head	is	the	Great
一	联盟	和	一个	一半	到	这	向北	的	英石	.	约翰的	头	是	这	伟大的

[beɪ] [diː] - ,

Bay	de	Leau	,
湾	德	-	,

圣约翰角以北一里格半处是利奥大湾，

[wer'ɪn] [ɪz] [gʊd] ['æŋkərɪdʒ] [ɪn] ['veriəs] [depθs] [ʌv; əv]['wɔːtər] , ['ʃeltərd] [frʌm; frəm][ɔːl]['waɪndz] .

wherein	is	good	Anchorage	in	various	depths	of	Water	,	sheltered	from	all	Winds	.
其中	是	好的	安克雷奇	在	各种各样的	深度	的	水	,	避难所	从	全部	风	.

其中有良好的锚地，水深各异，且避风。

[ðə; ði][best] ['pæsɪdʒ] [ɪn][ɪz][ɑːn][ðə; ði] [iːst] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] , ['leɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]

The	best	Passage	in	is	on	the	East	-	side	of	the	Island	,	laying	in	the	Mouth	of
这	最好的	通道	在	是	在	这	东方	-	边	的	这	岛	,	躺下	在	这	嘴	的

[ˌaɪ 'tiː] ;

it	;
它	;

最佳入海口位于岛屿东侧，就在岛屿的入口处；

['nʌθɪŋ] [kæn; kən]['entər][ɪn][ɑːn][ðə; ði] [west] - [saɪd][bʌt; bət][smɔːl] ['ves(ə)lz][ænd; ənd] ['ʃæləp] .

nothing	can	enter	in	on	the	West	-	side	but	small	Vessels	and	Shallops	.
没有什么	能	进入	在	在	这	西方	-	边	但	小的	船只	和	小鱼	.

除了小型船只和小艇之外，任何船只都不能从西侧进入。

['lɪt(ə)l] [beɪ] - .

Little	Bay	Barrysway	.
小的	湾	-	.

小湾巴里斯韦。

[tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] [beɪ] [diː] - , [θriː][maɪlz][ˌɛnˌɛn'dʌbljuː] .

To	the	Westward	of	Bay	de	Leau	,	3	Miles	NNW	.
到	这	向西	的	湾	德	-	,	3	迈尔斯	西北偏北	.

位于 Bay de Leau 西侧，西北偏北 3 英里处。

[frʌm; frəm][ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz] [hed] [ɪz]['lɪt(ə)l] [beɪ] - ,

from	St	.	John's	Head	is	Little	Bay	Barrysway	,
从	英石	.	约翰的	头	是	小的	湾	-	,

从圣约翰角出发是小湾巴里斯韦，

[ɑːn][ðə; ði] [west] - [saɪd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [gʊd] ['æŋkərɪdʒ] [fɔːr; fər][lɑːrdʒ] [ʃɪps] [ɪn]['sɛvən] ,

on	the	West	-	side	of	which	is	good	Anchorage	for	large	Ships	in	7	,
在	这	西方	-	边	的	哪个	是	好的	安克雷奇	为了	大的	船舶	在	7	,

西侧是大型船舶的良好锚地，位于7号锚地。

[eɪt] , [ɔːr] - ['fæðəm] ['wɔːtər] ; [hɪr] [ɪz] [gʊd] ['fɪʃɪŋ] [kən'viːnjənsi] , [wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] [wʊd]

8	,	or	10	Fathom	Water	;	here	is	good	Fishing	Conveniencies	,	with	plenty	of	Wood
8	,	或者	-	捉摸	水	;	这里	是	好的	钓鱼	便利	,	和	很多	的	木头

[ænd; ənd]['wɔːtər] .

and	Water	.
和	水	.

水深 8 或 10 英寻；这里有良好的捕鱼条件，木材和水资源都很丰富。

['hɑ:rbər]	['brɪtn]	.
Harbour	**Briton**	**.**
港口	英国人	.

港口英国人。

['hɑ:rbər]	['brɪtn]	[laɪz]	[tu:; tə]	[ðə; ði]	['westwərd]	[ʌv; əv]	['lɪt(ə)l]	[beɪ]	-	,
Harbour	**Briton**	**lies**	**to**	**the**	**Westward**	**of**	**Little**	**Bay**	**Barrysway**	**,**
港口	英国人	谎言	到	这	向西	的	小的	湾	-	,

布里顿港位于小巴里斯韦湾西侧，

[nɔ:rθ]	[wʌn]	[li:g]	.	[ænd; ənd]	[ə; eɪ]	[hæf]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	['aɪlənd]	[ʌv; əv]	[sɑ:'goʊnə]	,
North	**1**	**Leag**	**.**	**and**	**a**	**half**	**from**	**the**	**Island**	**of**	**Sagona**	**,**
北	1	联赛	.	和	一个	一半	从	这	岛	的	萨戈纳	,

北距萨戈纳岛 1 号公路半英里

[ænd; ənd]	[en]	.	[baɪ]	[i:]	.	[frʌm; frəm]	[i:st]	-	[end]	[ʌv; əv]	[bru:'net]	.
and	**N**	**.**	**by**	**E**	**.**	**from**	**East**	**-**	**end**	**of**	**Brunet**	**.**
和	N	.	经过	E	.	从	东方	-	结尾	的	布鲁内特	.

从布鲁内特东端向北偏东。

[ðə; ði]	[tu:]	['hedz]	,	[wɪtʃ]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	['entrəns]	[ʌv; əv]	[ðɪs]	['hɑ:rbər]	[ɔ:r]	[beɪ]	[ɑ:r; ər]	['prɪti]	[haɪ]
The	**two**	**Heads**	**,**	**which**	**from**	**the**	**Entrance**	**of**	**this**	**Harbour**	**or**	**Bay**	**are**	**pretty**	**high**
这	二	头部	,	哪个	从	这	入口	的	这	港口	或者	湾	是	漂亮的	高的

,

,

,

从这个港口或海湾的入口处看去，这两个岬角都相当高。

[ænd; ənd]	[leɪ]	[frʌm; frəm]	[i:tʃ]	['ʌðər]	[i:]	.	[en]	.	[i:]	.	[ænd; ənd]	['dʌblju:]	.	[es]	.	['dʌblju:]	.	[ə'bʌv]	[ˌtu:'tu:]
and	**lay**	**from**	**each**	**other**	**E**	**.**	**N**	**.**	**E**	**.**	**and**	**W**	**.**	**S**	**.**	**W**	**.**	**above**	**2**
和	躺	从	每个	其他	E	.	N	.	E	.	和	W	.	S	.	W	.	多于	2

[maɪlz] ;

Miles **;**

迈尔斯 ;

彼此相距东北偏东和西南偏西 2 英里以上；

[nɪr]	[ðə; ði]	[i:st]	[hed]	[ɪz]	[ə; eɪ]	[rɑ:k]	[ə'bʌv]	['wɔ:tər]	,	[baɪ]	[wɪtʃ]	[ˌaɪ 'ti:]	[meɪ]	[bi:; bi]	[noʊn]	:
near	**the**	**East**	**Head**	**is**	**a**	**Rock**	**above**	**Water**	**,**	**by**	**which**	**it**	**may**	**be**	**known**	**:**
靠近	这	东方	头	是	一个	岩石	多于	水	,	经过	哪个	它	可能	是	已知	:

东岬附近有一块露出水面的岩石，可通过岩石名称来识别：

[ðer; ðər]	[ɑ:r; ər]	[noʊ]	['deindʒəz]	[ɪn]	['goʊɪŋ]	[ɪn]	[ʌn'tɪl]	[ju:; jʊ]	[ɑ:r; ər]	[ðə; ði]	[leŋkθ; leŋθ]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[saʊθ]
There	**are**	**no**	**Dangers**	**in**	**going**	**in**	**until**	**you**	**are**	**the**	**Length**	**of**	**the**	**South**
那里	是	不	危险	在	去	在	直到	你	是	这	长度	的	这	南

[pɔɪnt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[es]	.	['dʌblju:]	.	[ɑ:rm]	,
Point	**of**	**the**	**S**	**.**	**W**	**.**	**Arm**	**,**
观点	的	这	S	.	W	.	手臂	,

只要没游到西南臂南端的长度，进入水下就没有危险。

[wɪtʃ]	[ɪz]	[mɔ:r]	[ðæn; ðən]	[ə; eɪ]	[maɪl]	[wɪ'ðɪn]	[ðə; ði]	[west]	[hed]	;
which	**is**	**more**	**than**	**a**	**Mile**	**within**	**the**	**West**	**Head**	**;**
哪个	是	更多的	比	一个	英里	之内	这	西方	头	;

位于西岬角内超过一英里处；

[frʌm; frəm]	[ɔ:f]	[ðɪs]	[pɔɪnt]	['stretʃɪz]	[aʊt]	[ə; eɪ]	[ledʒ]	[ʌv; əv]	['rɑ:ks]	[en]	.	[i:]	.	[ə'baʊt]	[tu:]	['keɪbəlz]
from	**off**	**this**	**Point**	**stretches**	**out**	**a**	**Ledge**	**of**	**Rocks**	**N**	**.**	**E**	**.**	**about**	**two**	**Cables**
从	离开	这	观点	伸展	出去	一个	壁架	的	岩石	N	.	E	.	关于	二	电缆

[leŋkθ; leŋθ] ;

Length **;**

长度 ;

从此处向东北方向延伸出一条约两链长的岩石峭壁；

[ðə; ði]['oʊnli] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['kɪŋz] [ʃɪps] [tuː; tə] ['æŋkər] [ɪz] [ə'bʌv] [ðɪs] [pɔɪnt] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][es] .

the	only	Place	for	King's	Ships	to	Anchor	is	above	this	Point	,	before	the	S	.
这	仅有的	地方	为了	国王学院	船舶	到	锚	是	多于	这	观点	,	前	这	S	.

['dʌbljuː] . [ɑːrm][ɪn] [-]

W	.	Arm	in	[	14	]
W	.	手臂	在	[	-	]

国王的船只唯一可以停泊的地方是这个点的上方，在西南臂之前[14]

[saʊθ] [west] [ɑːrm] .

South	West	Arm	.
南	西方	手臂	.

西南臂。

- [ɔːr] - ['fæðəm] ['wɔːtər] , ['mʊrɪŋ] ['nɪrli] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,

16	or	18	Fathom	Water	,	mooring	nearly	East	and	West	,
-	或者	-	捉摸	水	,	停泊	几乎	东方	和	西方	,

水深16或18英寻，几乎东西两侧都有泊位。

[ænd; ənd][soʊ] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] [æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [iːst] [hed] [ɑːn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɔɪnt]

and	so	near	the	Shore	as	to	have	the	East	Head	on	with	the	Point
和	所以	靠近	这	支撑	作为	到	有	这	东方	头	在	和	这	观点

[ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] ;

above	-	mentioned	;
多于	-	提及	;

并且非常靠近海岸，以至于东岬与上述岬角相连；

[ðə; ði] ['bɑːtəm] [ɪz] ['veri] [gʊd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pleɪs] [kən'viːniənt] [fɔːr; fər] [wʊd] [ænd; ənd]

the	Bottom	is	very	good	,	and	the	Place	convenient	for	Wooding	and
这	底部	是	非常	好的	,	和	这	地方	方便的	为了	伍丁	和

['wɔːtərɪŋ] .

Watering	.
浇水	.

底部条件很好，而且伐木和浇水都很方便。

[ɪn][ðə; ði][ɛs'dʌbljuː] .

In	the	SW	.
在	这	西南	.

在西南地区。

[ɑːrm][ɪz] [ruːm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['mɜːrtʃənt] [ʃɪps] , [ænd; ənd] ['meni] [kən'viːnjənsi]

Arm	is	Room	for	a	great	Number	of	Merchant	Ships	,	and	many	Conveniencies
手臂	是	房间	为了	一个	伟大的	数字	的	商人	船舶	,	和	许多	便利

[fɔːr; fər] ['fɪʃɪŋ] ['ves(ə)lz] .

for	Fishing	Vessels	.
为了	钓鱼	船只	.

Arm 港可容纳大量商船，并为渔船提供诸多便利。

- ['hɑːrbər] .

Jerseyman's	Harbour	.
-	港口	.

泽西人港。

['ɑːpəzɪt] [tuː; tə][ðə; ði][es] . ['dʌbljuː] . [ɑːrm][ɪz][ðə; ði][en] . [iː] . [ɑːrm][ɔːr] - ['hɑːrbər] ,

Opposite	to	the	S	.	W	.	Arm	is	the	N	.	E	.	Arm	or	Jerseyman's	Harbour	,
对面的	到	这	S	.	W	.	手臂	是	这	N	.	E	.	手臂	或者	-	港口	,

与西南臂相对的是东北臂，又称泽西人港。

[wɪtʃ] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]['hoʊldɪŋ][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ʃɪps] , [sɪ'kjʊrli] - [frʌm; frəm]
which is capable of holding a great number of Ships , securely shelter'd from
哪个 是 有能力的 的 保持 一个 伟大的 数字 的 船舶 , 安全地 - 从
[ɔ:l]['waɪndz] .
all Winds .
全部 风 .

它能够容纳大量船只，并能安全地抵御所有风向。

[tu:; tə][seɪl]['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:][ju:; jʊ][mʌst; məst] [ki:p] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv]['tɑ:mpsənz, 'tɑ:msənz] [bi:tʃ] ([wɪtʃ]
To sail into it you must keep the Point of Thompson's Beach (which
到 帆 进入 它 你 必须 保持 这 观点 的 汤普森的 海滩 (哪个
[ɪz][ðə; ði] [bi:tʃ] [pɔɪnt] ,
is the Beach Point ,
是 这 海滩 观点 ,

要驶入其中，你必须保持汤普森海滩角（即海滩角）

[æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] ['ɪntu:][ðə; ði][es] . ['dʌblju:] . [ɑ:rm]) ['oʊpən][ʌv; əv] - [hed] ,
at the Entrance into the S . W . Arm) open of Jerseyman's Head ,
在 这 入口 进入 这 S . W . 手臂) 打开 的 - 头 ,

在西南臂入口处）泽西人头开放处，

([wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [blʌf] [hed] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:rθ] ['entrəns] ['ɪntu:] - ['hɑ:rbər]) [ðɪs]
(which is a high bluff Head at the North Entrance into Jerseyman's Harbour) this
(哪个 是 一个 高的 虚张声势 头 在 这 北 入口 进入 - 港口) 这
[mɑ:rk] [wɪl] [li:d] [ju:; jʊ]['oʊvər][ðə; ði][bɑ:r][ɪn][ðə; ði][best][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] ,
Mark will lead you over the Bar in the best of the Channel ,
标记 将要 带领 你 超过 这 酒吧 在 这 最好的 的 这 渠道 ,

（这是泽西岛港北入口处的一处高耸的悬崖岬角）这个航标将引导你越过海峡最美的沙洲。

[wer] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][θri:] ['fæðəm] [æt; ət] [loʊ] - ['wɔ:tər] ; [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ]['oʊpən][ðə; ði]
where you will have 3 Fathom at Low - water ; as soon as you open the
在哪里 你 将要 有 3 捉摸 在 低的 - 水 ; 作为 很快 作为 你 打开 这
['hɑ:rbər] ,
Harbour ,
港口 ,

低潮时水深将为3英寻；一旦您打开港口，

[hɔ:l] [ʌp] [nɔ:rθ] , [ænd; ənd] ['æŋkər] [wer] [ɪts][moʊst] [kən'vi:niənt] [ɪn][eɪt] , ['sɛvən][ɔ:r][sɪks] ['fæðəm]
haul up North , and Anchor where its most convenient in 8 , 7 or 6 Fathom
运输 向上 北 , 和 锚 在哪里 它是 最多 方便的 在 8 , 7 或者 6 捉摸
['wɔ:tər] ,
Water ,
水 ,

向北拖船，在水深 8、7 或 6 英寻的最方便地点抛锚。

[gʊd] [graʊnd] , [ænd; ənd] - [frʌm; frəm][ɔ:l]['waɪndz] .
good Ground , and shelter'd from all Winds .
好的 地面 , 和 - 从 全部 风 .

地势良好，且避风。

[ɪn] [ðɪs] ['hɑ:rbər] [ɑ:r; ər] ['sevrəl] [kən'vi:niənt] ['pleɪsɪz][fɔ:r; fər] [ɪ'rɛktɪŋ] ['meni] ['steɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [gʊd]
In this Harbour are several convenient Places for erecting many Stages , and good
在 这 港口 是 一些 方便的 地点 为了 竖立 许多 阶段 , 和 好的
[bi:tʃ] [ru:m] .
Beach room .
海滩 房间 .

这个港口有好几处适合搭建舞台的便利地点，还有不错的沙滩空间。

[dʒɜ:zi:mən]['dʒen(ə)rəli][leɪ] [ðer; ðər] [ʃɪps] [ʌp][ɪn] [ðɪs] ['hɑ:rbər] ,
Jerseymen generally lay their Ships up in this Harbour ,
泽西人 一般来说 躺 他们的 船舶 向上 在 这 港口 ,

泽西岛居民通常将他们的船只停泊在这个港口。

[ænd; ənd] [kjʊr] [ðer; ðər] [fɪʃ] [æt; ət] ['fɔːrtʃən] [ænd; ənd][grænd][bæŋk] .

and	**cure**	**their**	**Fish**	**at**	**Fortune**	**and**	**Grand**	**Bank**	**.**
和	治愈	他们的	鱼	在	财富	和	盛大	银行	.

并在 Fortune 和 Grand Bank 腌制他们的鱼。

[gʌl] ['aɪlənd] , [ænd; ənd] ['dɛdˌmænz] [beɪ] .

Gull	**Island**	**,**	**and**	**Deadman's**	**Bay**	**.**
鸥	岛	,	和	死人的	湾	.

海鸥岛和死人湾。

[frʌm; frəm] ['hɑːrbər] ['brɪtn] [tuː; tə][ðə; ði]['dʌbljuː] . [end][ʌv; əv][bruː'net] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪt]

From	**Harbour**	**Briton**	**to**	**the**	**W**	**.**	**end**	**of**	**Brunet**	**,**	**and**	**to**	**the**	**Plate**
从	港口	英国人	到	这	W	.	结尾	的	布鲁内特	,	和	到	这	盘子

['aɪləndz] ,

Islands	**,**
岛屿	,

从布里顿港到布鲁内特岛西端，以及普拉特群岛，

[ðə; ði] [kɔːrs] [ɪz][es] . ['dʌbljuː] . [baɪ][es] . [sɪks] [liːgz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðərˌmoʊst]

the	**Course**	**is**	**S**	**.**	**W**	**.**	**by**	**S**	**.**	**6**	**Leagues**	**and**	**a**	**half**	**to**	**the**	**Southermost**
这	课程	是	S	.	W	.	经过	S	.	6	联赛	和	一个	一半	到	这	最南端

[pleɪt] .

Plate	**.**
盘子	.

球场位于西南方向，距离最南端的球盘 6 又 5 里格。

[frʌm; frəm] ['hɑːrbər] ['brɪtn] [tuː; tə] [keɪp] ['miːkəlɔn,miː'kljŋ][ɪz][es] . ['dʌbljuː] . [ə; eɪ]['kwɔːrtər]['dʌbljuː] . -

From	**Harbour**	**Briton**	**to**	**Cape**	**Miquelon**	**is**	**S**	**.**	**W**	**.**	**a**	**quarter**	**W**	**.**	**10**
从	港口	英国人	到	岬	米克隆群岛	是	S	.	W	.	一个	四分之一	W	.	-

[liːgz] .

Leagues	**.**
联赛	.

从布里顿港到密克隆角是西南偏西四分之一英里，即 10 里格。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [hed] [ʌv; əv] ['hɑːrbər] ['brɪtn] [tuː; tə] [hed] ,

From	**the**	**West**	**Head**	**of**	**Harbour**	**Briton**	**to**	**Cannaigre**	**Head**	**,**
从	这	西方	头	的	港口	英国人	到	坎奈格雷	头	,

从布里顿港西岬角到坎奈格雷岬角，

[ðə; ði] [kɔːrs] [ɪz]['dʌbljuː] . [baɪ][es] . ['dɪstənt][ˌtuː'tuː] [liːgz] ; [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ɑːr; ər] [gʌl] - ['aɪlənd]

the	**Course**	**is**	**W**	**.**	**by**	**S**	**.**	**Distant**	**2**	**Leagues**	**;**	**between**	**them**	**are**	**Gull**	**-**	**Island**
这	课程	是	W	.	经过	S	.	遥远	2	联赛	;	之间	他们	是	鸥	-	岛

[ænd; ənd] ['dɛdˌmænz] [beɪ] .

and	**Deadman's**	**Bay**	**.**
和	死人的	湾	.

赛道位于西偏南方向，距离两里格；其间有海鸥岛和死人湾。

[gʌl] - ['aɪlənd] [laɪz] [kloʊz] ['ʌndər] [ðə; ði] [lænd] , [ˌtuː'tuː] [maɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] ['hɑːrbər]

Gull	**-**	**Island**	**lies**	**close**	**under**	**the**	**Land**	**,**	**2**	**Miles**	**to**	**the**	**Westward**	**of**	**Harbour**
鸥	-	岛	谎言	关闭	在下面	这	土地	,	2	迈尔斯	到	这	向西	的	港口

['brɪtn] .

Briton	**.**
英国人	.

海鸥岛位于陆地下方，在布里顿港以西 2 英里处。

['dɛdˌmænz] [beɪ] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] [ʌv; əv] [gʌl] - ['aɪlənd] , [wer'ɪn] [juː; jʊ] [meɪ] ['æŋkər]

Deadman's	**Bay**	**is**	**to**	**the**	**Westward**	**of**	**Gull**	**-**	**Island**	**,**	**wherein**	**you**	**may**	**Anchor**
死人的	湾	是	到	这	向西	的	鸥	-	岛	,	其中	你	可能	锚

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][lænd]['waɪndz] .

with	**the**	**Land**	**Winds**	**.**
和	这	土地	风	.

死人湾位于海鸥岛西侧，您可以在那里借助陆风抛锚停泊。

[bɪ'twiːn] ['hɑːrbər] ['brɪtn] [ænd; ənd] [hed] ,
Between **Harbour** **Briton** **and** **Cannaigre** **Head** **,**
之间 港口 英国人 和 坎奈格雷 头 ,

在海港布里顿和坎奈格雷角之间，

[ɪz][ə; eɪ][bæŋk] ['stretʃiŋ] [ɔːf][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ʃɔːr] [bɪ'twiːn] [ˌtuː'tuː][ænd; ənd][θriː][maɪlz] ,
is **a** **Bank** **stretching** **off** **from** **the** **Shore** **between** **2** **and** **3** **Miles** **,**
是 一个 银行 伸展 离开 从 这 支撑 之间 2 和 3 迈尔斯 ,

是一条从海岸延伸出去2到3英里的河岸。

[wer'ɑːn] [ɪz] ['veriəs] [depθs] [ʌv; əv]['wɔːtər][frʌm; frəm] - [tuː; tə][fɔːr] ['fæðəm] .
whereon **is** **various** **Depths** **of** **Water** **from** **34** **to** **4** **Fathom** **.**
其中 是 各种各样的 深度 的 水 从 34 到 4 捉摸 .

其中水深从 34 英寻到 4 英寻不等。

['fɪʃərmən] [seɪ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ðɪ] [siː] [breɪk] [ɪn] ['veri] [bæd] ['weðər] ,
Fishermen **say** **that** **they** **have** **seen** **the** **Sea** **break** **in** **very** **bad** **Weather** **,**
渔民 说 那 他们 有 已见 这 海 休息 在 非常 坏的 天气 ,

渔民们说，他们曾目睹海面在恶劣天气下破碎。

[ə; eɪ] [gʊd] [weɪ] [wɪ'ðaʊt] [gʌl] - ['aɪlənd] .
a **good** **way** **without** **Gull** **-** **Island** **.**
一个 好的 方式 没有 鸥 - 岛 .

没有海鸥岛的好方法。

[hed] .
Cannaigre **Head** **.**
坎奈格雷 头 .

坎奈格雷角。

[hed] [wɪtʃ] [fɔːrmz][ðə; ðɪ] [iːst] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [beɪ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [neɪm] ,
Cannaigre **Head** **which** **forms** **the** **East** **Point** **of** **the** **Bay** **of** **the** **same** **Name** **,**
坎奈格雷 头 哪个 表格 这 东方 观点 的 这 湾 的 这 相同的 姓名 ,

坎奈格雷角，构成了同名海湾的东岬角，

[laɪz] [nɔːrθ] ['iːstərli] [θriː] [liːgz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [west] - [end][ʌv; əv][bruː'net] ;
lies **North** **Easterly** **3** **Leagues** **and** **a** **half** **from** **the** **West** **-** **end** **of** **Brunet** **;**
谎言 北 东风 3 联赛 和 一个 一半 从 这 西方 - 结尾 的 布鲁内特 ;

位于布鲁内特西端东北方向 3.5 里格处；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] ['krægi] [pɔɪnt] , ['iːzi] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm]['eni] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː]
it **is** **a** **high** **craggy** **Point** **,** **easy** **to** **be** **distinguished** **from** **any** **Point** **of** **view**
它 是 一个 高的 崎岖不平 观点 , 简单的 到 是 杰出的 从 任何 观点 的 看法
.
:
.

它是一座高耸险峻的山峰，从任何角度都很容易辨认。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [hed] [tuː; tə] - [pɔɪnt] , [ðə; ðɪ] [kɔːrs] [ɪz]['dʌbljuː] . [baɪ][en] . [hæf][en] . [ˌtuː'tuː]
From **this** **Head** **to** **Basstarre** **Point** **,** **the** **Course** **is** **W** **.** **by** **N** **.** **half** **N** **.** **2**
从 这 头 到 - 观点 , 这 课程 是 W . 经过 N . 一半 N . 2
[liːgz] ,
Leagues **,**
联赛 ,

从这个起点到巴斯塔雷角，航线是西偏北半个北边 2 里格。

[ænd; ənd] ['laɪkwaɪz] ['dʌbljuː] . [baɪ][en] . [hæf][en] . [θriː] [liːgz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['rɑːks]
and **likewise** **W** **.** **by** **N** **.** **half** **N** **.** **3** **Leagues** **and** **a** **half** **to** **the** **Rocks**
和 同样地 W . 经过 N . 一半 N . 3 联赛 和 一个 一半 到 这 岩石
[ʌv; əv] [pæs] ['aɪlənd] ;
of **Pass** **Island** **;**
的 经过 岛 ;

同样地，向西偏北半方向走 3 里格半到帕斯岛的岩石；

[bʌt; bət][tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][bɜːrθ] [meɪk] [ə; eɪ]['dʌbljuː] . [baɪ][en] . [kɔːrs] [gʊd] .

but	to	give	them	a	Birth	make	a	W	.	by	N	.	Course	good	.
但	到	给	他们	一个	出生	制作	一个	W	.	经过	N	.	课程	好的	.

但要让他们出生，就要让W.通过N.当然很好。

[beɪ] .

Cannaigre	Bay	.
坎奈格雷	湾	.

卡奈格雷湾。

[bɪ'twiːn] [hed] [ænd; ənd] - [pɔɪnt] [ɪz] [beɪ] , [wɪtʃ] [ɪk'stendz; ek'stendz]

Between	Cannaigre	Head	and	Basstarre	Point	is	Cannaigre	Bay	,	which	extends
之间	坎奈格雷	头	和	-	观点	是	坎奈格雷	湾	,	哪个	扩展

[ɪt'self] [ə'baʊt] [fɔːr] [liːgz] ['ɪnlənd] ,

itself	about	4	Leagues	Inland	,
本身	关于	4	联赛	内陆	,

坎奈格尔角和巴斯塔尔角之间是坎奈格尔湾，它向内陆延伸约4里格。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['sæmən] ['rɪvər] .

at	the	Head	of	which	is	a	Salmon	River	.
在	这	头	的	哪个	是	一个	三文鱼	河	.

源头是一条鲑鱼河。

['rɑːks] .

Cannaigre	Rocks	.
坎奈格雷	岩石	.

坎奈格雷岩石。

[ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] [leɪ] [ðə; ði] ['rɑːks] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [ə'bʌv] ['wɔːtər] ,

In	the	Mouth	of	the	Bay	lay	the	Rocks	of	the	same	Name	above	Water	,
在	这	嘴	的	这	湾	躺	这	岩石	的	这	相同的	姓名	多于	水	,

海湾入口处，水面上耸立着同名的岩石。

[juː; jʊ] [meɪ] [ə'proʊtʃ] [ðiːz] ['rɑːks] ['veri] [nɪr] , [ðer; ðər] ['biːɪŋ] [noʊ]['deɪndʒər][bʌt; bət] [wʌt]

you	may	approach	these	Rocks	very	near	,	there	being	no	Danger	but	what
你	可能	方法	这些	岩石	非常	靠近	,	那里	存在	不	危险	但	什么

[dis'kʌvəz] [ɪt'self] .

discovers	itself	.
发现	本身	.

你可以非常靠近这些岩石，除了会发现的危险之外，没有其他危险。

[ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʃɔːr] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['deɪndʒərəs] ,

The	Channel	between	them	and	the	North	Shore	is	something	Dangerous	,
这	渠道	之间	他们	和	这	北	支撑	是	某物	危险的	,

他们与北岸之间的海峡十分危险。

[baɪ]['riːz(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][reɪndʒ][ʌv; əv] ['rɑːks] [wɪtʃ] [laɪ] [ə'lɔːŋ] [ʃɔːr] , [ænd; ənd][ɪk'stend] [ðəm'selvz]

by	reason	of	a	range	of	Rocks	which	lie	along	Shore	,	and	extend	themselves
经过	原因	的	一个	范围	的	岩石	哪个	说谎	沿着	支撑	,	和	延长	他们自己

[wʌn][maɪl] [ɔːf] .

1	Mile	off	.
1	英里	离开	.

由于沿岸分布着一系列岩石，并向外延伸 1 英里。

['hɑːrbər] . [-]

Cannaigre	Harbour	.	[	15	]
坎奈格雷	港口	.	[	-	]

坎奈格雷港。[15]

['hɑːrbər] [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [smɔːl] , [wɪð; wɪθ]['sɛvən] ['fæðəm] ['wɔːtər][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

Cannaigre	Harbour	which	is	very	small	,	with	7	Fathom	Water	in	it	,
坎奈格雷	港口	哪个	是	非常	小的	,	和	7	捉摸	水	在	它	,

坎奈格雷港非常小，水深仅7英寻。

[ɪz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] , [faɪv][maɪlz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hed] :

is	within	a	Point	on	the	South	-	side	of	the	Bay	,	5	Miles	above	the	Head	:
是	之内	一个	观点	在	这	南	-	边	的	这	湾	,	5	迈尔斯	多于	这	头	:

位于海湾南侧的一个点内，距海岬上方 5 英里处：

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɑːrbər] [ɪz][ɑːn][ðə; ði][es] . [iː] . [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] , ['laɪɪŋ] [bɪ'fɔːr]

The	Passage	into	the	Harbour	is	on	the	S	.	E	.	Side	of	the	Island	,	lying	before
这	通道	进入	这	港口	是	在	这	S	.	E	.	边	的	这	岛	,	说谎	前

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

通往港口的通道位于岛屿的东南侧，就在岛屿的前方。

['nɪrli] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] , [ə'brest] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hɑːrbər] ,

Nearly	in	the	Middle	of	the	Bay	,	abreast	of	this	Harbour	,
几乎	在	这	中间	的	这	湾	,	并排	的	这	港口	,

几乎位于海湾中央，与这个港口并排，

[ɑːr; ər] [tuː] ['aɪləndz][ʌv; əv][ə; eɪ]['tɑːlərəb(ə)l] [haɪt] , [ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['wɛstərˌmoʊst]

are	two	Islands	of	a	tolerable	Height	,	on	the	South	-	side	of	the	Westermost
是	二	岛屿	的	一个	可容忍的	高度	,	在	这	南	-	边	的	这	最西端

['aɪlənd] ,

Island	,
岛	,

是位于最西端岛屿南侧的两个高度适中的岛屿，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] , [ɑːr; ər][sʌm; səm] ['rɑːks] [ə'bʌv] ['wɔːtər] .

which	is	the	largest	,	are	some	Rocks	above	Water	.
哪个	是	这	最大	,	是	一些	岩石	多于	水	.

其中最大的是一些露出水面的岩石。

['dɔsənz] [koʊv] .

Dawson's	Cove	.
道森的	海湾	.

道森湾。

[ðɪs] [koʊv] [ɪz][ɑːn][ðə; ði][en] . ['dʌbljuː] . [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] , [berz] [nɔːrθ] ,

This	Cove	is	on	the	N	.	W	.	Side	of	the	Bay	,	bears	North	,
这	海湾	是	在	这	N	.	W	.	边	的	这	湾	,	熊	北	,

这个小海湾位于海湾的西北侧，朝北。

['dɪstəns] [ə'baʊt][fɔːr][maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] ,

Distance	about	4	Miles	from	the	Head	,
距离	关于	4	迈尔斯	从	这	头	,

距离源头约4英里，

[ænd; ənd] [iːst] [ˌtuː'tuː][maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði]['dʌbljuː] . [end][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['aɪlənd] .

and	East	2	Miles	from	the	W	.	end	of	the	Great	Island	.
和	东方	2	迈尔斯	从	这	W	.	结尾	的	这	伟大的	岛	.

从大岛西端向东 2 英里。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɑːr; ər] [gʊd] ['fɪʃɪŋ] [kən'viːnjənsis] , [ænd; ənd] ['æŋkərɪdʒ] [fɔːr; fər]['ves(ə)lz][ɪn][sɪks][ænd; ənd]

In	it	are	good	Fishing	Conveniences	,	and	Anchorage	for	Vessels	in	6	and
在	它	是	好的	钓鱼	便利设施	,	和	安克雷奇	为了	船只	在	6	和

[faɪv] ['fæðəm] ['wɔːtər] ,

5	Fathom	Water	,
5	捉摸	水	,

这里有良好的捕鱼设施，以及6至5英寻水域的船舶锚地。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [leɪ] ['oʊpən][tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðərli] ['waɪndz] .

but	they	will	lay	open	to	the	Southerly	Winds	.
但	他们	将要	躺	打开	到	这	南风	风	.

但它们将敞开大门，任由南风吹袭。

[bɪ'twi:n] [ðə; ði][es] . ['dʌblju:] . [pɔɪnt][ʌv; əv] [ðɪs] [koʊv][ænd; ənd] - [pɔɪnt] , [wɪtʃ] [ɪz][faɪv]

Between	the	S	.	W	.	Point	of	this	Cove	and	Basstarre	Point	,	which	is	5
之间	这	S	.	W	.	观点	的	这	海湾	和	-	观点	,	哪个	是	5

[maɪlz] ['dɪstəns] ,

Miles	Distance	,
迈尔斯	距离	,

从这个海湾的西南角到巴斯塔雷角，距离为5英里。

[leiz] [ðə; ði] [reɪndʒ] [ʌv; əv] ['rɑ:ks] [bɪ'fɔ:r'mɛnʃənd] .

lays	the	Range	of	Rocks	beforementioned	.
躺下	这	范围	的	岩石	前面提到的	.

上述岩石群就位于此处。

- [pɔɪnt] .

Basstarre	Point	.
-	观点	.

巴斯塔雷角。

- [pɔɪnt] [wɪtʃ] [fɔ:rmz][ðə; ði] [west] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [beɪ] , [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['mɑ:dərət]

Basstarre	Point	which	forms	the	West	Point	of	Cannaigre	Bay	,	is	of	a	moderate
-	观点	哪个	表格	这	西方	观点	的	坎奈格雷	湾	,	是	的	一个	缓和

[haɪt] ,

Height	,
高度	,

巴斯塔雷角是卡奈格雷湾的西岬角，地势适中。

[klɪr] [ʌv; əv] [wʊd] , [ænd; ənd][boʊld] [tu:] , [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [pæs] - ['aɪlənd] ,

clear	of	Wood	,	and	bold	too	,	all	the	way	from	it	to	Pass	-	Island	,
清除	的	木头	,	和	大胆的	也	,	全部	这	方式	从	它	到	经过	-	岛	,

从伍德岛到帕斯岛，一路畅通无阻，而且路况也十分开阔。

[wɪtʃ] [berz] [en] . ['dʌblju:] . [baɪ]['dʌblju:] . [wʌn] [li:g] [frʌm; frəm] - [pɔɪnt] .

which	bears	N	.	W	.	by	W	.	1	League	from	Basstarre	Point	.
哪个	熊	N	.	W	.	经过	W	.	1	联盟	从	-	观点	.

从 Basstarre Point 向西北偏西 1 里格方向行进。

[ˌɑ:bzɚ'veɪʃənz] .

Observations	.
观察	.

观察结果。

[ðə; ði][lænd][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [saɪd][ʌv; əv] ['fɔ:rtʃən] [beɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt][ɪz] ['hɪli] ,

The	Land	on	the	North	-	side	of	Fortune	Bay	for	the	most	Part	is	hilly	,
这	土地	在	这	北	-	边	的	财富	湾	为了	这	最多	部分	是	丘陵	,

福琼湾北侧的大部分地区都是丘陵地带。

['raɪzɪŋ][də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] , [wɪð; wɪθ] ['krægi] , ['bærən] [hɪlz] , [wɪtʃ]

rising	directly	from	the	Sea	,	with	craggy	,	barren	Hills	,	which
上升	直接地	从	这	海	,	和	崎岖不平	,	荒芜	丘陵	,	哪个

[ɪk'stendz; ek'stendz][fɔ:r][ɔ:r][faɪv] [li:g] .

extends	4	or	5	Leag	.
扩展	4	或者	5	联赛	.

从海中拔地而起，是崎岖荒凉的山丘，绵延 4 或 5 利格。

['ɪnlənd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [rɪvjʊ'lɪts] [ænd; ənd][pɑ:ndz] .

Inland	,	with	a	great	Number	of	Rivulets	and	Ponds	.
内陆	,	和	一个	伟大的	数字	的	小溪	和	池塘	.

内陆地区，溪流和池塘众多。

[ðə; ði][lænd][ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv] ['fɔ:rtʃən] [beɪ] ,

The	Land	on	the	South	side	of	Fortune	Bay	,
这	土地	在	这	南	边	的	财富	湾	,

财富湾南岸的土地，

[hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ə'pɪrəns] [tuː; tə] [ðæt] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] - [saɪd] , ['biːɪŋ] [nɑːt][soʊ] [fʊl] [ʌv; əv]

has	a	different	Appearance	to	that	on	the	North	-	side	,	being	not	so	full	of
有	一个	不同的	外貌	到	那	在	这	北	-	边	,	存在	不是	所以	满的	的

['krægi] ['maʊntnz] ,

craggy	Mountains	,
崎岖不平	山脉	,

与北面相比，南面的景色有所不同，没有那么多崎岖的山峰。

[ænd; ənd] ['betər] [kloʊðd] [wɪð; wɪθ] [wʊdz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['brʌʃɪ] [kaɪnd] ,

and	better	cloathed	with	Woods	,	which	are	of	a	short	brushy	kind	,
和	更好的	穿着衣服	和	伍兹	,	哪个	是	的	一个	短的	灌木丛	种类	,

而且更适合披上伍兹（一种短而茂密的灌木）的外衣，

[wɪtʃ] [meɪks] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [lʊk] [griːn] .

which	makes	the	face	of	the	Country	look	green	.
哪个	制作	这	脸	的	这	国家	看	绿色的	.

这使得国家的面貌一片翠绿。

[pæs] ['aɪlənd] .

Pass	Island	.
经过	岛	.

帕斯岛。

[pæs] ['aɪlənd] [laɪz][en] . 16° - - [iːst] ['sɛvən] [liːgz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][frʌm; frəm] [keɪp]

Pass	Island	lies	N	.	16°	30	'	East	7	Leagues	and	a	half	from	Cape
经过	岛	谎言	N	.	16°	-	-	东方	7	联赛	和	一个	一半	从	岬

['miːkəlɔn,miː'kljŋ] ,

Miquelon	,
米克隆群岛	,

帕斯岛位于北纬16°30′东经7.5海里处，距离密克隆角。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][en] . ['dʌbljuː] . [ɪk'streməti][ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] [beɪ] , [ænd; ənd][laɪz] ['veri] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔːr] ,

it	is	the	N	.	W	.	extremity	of	Fortune	Bay	,	and	lies	very	near	the	Shore	,
它	是	这	N	.	W	.	末端	的	财富	湾	,	和	谎言	非常	靠近	这	支撑	,

它是福琼湾的西北端，非常靠近海岸。

[ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][ˌtuː'tuː][maɪlz][ɪn]['sɜːrkɪt][ænd; ənd][ɪz] ['prɪti] [haɪ] .

is	more	than	2	Miles	in	circuit	and	is	pretty	high	.
是	更多的	比	2	迈尔斯	在	电路	和	是	漂亮的	高的	.

赛道长度超过 2 英里，而且高度相当高。

[ɑːn][ðə; ði][es] . ['dʌbljuː] . [saɪd][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['rɑːks] [ə'bʌv] ['wɔːtər] , [wɪtʃ] [ɪk'stend] [ðəm'selvz] [wʌn]

On	the	S	.	W	.	Side	are	several	Rocks	above	Water	,	which	extend	themselves	1
在	这	S	.	W	.	边	是	一些	岩石	多于	水	,	哪个	延长	他们自己	1

[maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði]['aɪlənd] ,

Mile	from	the	Island	,
英里	从	这	岛	,

西南侧有几块露出水面的岩石，从岛屿延伸出1英里。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][en] . ['dʌbljuː] . [saɪd][ɪz][ə; eɪ] ['sʌŋkən] [rɑːk] [æt; ət][ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl]

and	on	the	N	.	W	.	Side	is	a	sunken	Rock	at	a	quarter	of	a	Mile
和	在	这	N	.	W	.	边	是	一个	凹陷	岩石	在	一个	四分之一	的	一个	英里

[frʌm; frəm][ðə; ði]['aɪlənd] ;

from	the	Island	;
从	这	岛	;

西北侧有一块下沉的岩石，距离岛屿四分之一英里；

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [bɪ'twi:n] [ðɪs] ['aɪlənd][ænd; ənd][ðə; ði][meɪn] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɪr] [tu:] ['keɪbəlz][leŋkθ; leŋθ]
the **Passage** **between** **this** **Island** **and** **the** **Main** **,** **which** **is** **near** **two** **Cables** **Length**
这 通道 之间 这 岛 和 这 主要的 , 哪个 是 靠近 二 电缆 长度
[waɪd] ,
wide **,**
宽的 ,

连接这座岛屿和主岛的通道，宽度约为两链长。

[ɪz] ['veri] [seɪf] [fɔ:r; fər] [smɔ:l] ['ves(ə)lz] , [wer'ɪn] [ju:; jʊ] [meɪ] ['æŋkər] [ɪn][sɪks] ['fæðəm] , [ə; eɪ][faɪn]
is **very** **safe** **for** **small** **Vessels** **,** **wherein** **you** **may** **Anchor** **in** **6** **Fathom** **,** **a** **fine**
是 非常 安全的 为了 小的 船只 , 其中 你 可能 锚 在 6 捉摸 , 一个 美好的
['sændi] ['bɑ:təm] .
sandy **Bottom** **.**
沙 底部 .

对于小型船只来说非常安全，可以在6英寻深的细沙海底抛锚。

[ðɪs] ['aɪlənd][ɪz] [wel] ['sɪtʃueɪtɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌsi: oʊ 'di:] ['fɪʃəri] , [ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] ['veri] [gʊd] ['fɪʃɪŋ]
This **Island** **is** **well** **situated** **for** **the** **Cod** **Fishery** **,** **there** **being** **very** **good** **Fishing**
这 岛 是 出色地 位于 为了 这 鳕鱼 渔业 , 那里 存在 非常 好的 钓鱼
[graʊnd] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] .
Ground **about** **it** **.**
地面 关于 它 .

该岛地理位置优越，非常适合鳕鱼捕捞，周围有非常好的渔场。

[ɑ:n][ðə; ði] ['saʊndɪŋz] .
On **the** **Soundings** **.**
在 这 探测 .

关于探测。

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] [taɪm] , [ɔ:r][ɪn] ['fɑ:gi] ['weðər] ,
In **the** **Night** **time** **,** **or** **in** **foggy** **Weather** **,**
在 这 夜晚 时间 , 或者 在 雾蒙蒙的 天气 ,

在夜间或雾天，

[ʃɪps] [ɔ:t] [tu:; tə] [pleɪs] [noʊ] [greɪt] [dɪ'pendəns] [ɑ:n][ðə; ði] ['saʊndɪŋz] [ɪn] ['fɔ:rtʃən] [beɪ] ,
Ships **ought** **to** **place** **no** **great** **Dependance** **on** **the** **Soundings** **in** **Fortune** **Bay** **,**
船舶 应该 到 地方 不 伟大的 依赖 在 这 探测 在 财富 湾 ,

船舶不应过分依赖福琼湾的测深数据。

[li:st] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [di'si:vd] [ˌðer'baɪ] , [fɔ:r; fər][ju:; jʊ][hæv; həv] [mɔ:r] ['wɔ:tər][ɪn] ['meni] [pɑ:rts]
least **they** **may** **be** **deceived** **thereby** **,** **for** **you** **have** **more** **Water** **in** **many** **Parts**
至少 他们 可能 是 受骗 从而 , 为了 你 有 更多的 水 在 许多 部分
[nɪr] [ðə; ði] [ʃɔ:r] ,
near **the** **Shore** **,**
靠近 这 支撑 ,

免得他们因此受骗，因为你们在靠近海岸的许多地方有更多的水。

[ænd; ənd][ɪn] ['sevrəl] [ʌv; əv][ɪts] [kən'teɪnd] [beɪz] [ænd; ənd] ['hɑ:rbər] , [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv]
and **in** **several** **of** **its** **contained** **Bays** **and** **Harbours** **,** **than** **in** **the** **middle** **of**
和 在 一些 的 它是 包含 海湾 和 港口 , 比 在 这 中间 的
[ðə; ði] [beɪ] [ɪt'self] .
the **Bay** **itself** **.**
这 湾 本身 .

而且在它的几个海湾和港口中，水位比在海湾本身的中心还要高。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['hɜ:rmɪtɪdʒ] [beɪ] .
Description **of** **Hermitage** **Bay** **.**
描述 的 隐士庐 湾 .

赫米蒂奇湾概况。

[frʌm; frəm] [pæs] ['aɪlənd][tuː; tə] [greɪt] ['dʒɑːvis, 'dʒəːvis] ['hɑːrbər] , [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] ['ɪntuː][ðə; ði] [beɪ]
From **Pass** **Island** **to** **Great** **Jervis** **Harbour** **,** **at** **the** **Entrance** **into** **the** **Bay**
从 经过 岛 到 伟大的 杰维斯 港口 , 在 这 入口 进入 这 湾
[ʌv; əv] [dɪ'sper] ,
of **Despair** **,**
的 绝望 ,

从帕斯岛到大杰维斯港，位于绝望湾入口处，

[ðə; ði] [kɔːrs] [ɪz][en] . [baɪ][iː] . [ə; eɪ]['kwɔːrtər][iː] . [nɪr] [θriː] [liːgz] ;
the **Course** **is** **N** **.** **by** **E** **.** **a** **quarter** **E** **.** **near** **three** **Leagues** **;**
这 课程 是 N . 经过 E . 一个 四分之一 E . 靠近 三 联赛 ;

赛道位于北偏东四分之一处，大约三里格；

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [pæs] ['aɪlənd][tuː; tə][ðə; ði] [west] [end][ʌv; əv] [lɔːŋ] ['aɪlənd] , [ðə; ði] [kɔːrs] [ɪz][ˌɛnˌɛn'iː]
and **from** **Pass** **Island** **to** **the** **West** **End** **of** **Long** **Island** **,** **the** **Course** **is** **NNE**
和 从 经过 岛 到 这 西方 结尾 的 长的 岛 , 这 课程 是 东北偏北
. [eɪt][maɪlz] ,
. **8** **Miles** **,**
. 8 迈尔斯 ,

从帕斯岛到长岛西端，航线为东北偏北，全长8英里。

[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] ['hɜːrmɪtɪdʒ] , [wɪtʃ] [laɪz][ɪn] ['iːniː] . [eɪt] [liːgz] [frʌm; frəm]
between **them** **is** **the** **Bay** **of** **Hermitage** **,** **which** **lies** **in** **ENE** **.** **8** **Leagues** **from**
之间 他们 是 这 湾 的 隐士庐 , 哪个 谎言 在 东北偏东 . 8 联赛 从
[pæs] ['aɪlənd] ,
Pass **Island** **,**
经过 岛 ,

它们之间是位于东北偏东方向的埃尔米塔日湾，距离帕斯岛8里格。

[wɪð; wɪθ] ['veri] [diːp] ['wɔːtər][ɪn][moʊst][pɑːrts][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
with **very** **deep** **Water** **in** **most** **Parts** **of** **it** **.**
和 非常 深的 水 在 最多 部分 的 它 .

大部分地区水深很深。

[fɑːks]['aɪləndz] . [-]
Fox **Islands** **.** **[** **16** **]**
狐狸 岛屿 . [-]

福克斯群岛。[16]

[ðə; ði] [tuː] [fɑːks]['aɪləndz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][bʌt; bət] [smɔːl] , [laɪ] ['nɪrli] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv]
The **two** **Fox** **Islands** **,** **which** **are** **but** **small** **,** **lie** **nearly** **in** **the** **middle** **of**
这 二 狐狸 岛屿 , 哪个 是 但 小的 , 说谎 几乎 在 这 中间 的
['hɜːrmɪtɪdʒ] [beɪ] ,
Hermitage **Bay** **,**
隐士庐 湾 ,

福克斯岛是两座面积很小的岛屿，位于赫米蒂奇湾的中央附近。

[θriː] [liːgz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf][frʌm; frəm] [pæs] ['aɪlənd] ; [nɪr] [tuː; tə] [ðiːz] ['aɪləndz][ɪz] [gʊd]
3 **Leagues** **and** **a** **half** **from** **Pass** **Island** **;** **near** **to** **these** **Islands** **is** **good**
3 联赛 和 一个 一半 从 经过 岛 ; 靠近 到 这些 岛屿 是 好的
['fɪʃɪŋ] [graʊnd] .
Fishing **Ground** **.**
钓鱼 地面 .

距帕斯岛 3.5 里格；这些岛屿附近是良好的渔场。

['hɜːrmɪtɪdʒ] [koʊv] .
Hermitage **Cove** **.**
隐士庐 海湾 .

隐士湾。

['hɜ:rmɪtɪdʒ] [koʊv] [ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [saʊθ] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] , ['ɑ:pəzɪt] [tu:; tə]['fɑ:ksəz]['aɪləndz] .

Hermitage	Cove	is	on	the	South	-	side	of	the	Bay	,	opposite	to	Fox's	Islands	.
隐士庐	海湾	是	在	这	南	-	边	的	这	湾	,	对面的	到	狐狸的	岛屿	.

隐士湾位于海湾南侧，与福克斯群岛隔海相望。

[tu:; tə][seɪl]['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [ki:p] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['aɪləndz][ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [ʃɔ:r]

To	sail	into	it	,	you	must	keep	between	the	Islands	and	the	South	Shore
到	帆	进入	它	,	你	必须	保持	之间	这	岛屿	和	这	南	支撑

,

,

,

要驶入那里，你必须保持在岛屿和南岸之间。

[wer] [ðer; ðər][ɪz][nɑ:t][ðə; ði] [li:st] ['deɪndʒər] ;

where	there	is	not	the	least	Danger	;
在哪里	那里	是	不是	这	至少	危险	;

那里没有丝毫危险;

[ɪn] [ðɪs] [koʊv] [ɪz] [gʊd] ['æŋkərɪdʒ] [fɔ:r; fər] ['ʃɪpɪŋ] [ɪn][eɪt][ænd; ənd] - ['fæðəm] ['wɔ:tər] ,

in	this	Cove	is	good	Anchorage	for	Shipping	in	8	and	10	Fathom	Water	,
在	这	海湾	是	好的	安克雷奇	为了	船运	在	8	和	-	捉摸	水	,

这个海湾是水深8到10英寻的良好船舶锚地。

[ænd; ənd] [gʊd] ['fɪʃɪŋ] [kən'vi:njənsis] , [wɪð; wɪθ] ['plenti] [ʌv; əv] [wʊd] [ænd; ənd]['wɔ:tər] .

and	good	Fishing	Conveniences	,	with	plenty	of	Wood	and	Water	.
和	好的	钓鱼	便利设施	,	和	很多	的	木头	和	水	.

这里渔业设施便利，木材和水源充足。

[lɔ:ŋ] ['aɪlənd] .

Long	Island	.
长的	岛	.

长岛。

[lɔ:ŋ] ['aɪlənd] , [wɪtʃ] ['seprəts] [ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sper] [frʌm; frəm] ['hɜ:rmɪtɪdʒ] , [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ]

Long	Island	,	which	separates	the	Bay	of	Despair	from	Hermitage	,	is	of	a
长的	岛	,	哪个	分离	这	湾	的	绝望	从	隐士庐	,	是	的	一个

[traɪ'æŋgjələr][fɔ:rm] ,

triangular	Form	,
三角形	形式	,

长岛呈三角形，它将绝望湾与赫米蒂奇分隔开来。

[ə'baʊt][eɪt] [li:gz] [ɪn] ['sɜ:rkɪt] , [ʌv; əv][ə; eɪ]['tɑ:lərəb(ə)l] [haɪt] , [ɪz] ['hɪli] , [ʌn'i:v(ə)n][ænd; ənd] ['bærən] .

about	8	Leagues	in	Circuit	,	of	a	tolerable	Height	,	is	hilly	,	uneven	and	barren	.
关于	8	联赛	在	电路	,	的	一个	可容忍的	高度	,	是	丘陵	,	不均匀	和	荒芜	.

环线约 8 里格，地势尚可，但丘陵起伏，崎岖不平，土地贫瘠。

[ðə; ði] [i:st] ['entrəns] ['ɪntu:][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sper] [frʌm; frəm] ['hɜ:rmɪtɪdʒ] [beɪ] ,

The	East	Entrance	into	the	Bay	of	Despair	from	Hermitage	Bay	,
这	东方	入口	进入	这	湾	的	绝望	从	隐士庐	湾	,

从隐士湾进入绝望湾的东入口，

[ɪz][baɪ][ðə; ði] [west] - [end][ʌv; əv] [lɔ:ŋ] ['aɪlənd] ;

is	by	the	West	-	end	of	Long	Island	;
是	经过	这	西方	-	结尾	的	长的	岛	;

位于长岛西端;

[ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði][es] . ['dʌbljʊ:] . [pɔɪnt][ʌv; əv][ðə; ði] [sed] ['aɪlənd] , [ɑ:r; ər] [tu:]

about	half	a	Mile	from	the	S	.	W	.	Point	of	the	said	Island	,	are	two
关于	一半	一个	英里	从	这	S	.	W	.	观点	的	这	说	岛	,	是	二

['rɑ:ks] [ə'bʌv] ['wɔ:tər] ,

Rocks	above	Water	,
岩石	多于	水	,

在该岛西南角约半英里处，有两块露出水面的岩石。

[wɪð; wɪθ] [diːp] ['wɔːtər] [ɔːl] [raʊnd] [ðem; ðəm] .

with	deep	Water	all	round	them	.
和	深的	水	全部	圆形的	他们	.

四周都是深水。

[lɔːŋ] ['aɪlənd] ['hɑːrbər] .

Long	Island	Harbour	.
长的	岛	港口	.

长岛港。

[ðɪs] ['hɑːrbər] [laɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [saʊθ] - [saɪd] [ʌv; əv] [lɔːŋ] ['aɪlənd] , [ˌtuː'tuː] [maɪlz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf]

This	Harbour	lies	on	the	South	-	side	of	Long	Island	,	2	Miles	and	a	half
这	港口	谎言	在	这	南	-	边	的	长的	岛	,	2	迈尔斯	和	一个	一半

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [west] - [end] ;

from	the	West	-	end	;
从	这	西方	-	结尾	;

该港口位于长岛南侧，距离西端 2.5 英里；

[bɪ'fɔːr] [wɪtʃ] [ɪz] [æn; ən] ['aɪlənd] , [ænd; ənd] ['sevrəl] ['rɑːks] [ə'bʌv] ['wɔːtər] ,

before	which	is	an	Island	,	and	several	Rocks	above	Water	,
前	哪个	是	一个	岛	,	和	一些	岩石	多于	水	,

前面是一座岛屿，以及几块露出水面的岩石。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['næroʊ] ['pæsɪdʒ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['hɑːrbər] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] ;

there	is	a	narrow	Passage	into	the	Harbour	on	each	Side	of	the	Island	;
那里	是	一个	狭窄的	通道	进入	这	港口	在	每个	边	的	这	岛	;

岛屿两侧都有一条通往港口的狭窄通道；

[ðɪs] ['hɑːrbər] [ɪz] [fɔːrmd] [baɪ] [tuː] [ɑːrmz] , [wʌn] ['leɪɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [nɔːrθ] ,

this	Harbour	is	formed	by	two	Arms	,	one	laying	into	the	North	,
这	港口	是	形成	经过	二	武器	,	一	躺下	进入	这	北	,

这个港口由两条支流组成，一条向北延伸，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə] [ðə; ði] ['iːstwərd] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər] [bəuθ] ['veri] ['næroʊ] ,

and	the	other	to	the	Eastward	;	they	are	both	very	narrow	,
和	这	其他	到	这	向东	;	他们	是	两个都	非常	狭窄的	,

另一条向东延伸；这两条路都很窄。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [ɪn] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] ['sɛvən] ['fæðəm] ['wɔːtər] ; [ðə; ði] [iːst] [ɑːrm] [ɪz] [ðə; ði] ['diːpəst] ,

and	have	in	them	from	42	to	7	Fathom	Water	;	the	East	Arm	is	the	deepest	,
和	有	在	他们	从	-	到	7	捉摸	水	;	这	东方	手臂	是	这	最深处	,

它们的深度从42英寻到7英寻不等；东臂最深。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [best] ['æŋkərɪdʒ] .

and	the	best	Anchorage	.
和	这	最好的	安克雷奇	.

还有最好的安克雷奇。

[raʊnd] ['hɑːrbər] .

Round	Harbour	.
圆形的	港口	.

环港。

[ðɪs] ['hɑːrbər] , [wer'ɪn] [ɪz] [sɪks] ['fæðəm] ['wɔːtər] ,

This	Harbour	,	wherein	is	6	Fathom	Water	,
这	港口	,	其中	是	6	捉摸	水	,

此港湾水深6英寻，

[laɪz] [nɪr] [ˌtuːˈtuː][maɪlz][tuː; tə][ðə; ði][iː] . [wɔːrd][ʌv; əv] [lɔːŋ] ['aɪlənd] ['hɑːrbər] , [ɪz]['ɔːlsoʊ][ɪn] [lɔːŋ] -
lies **near** **2** **Miles** **to** **the** **E** **.** **ward** **of** **Long** **Island** **Harbour** **,** **is** **also** **in** **Long** **-**
谎言 靠近 2 迈尔斯 到 这 E . 病房 的 长的 岛 港口 , 是 还 在 长的 -
['aɪlənd] ;
Island **;**
岛 ;

位于长岛港东侧约 2 英里处，也位于长岛境内；

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] ['oʊnli][æd'mɪt] ['veri] [smɔːl] ['ves(ə)lz] , [baɪ]['riːz(ə)n][ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] ['goʊɪŋ][ɪn][ɪz] ['veri] ['næroʊ] .
it **will** **only** **admit** **very** **small** **Vessels** **,** **by** **reason** **the** **Channel** **going** **in** **is** **very** **narrow** **.**
它 将要 仅有的 承认 非常 小的 船只 , 经过 原因 这 渠道 去 在 是 非常 狭窄的 .

由于航道非常狭窄，因此只能通过非常小的船只。

- .
Picarre **.**
- .

皮卡雷。

['hɑːrbər] - [laɪz][en] . [baɪ]['dʌbljuː] . [hæf][ə; eɪ] [liːg] [frʌm; frəm]['lɪt(ə)l][fɑːks]['aɪlənd] ,
Harbour **Picarre** **lies** **N** **.** **by** **W** **.** **half** **a** **League** **from** **Little** **Fox** **Island** **,**
港口 - 谎言 N . 经过 W . 一半 一个 联盟 从 小的 狐狸 岛 ,

皮卡雷港位于小狐狸岛西北偏北半里格处。

([wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['wɛstərˌmoʊst][ʌv; əv][fɑːks]['aɪləndz]) [tuː; tə][seɪl]['ɪntuː][ˌaɪ ˈtiː][juː; jʊ][mʌst; məst] [kiːp]
(**which** **is** **the** **Westermost** **of** **Fox** **Islands** **)** **to** **sail** **into** **it** **you** **must** **keep**
(哪个 是 这 最西端 的 狐狸 岛屿) 到 帆 进入 它 你 必须 保持
[nɪr] [ðə; ði] [west] - [pɔɪnt] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [sʌm; səm] ['sʌŋkən] ['rɑːks] [ɔːf] [ðə; ði] ['ʌðər] ,
near **the** **West** **-** **point** **to** **avoid** **some** **sunken** **Rocks** **off** **the** **other** **,**
靠近 这 西方 - 观点 到 避免 一些 凹陷 岩石 离开 这 其他 ,

（它是福克斯群岛最西端的岛屿）要驶入该岛，你必须靠近西岬角航行，以避开另一侧的一些暗礁。

[ænd; ənd] ['æŋkər] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst][koʊv] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] - [saɪd][ɪn][naɪn][ɔːr] - ['fæðəm] ,
and **anchor** **in** **the** **first** **Cove** **on** **the** **East** **-** **side** **in** **9** **or** **10** **Fathom** **,**
和 锚 在 这 第一的 海湾 在 这 东方 - 边 在 9 或者 - 捉摸 ,

在东侧第一个海湾抛锚，水深9或10英寻。

['ʃeltərd] [frʌm; frəm][ɔːl]['waɪndz] .
sheltered **from** **all** **Winds** **.**
避难所 从 全部 风 .

避风。

- .
Galtaus **.**
- .

高尔陶斯。

[ðɪs] ['hɑːrbər] , [wɪtʃ] [ɪz][bʌt; bət][smɔːl] , [laɪz] [nɪr] [ðə; ði] [iːst] - [pɔɪnt][ʌv; əv] [lɔːŋ] - ['aɪlənd] ;
This **Harbour** **,** **which** **is** **but** **small** **,** **lies** **near** **the** **East** **-** **point** **of** **Long** **-** **Island** **;**
这 港口 , 哪个 是 但 小的 , 谎言 靠近 这 东方 - 观点 的 长的 - 岛 ;

这个小港口位于长岛东端附近；

[æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɪz] ['sevrəl] ['rɑːki] ['aɪləndz] .
at **the** **Entrance** **is** **several** **rocky** **Islands** **.**
在 这 入口 是 一些 岩石 岛屿 .

入口处有几座岩石岛屿。

[ðə; ði][best] ['tʃæn(ə)l] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɑːrbər] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [west] - [saɪd][ʌv; əv] [ðiːz] ['aɪləndz] ,
The **best** **Channel** **into** **the** **Harbour** **is** **on** **the** **West** **-** **side** **of** **these** **Islands** **,**
这 最好的 渠道 进入 这 港口 是 在 这 西方 - 边 的 这些 岛屿 ,

进入港口的最佳航道位于这些岛屿的西侧。

[wer'ɪn] [ɪz][fɔ:r] ['fæðəm] ['wɔ:tər] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['hɑ:rbər] [ɪz][frʌm; frəm] - [tu:; tə] - ['fæðəm] .

wherein	is	4	Fathom	Water	,	but	in	the	harbour	is	from	15	to	24	Fathom	.
其中	是	4	捉摸	水	,	但	在	这	港口	是	从	-	到	-	捉摸	.

其中水深为 4 英寻，但在港口内水深为 15 至 24 英寻。

[hɪr] [ɑ:r; ər] ['sevrəl] ['pleɪsɪz]['prɑ:pər][fɔ:r; fər] [ɪ'rɛktɪŋ] [ʌv; əv]['steɪdʒɪz] ;

Here	are	several	Places	proper	for	erecting	of	Stages	;
这里	是	一些	地点	恰当的	为了	竖立	的	阶段	;

以下是一些适合搭建舞台的地点；

[ænd; ənd][bəuθ] [ðɪs] ['hɑ:rbər] [ænd; ənd] - [ɑ:r; ər] [kən'vi:niəntli] ['sɪtʃueɪtɪd][fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['fɪʃəri] ,

and	both	this	Harbour	and	Picarre	are	conveniently	situated	for	a	Fishery	,
和	两个都	这	港口	和	-	是	方便	位于	为了	一个	渔业	,

这个港口和皮卡雷地理位置优越，非常适合开展渔业活动。

[ðeɪ] ['leɪɪŋ] [kən'tɪgjuəs] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [graʊnd] [ə'baʊt][fɑ:ks]['aɪləndz] .

they	laying	contiguous	to	the	Fishing	Ground	about	Fox	Islands	.
他们	躺下	相邻的	到	这	钓鱼	地面	关于	狐狸	岛屿	.

它们与福克斯群岛附近的渔场相邻。

['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] ['aɪlənd]

Passage	of	Long	Island
通道	的	长的	岛

长岛通道

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] [i:st] - [end][ʌv; əv] [lɔ:ŋ] ['aɪlənd][ænd; ənd][ðə; ði][meɪn] ,

Between	the	East	-	end	of	Long	Island	and	the	Main	,
之间	这	东方	-	结尾	的	长的	岛	和	这	主要的	,

在长岛东端和主岛之间，

[ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['pæsɪdʒ] [aʊt][ʌv; əv] ['hɜ:rmɪtɪdʒ] [beɪ] , ['ɪntu:][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sper] .

is	a	very	good	Passage	out	of	Hermitage	Bay	,	into	the	Bay	of	Despair	.
是	一个	非常	好的	通道	出去	的	隐士庐	湾	,	进入	这	湾	的	绝望	.

这是从隐士湾进入绝望湾的一条非常好的通道。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sper] .

Description	of	the	Bay	of	Despair	.
描述	的	这	湾	的	绝望	.

绝望湾的描述。

[ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sper] [laɪz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [west] - [end][ʌv; əv] [lɔ:ŋ] ['aɪlənd]

The	Entrance	of	the	Bay	of	Despair	lies	between	the	West	-	end	of	Long	Island
这	入口	的	这	湾	的	绝望	谎言	之间	这	西方	-	结尾	的	长的	岛

[ænd; ənd] [greɪt] ['dʒɑ:vis, 'dʒə:vis]['aɪlənd] ,

and	Great	Jervis	Island	,
和	伟大的	杰维斯	岛	,

绝望湾入口位于长岛西端和大杰维斯岛之间。

([æn; ən]['aɪlənd][ɪn][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:rbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [neɪm]) [ðə; ði] ['dɪstəns]

(	an	Island	in	the	Mouth	of	the	Harbour	of	the	same	Name	)	the	Distance
(	一个	岛	在	这	嘴	的	这	港口	的	这	相同的	姓名	)	这	距离

[frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [ɪz][wʌn][maɪl][ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔ:rtər] ,

from	one	to	the	other	is	1	Mile	and	a	Quarter	,
从	一	到	这	其他	是	1	英里	和	一个	四分之一	,

（位于同名港口入口处的岛屿）两岛相距1.25英里。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][ɪz][noʊ] ['saʊndɪŋz] [wɪð; wɪθ] - ['fæðəmz] .

and	in	the	Middle	between	them	is	no	Soundings	with	280	Fathoms	.
和	在	这	中间	之间	他们	是	不	探测	和	-	英寻	.

而它们中间没有水深 280 英寻的测深点。

[greɪt] ['dʒɑ:vis, 'dʒə:vis]['aɪlənd] . [-]
Great **Jervis** **Island** **.** **[** **17** **]**
伟大的 杰维斯 岛 . [-]

大杰维斯岛。[17]

[greɪt] ['dʒɑ:vis, 'dʒə:vis] ['hɑ:rbər] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [west] ['entrəns] ['ɪntu:][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv]
Great **Jervis** **Harbour** **is** **situated** **at** **the** **West** **Entrance** **into** **the** **Bay** **of**
伟大的 杰维斯 港口 是 位于 在 这 西方 入口 进入 这 湾 的
[dɪ'sper] [ɪz][ə; eɪ] [snʌg] [ænd; ənd] [seɪf] ['hɑ:rbər] ,
Despair **is** **a** **snug** **and** **safe** **Harbour** **,**
绝望 是 一个 舒适 和 安全的 港口 ,

大杰维斯港位于绝望湾西入口处，是一个舒适安全的港口。

[wɪð; wɪθ] [gʊd] ['æŋkərɪdʒ] [ɪn] ['evri] [pɑ:rt][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [ɪn] - , - [ɔ:r] - ['fæðəm] ,
with **good** **Anchorage** **in** **every** **Part** **of** **it** **,** **in** **16** **,** **18** **or** **20** **Fathom** **,**
和 好的 安克雷奇 在 每一个 部分 的 它 , 在 - , - 或者 - 捉摸 ,

船体各处均有良好的锚地，水深16、18或20英寻。

[ðoʊ] [bʌt; bət] [smɔ:l] [wɪl] [kən'teɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ʃɪpɪŋ] , [sɪ'kjʊrli] ['ʃeltərd]
though **but** **small** **will** **contain** **a** **great** **Number** **of** **Shipping** **,** **securely** **sheltered**
尽管 但 小的 将要 包含 一个 伟大的 数字 的 船运 , 安全地 避难所
[frʌm; frəm][ɔ:l]['waɪndz] ,
from **all** **Winds** **,**
从 全部 风 ,

虽然面积不大，但却能容纳大量的船只，并且能安全地抵御所有风向。

[ænd; ənd] ['veri] [kən'vi:niənt] [fɔ:r; fər] [wʊd] [ænd; ənd] ['wɔ:tərɪŋ] .
and **very** **convenient** **for** **wooding** **and** **watering** **.**
和 非常 方便的 为了 伐木 和 浇水 .

而且非常适合伐木和浇水。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['pæsɪdʒ] ['ɪntu:] [ðɪs] ['hɑ:rbər] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd][ʌv; əv] [greɪt] ['dʒɑ:vis, 'dʒə:vis]['aɪlənd] ,
There **is** **a** **Passage** **into** **this** **Harbour** **on** **either** **Side** **of** **Great** **Jervis** **Island** **,**
那里 是 一个 通道 进入 这 港口 在 任何一个 边 的 伟大的 杰维斯 岛 ,

大杰维斯岛两侧都有通往这个港口的通道。

[ðə; ði] ['sʌðərˌmoʊst] [ɪz][ðə; ði]['seɪfɪst] , [ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][noʊ]['deɪndʒər][bʌt; bət][ðə; ði] [ɪt'self] .
the **southermost** **is** **the** **safest** **,** **there** **being** **in** **it** **no** **Danger** **but** **the** **Shore** **itself** **.**
这 最南端 是 这 最安全 , 那里 存在 在 它 不 危险 但 这 支撑 本身 .

最南端的地区最安全，那里除了海岸本身之外没有任何危险。

[tu:; tə][seɪl][ɪn][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ,
To **sail** **in** **on** **the** **North** **-** **side** **of** **the** **Island** **,**
到 帆 在 在 这 北 - 边 的 这 岛 ,

从岛屿北侧驶入，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ki:p] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ,
you **must** **keep** **in** **the** **middle** **of** **the** **Passage** **,**
你 必须 保持 在 这 中间 的 这 通道 ,

你必须待在通道的中间，

[ʌn'tɪl][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [wɪ'ðɪn] [tu:] [smɔ:l] ['rɑ:ks] [ə'bʌv] ['wɔ:tər] [nɪr] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɑ:n][jʊr; jər]
until **you** **are** **within** **two** **small** **Rocks** **above** **Water** **near** **to** **each** **other** **on** **your**
直到 你 是 之内 二 小的 岩石 多于 水 靠近 到 每个 其他 在 你的
['stɑ:rbərd] - [saɪd] ,
Starboard **-** **side** **,**
右舷 - 边 ,

直到你靠近右舷水面上的两块小礁石为止

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] ;

a	little	within	the	North	Point	of	the	Passage	;
一个	小的	之内	这	北	观点	的	这	通道	;

稍微靠近通道北角;

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ðen] [brɪŋ] [ðə; ði] [sed] [nɔ:rθ] [pɔɪnt] [bɪ'twi:n] [ði:z] ['rɑ:ks] , [ænd; ənd] [stɪr] ['ɪntu:]

you	must	then	bring	the	said	North	Point	between	these	Rocks	,	and	steer	into
你	必须	然后	带来	这	说	北	观点	之间	这些	岩石	,	和	转向	进入

[ðə; ði] ['hɑ:rbər] ,

the	Harbour	,
这	港口	,

然后你必须将上述北点引到这些岩石之间，并驶入港口。

[ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)nz] [wɪl] ['kæri] [ju:; jʊ] [klɪr] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['sʌŋkən] ['rɑ:ks] [wɪtʃ] [laɪ] [ɔ:f] [ðə; ði] [west]

in	that	Directions	will	carry	you	clear	of	some	sunken	Rocks	which	lie	off	the	West
在	那	方向	将要	携带	你	清除	的	一些	凹陷	岩石	哪个	说谎	离开	这	西方

[pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd] ;

Point	of	the	Island	;
观点	的	这	岛	;

按照这个方向走，就能避开岛屿西岬角附近的一些暗礁;

[ði:z] ['rɑ:ks] [ə'pɪr] [æt; ət] [loʊ] - ['wɔ:tər] .

these	Rocks	appear	at	Low	-	water	.
这些	岩石	出现	在	低的	-	水	.

这些岩石在退潮时露出水面。

[ðə; ði] ['entrəns] ['ɪntu:] [ðɪs] ['hɑ:rbər] [meɪ] [bi:; bi] [noʊn] [baɪ][ðə; ði] [i:st] - [end][ʌv; əv] [greɪt]

The	Entrance	into	this	Harbour	may	be	known	by	the	East	-	end	of	Great
这	入口	进入	这	港口	可能	是	已知	经过	这	东方	-	结尾	的	伟大的

['dʒɑ:vis, 'dʒə:vis]['aɪlənd] ,

Jervis	Island	,
杰维斯	岛	,

这个港口的入口可以称为大杰维斯岛的东端。

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [sti:p] ['krægi] [pɔɪnt] , [kɔ:ld] [greɪt] ['dʒɑ:vis, 'dʒə:vis] [hed] ,

which	is	a	high	steep	craggy	Point	,	called	Great	Jervis	Head	,
哪个	是	一个	高的	陡	崎岖不平	观点	,	称为	伟大的	杰维斯	头	,

这是一个高耸陡峭、崎岖不平的岬角，被称为大杰维斯角。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [nɔ:rθ] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] ['ɪntu:][ðə; ði] ['hɑ:rbər] .

and	is	the	North	Point	of	the	South	Entrance	into	the	Harbour	.
和	是	这	北	观点	的	这	南	入口	进入	这	港口	.

它是港口南入口的北角。

[nɔ:rθ] [beɪ] .

North	Bay	.
北	湾	.

北湾。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɑ:rm][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sper] ,

This	is	an	Arm	of	the	Bay	of	Despair	,
这	是	一个	手臂	的	这	湾	的	绝望	,

这是绝望湾的一个支流。

[wɪtʃ] [ɪk'stendz; ek'stendz][tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rθwərd] [faɪv] [li:gz] [frʌm; frəm] [greɪt] ['dʒɑ:vis, 'dʒə:vis]

which	extends	to	the	Northward	5	Leagues	from	Great	Jervis
哪个	扩展	到	这	向北	5	联赛	从	伟大的	杰维斯

['aɪlənd] .

Island	.
岛	.

从大杰维斯岛向北延伸 5 里格。

[ɪn] [ðɪs] [beɪ] [ɪz] ['veri] [di:p] ['wɔ:tər] ,

In	this	Bay	is	very	deep	Water	,
在	这	湾	是	非常	深的	水	,

这个海湾水很深。

[ænd; ənd][noʊ] ['æŋkərɪdʒ] [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] [beɪz] [ænd; ənd] [kəʊvz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd]

and	no	Anchorage	but	in	the	small	Bays	and	Coves	which	are	on	each	Side
和	不	安克雷奇	但	在	这	小的	海湾	和	海湾	哪个	是	在	每个	边

[ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

of	it	.
的	它	.

除了两侧的小海湾和小海港外，没有其他锚地。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [i:st] , [wɪtʃ] [ɪz][æn; ən][ɑ:rm][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [beɪ]

At	the	Head	of	the	Bay	of	the	East	,	which	is	an	Arm	of	the	North	Bay
在	这	头	的	这	湾	的	这	东方	,	哪个	是	一个	手臂	的	这	北	湾

,

,

,

在东湾的尽头，东湾是北湾的一个海湾，

[ɪz][ə; eɪ] ['veri] [faɪn] ['sæmən] ['rɪvər] , [ænd; ənd] ['plenti] [ʌv; əv] ['veriəs] ['sɔrts] [ʌv; əv] [wʊd] .

is	a	very	fine	Salmon	River	,	and	plenty	of	various	Sorts	of	Wood	.
是	一个	非常	美好的	三文鱼	河	,	和	很多	的	各种各样的	排序	的	木头	.

这是一条非常好的鲑鱼河，而且有很多不同种类的木材。

['i:g(ə)l]['aɪlənd] .

Eagle	Island	.
鹰	岛	.

鹰岛。

[tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rθwərd] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] ['aɪlənd] , [ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sper] [ɪk'stendz; ek'stendz][ɪt'self]

To	the	Northward	of	Long	Island	,	the	Bay	of	Despair	extends	itself
到	这	向北	的	长的	岛	,	这	湾	的	绝望	扩展	本身

[tu:; tə][ðə; ði][en i:] .

to	the	NE	.
到	这	东北	.

长岛以北，绝望湾向东北方向延伸。

[ə'baʊt] [eɪt] [li:gz] , [wer'ɑ:n] [ɑ:r; ər] ['sevrəl] [ɑ:rmz][ænd; ənd]['aɪləndz] .

about	8	Leagues	,	whereon	are	several	Arms	and	Islands	.
关于	8	联赛	,	其中	是	一些	武器	和	岛屿	.

大约 8 里格，其中有几个小岛和岛屿。

[ðə; ði][fɜ:rst][ɪz]['i:g(ə)l]['aɪlənd] ['leɪɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] - [saɪd][ʌv; əv] [lɔ:ŋ] ['aɪlənd] ,

The	first	is	Eagle	Island	laying	on	the	North	-	side	of	Long	Island	,
这	第一的	是	鹰	岛	躺下	在	这	北	-	边	的	长的	岛	,

第一个是位于长岛北侧的鹰岛，

[ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ]['keɪbəlz][leŋkθ; leŋθ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:r] ;

about	half	a	Cable's	Length	from	the	Shore	;
关于	一半	一个	电缆的	长度	从	这	支撑	;

距岸边约半条电缆长度；

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] ['i:stwərd] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [koʊv] ,

a	little	to	the	Eastward	of	it	is	a	small	Cove	,
一个	小的	到	这	向东	的	它	是	一个	小的	海湾	,

往东一点有个小海湾，

[wer'ɪn] [smɔ:l] ['ves(ə)lz][kæn; kən] ['æŋkər] [ɪn][faɪv] ['fæðəm] ['wɔ:tər] ;

wherein	small	Vessels	can	Anchor	in	5	Fathom	Water	;
其中	小的	船只	能	锚	在	5	捉摸	水	;

其中小型船只可在 5 英寻深的水域抛锚；

[ɔːf][ðə; ði][iː] . [pɔɪnt][ʌv; əv] [ðɪs] [koʊv][ɑːr; ər][sʌm; səm]['sʌŋkən] ['rɑːks] ,

off	the	E	.	Point	of	this	Cove	are	some	sunken	Rocks	,
离开	这	E	.	观点	的	这	海湾	是	一些	凹陷	岩石	,

在这个海湾东侧岬角附近有一些沉没的岩石，

[ðə; ði]['aʊtərmoʊst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [leɪ] [ə; eɪ]['kwɔːrtər][ʌv; əv][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] ,

the	outermost	of	which	lay	a	quarter	of	a	Mile	from	the	Shore	,
这	最外层	的	哪个	躺	一个	四分之一	的	一个	英里	从	这	支撑	,

其中最外侧的山峰距离海岸四分之一英里。

[ænd; ənd] [ə'pɪrz] [æt; ət][hæf] [eb] .

and	appears	at	half	Ebb	.
和	出现	在	一半	落潮	.

出现在退潮中期。

['frentʃmənz] ['hɑːrbər] .

Frenchman's	Harbour	.
法国人的	港口	.

法国人港。

[ðɪs] ['hɑːrbər] [laɪz][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] - [saɪd][ʌv; əv] [lɔːŋ] ['aɪlənd] , [ˌtuː'tuː][maɪlz] [ə'bʌv] ['iːg(ə)l]['aɪlənd] ,

This	harbour	lies	on	the	North	-	side	of	Long	Island	,	2	Miles	above	Eagle	Island	,
这	港口	谎言	在	这	北	-	边	的	长的	岛	,	2	迈尔斯	多于	鹰	岛	,

这个港口位于长岛北侧，在鹰岛上游2英里处。

[ɪn][ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [wɪtʃ] ['ves(ə)lz] [meɪ] ['æŋkər] [ɪn] ['veriəs] [depθs] [ʌv; əv]['wɔːtər] ;

in	and	before	which	Vessels	may	anchor	in	various	Depths	of	Water	;
在	和	前	哪个	船只	可能	锚	在	各种各样的	深度	的	水	;

船舶可在其周围及不同水深处抛锚；

[ə'baʊt][ə; eɪ]['keɪbəlz][leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] [ʌv; əv][ðə; ði] [west] [pɔɪnt][ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːrbər]

about	a	Cable's	length	to	the	Eastward	of	the	West	Point	of	the	Harbour
关于	一个	电缆的	长度	到	这	向东	的	这	西方	观点	的	这	港口

[ɪz][ə; eɪ] ['sʌŋkən] [rɑːk] [wer'ɑːn] [ɪz][eɪt] [fiːt] ['wɔːtər] ;

is	a	sunken	Rock	whereon	is	8	Feet	Water	;
是	一个	凹陷	岩石	其中	是	8	脚	水	;

在港口西点以东约一缆绳长度处有一块沉没的岩石，岩石上有 8 英尺深的水；

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] ['fɜːrðər] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd][nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr]

a	little	way	further	to	the	Eastward	is	a	small	Island	not	far	from	the	Shore
一个	小的	方式	更远	到	这	向东	是	一个	小的	岛	不是	远的	从	这	支撑

,

,

,

再往东走一点，离海岸不远的地方有一个小岛。

[nɪr] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [rɑːk] [ðæt] [dʒʌst] ['kʌvərz] [æt; ət] [haɪ] ['wɔːtər] .

near	to	which	is	a	Rock	that	just	Covers	at	high	Water	.
靠近	到	哪个	是	一个	岩石	那	只是	封面	在	高的	水	.

附近有一块岩石，涨水时刚好会被淹没。

[aɪl] [bwɑː] .

Isle	Bois	.
小岛	布伊斯	.

博伊斯岛。

[ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] - [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] , ['ɑːpəzɪt] [tuː; tə] [lɔːŋ] ['aɪlənd] , [laɪz][ðə; ði] [aɪl] [bwɑː] ,

On	the	North	-	side	of	the	Bay	,	opposite	to	Long	Island	,	lies	the	Isle	Bois	,
在	这	北	-	边	的	这	湾	,	对面的	到	长的	岛	,	谎言	这	小岛	布伊斯	,

在海湾北侧，与长岛隔海相望的是博伊斯岛。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nɪr] [θriː] [liːgz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ]['tɑːlərəb(ə)l] [haɪt] ;

it	is	near	3	Leagues	in	Length	,	and	of	a	tolerable	Height	;
它	是	靠近	3	联赛	在	长度	,	和	的	一个	可容忍的	高度	;

它长约 3 里格，高度也还可以；

[ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] - [saɪd][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ([kɔːld] - ['pæsɪdʒ]) [ɪz] ['veri] [seɪf] ,

the	Passage	on	the	North	-	side	of	it	(	called	Lampadois	Passage	)	is	very	safe	,
这	通道	在	这	北	-	边	的	它	(	称为	-	通道	)	是	非常	安全的	,

[bʌt; bət] ['veri] [diːp] ['wɔːtər] .

but	very	deep	Water	.
但	非常	深的	水	.

北侧的航道（称为兰帕多瓦航道）非常安全，但水很深。

[fɑːks]['aɪlənd] .

Fox	Island	.
狐狸	岛	.

狐狸岛。

[ðɪs] ['aɪlənd][laɪz] ['nɪrli] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] ,

This	Island	lies	nearly	in	the	middle	of	the	Bay	,
这	岛	谎言	几乎	在	这	中间	的	这	湾	,

这座岛屿位于海湾中央附近，

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [iːst] - [end][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv][bwɑː][ænd; ənd] [lɔːŋ] ['aɪlənd] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ]

between	the	East	-	end	of	the	Isle	of	Bois	and	Long	Island	,	it	is	of	a
之间	这	东方	-	结尾	的	这	小岛	的	布伊斯	和	长的	岛	,	它	是	的	一个

[raʊnd] [fɔːrm] ,

round	Form	,
圆形的	形式	,

它位于博伊斯岛东端和长岛之间，呈圆形。

['prɪti] [haɪ] , [ænd; ənd][boʊld] [tuː] [ɔːl] [raʊnd] .

pretty	high	,	and	bold	too	all	round	.
漂亮的	高的	,	和	大胆的	也	全部	圆形的	.

高得相当高，而且各方面都很大胆。

[aɪl] ['rɪtʃɪz] . [-]

Isle	Riches	.	[	18	]
小岛	财富	.	[	-	]

富饶岛。[18]

[ðə; ði] [aɪl] ['rɪtʃɪz] [laɪz] [ɔːf][ðə; ði] [iːst] - [end][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv][bwɑː] ,

The	Isle	Riches	lies	off	the	East	-	end	of	the	Isle	of	Bois	,
这	小岛	财富	谎言	离开	这	东方	-	结尾	的	这	小岛	的	布伊斯	,

里奇斯岛位于博伊斯岛东端附近，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][əˈbaʊt][ə; eɪ][maɪl][ɪn]['sɜːrkɪt] , [ænd; ənd] ['prɪti] [haɪ] ;

it	is	about	a	Mile	in	Circuit	,	and	pretty	high	;
它	是	关于	一个	英里	在	电路	,	和	漂亮的	高的	;

它在环线内大约一英里长，而且相当高；

[ɑːn][ðə; ði] [iːst] - [saɪd][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɑːr; ər][sʌm; səm] [smɔːl] ['aɪləndz] ,

on	the	East	-	side	of	it	are	some	small	Islands	,
在	这	东方	-	边	的	它	是	一些	小的	岛屿	,

它的东侧有一些小岛，

[ænd; ənd][sʌm; səm] ['sʌŋkən] ['rɑːks] [kwaɪt][ə; eɪ] - [krɔːs] [frʌm; frəm][ðə; ði]['aɪlənd][tuː; tə][ðə; ði][meɪn] ,

and	some	sunken	Rocks	quite	a	-	cross	from	the	Island	to	the	Main	,
和	一些	凹陷	岩石	相当	一个	-	叉	从	这	岛	到	这	主要的	,

还有一些从岛屿延伸到主岛的沉没礁石。

[soʊ] [ðæt] [ɪn] ['seɪlɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sper] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [li:v] [ðɪs] ['aɪlənd][ɑ:n][jʊr; jər]

so	that	in	sailing	up	the	Bay	of	Despair	,	you	must	leave	this	Island	on	your
所以	那	在	帆船	向上	这	湾	的	绝望	,	你	必须	离开	这	岛	在	你的

['stɑ:rbərd] - [saɪd] .

Starboard	-	side	.
右舷	-	边	.

因此，在驶入绝望湾时，你必须将这座岛屿留在你的右舷。

['lɪt(ə)l] ['rɪvər] .

Little	River	.
小的	河	.

小河。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɑ:rm][ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] ['leɪɪŋ] [ɪn][tu:; tə][ðə; ði] ['i:stwərd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv]

This	is	an	Arm	of	the	Bay	laying	in	to	the	Eastward	from	the	Isle	of
这	是	一个	手臂	的	这	湾	躺下	在	到	这	向东	从	这	小岛	的

['rɪtʃɪz] ,

Riches	,
财富	,

这是海湾的一条支流，从财富岛向东延伸。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['næroʊ] , [ænd; ənd] ['kaʊntɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sæmən] ['fɪʃəri] ;

it	is	very	narrow	,	and	counted	a	good	Place	for	a	Salmon	Fishery	;
它	是	非常	狭窄的	,	和	计数	一个	好的	地方	为了	一个	三文鱼	渔业	;

它非常狭窄，被认为是鲑鱼渔场的好地方；

[ɪts][bæŋks][ɑ:r; ər] [stɔ:rd] [wɪð; wɪθ] ['veriəs] ['sɔrts][ʌv; əv] [wʊd] .

its	Banks	are	stored	with	various	Sorts	of	Wood	.
它是	银行	是	存储	和	各种各样的	排序	的	木头	.

它的银行存放着各种种类的木材。

[beɪ] ['rɔtə] .

Bay	Rotte	.
湾	腐烂	.

贝罗特。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [beɪ] [wɪtʃ] [leiz] [nɔ:rθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [i:st] - [end][ʌv; əv][ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv][bwɑ:] ,

This	is	a	small	Bay	which	lays	North	from	the	East	-	end	of	the	Isle	of	Bois	,
这	是	一个	小的	湾	哪个	躺下	北	从	这	东方	-	结尾	的	这	小岛	的	布伊斯	,

这是一个位于博伊斯岛东端以北的小海湾。

[ɪn] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][sʌm; səm] ['sʌŋkən] ['rɑ:ks] [nɪr] [ðə; ði] [hed] .

in	which	are	some	sunken	Rocks	near	the	Head	.
在	哪个	是	一些	凹陷	岩石	靠近	这	头	.

其中，海岬附近有一些下沉的岩石。

[beɪ] [ʌv; əv] [kɑ:n] .

Bay	of	Conne	.
湾	的	连接	.

康奈湾。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪl] [ʌv; əv] ['rɪtʃɪz] [ðə; ði] [beɪ] [ɪk'stendz; ek'stendz][ɪt'self][tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:rθwərd] [ə'baʊt]

From	the	Isle	of	Riches	the	Bay	extends	itself	to	the	Northward	about
从	这	小岛	的	财富	这	湾	扩展	本身	到	这	向北	关于

[faɪv] [maɪlz] ,

five	Miles	,
五	迈尔斯	,

从富饶岛向北延伸约五英里，海湾

['kɑ:mənli] [kɔ:ld] [ðə; ði] [beɪ] [ɔ:r] ['rɪvər] [ʌv; əv] [kɑ:n] , [ðen] ['brəntʃɪz] ['ɪntu:] [tu:] [ɑ:rmz] ,

commonly	called	the	Bay	or	River	of	Conne	,	then	branches	into	two	Arms	,
通常	称为	这	湾	或者	河	的	连接	,	然后	分支	进入	二	武器	,

通常被称为康恩湾或康恩河，然后分成两条支流，

[wʌn] [stɪl] ['tendɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] ;

one	still	tending	to	the	North	,	and	the	other	to	the	Eastward	;
一	仍然	倾向于	到	这	北	,	和	这	其他	到	这	向东	;

一个仍然向北倾斜，另一个仍然向东倾斜；

[ðə; ði]['wɔːtər][ɪz]['veri] ['ʃæloʊ] [fɔːr; fər][sʌm; səm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][bəuθ] .

the	Water	is	very	shallow	for	some	Distance	from	the	Head	of	both	.
这	水	是	非常	浅的	为了	一些	距离	从	这	头	的	两个都	.

从两船船头算起，有一段距离水都很浅。

[ə'baʊt] [ðiːz] [ɑːrmz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [kɑːn] , [ɑːr; ər] [greɪt] ['plenti] [ʌv; əv][ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv]

About	these	Arms	,	and	the	Bay	of	Conne	,	are	great	Plenty	of	all	Sorts	of
关于	这些	武器	,	和	这	湾	的	连接	,	是	伟大的	很多	的	全部	排序	的

[wʊd] ,

Wood	,
木头	,

这些武器附近以及康恩湾一带，盛产各种各样的木材。

['kɑːmən] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] , [sʌtʃ] [æz; əz] [fɝː] , [paɪn] , [bɜːrtʃ] , [wɪtʃ] - ['heɪzəl] , [spruːs] , & [siː] .

common	to	this	Country	,	such	as	Firr	,	Pine	,	Birch	,	Witch	-	Hasle	,	Spruce	,	&	c	.
常见的	到	这	国家	,	这样的	作为	菲林	,	松树	,	桦木	,	巫婆	-	哈斯	,	云杉	,	&	c	.

本国常见的树种，如冷杉、松树、桦树、白桦、云杉等。

[ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] .

Observations	.
观察	.

观察结果。

[ɔːl][ðə; ði] ['kʌntri] [ə'baʊt][ðə; ði] ['entrəns] ['ɪntuː][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sper] ,

All	the	Country	about	the	Entrance	into	the	Bay	of	Despair	,
全部	这	国家	关于	这	入口	进入	这	湾	的	绝望	,

绝望湾入口附近的所有乡村，

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] [weɪ] [ʌp][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['maʊntənəs] [ænd; ənd] ['bærən] ,

and	for	a	good	Way	up	it	is	very	mountainous	and	barren	,
和	为了	一个	好的	方式	向上	它	是	非常	多山	和	荒芜	,

而且上山的路段崎岖不平，十分荒凉。

[bʌt; bət][ə'baʊt][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [beɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [tuː; tə][biː; bi] ['prɪti] ['lev(ə)l] ,

but	about	the	Head	of	the	Bay	it	appears	to	be	pretty	level	,
但	关于	这	头	的	这	湾	它	出现	到	是	漂亮的	等级	,

但海湾顶端附近似乎地势相当平坦。

[ænd; ənd] [wel] [kloʊðd] [wɪð; wɪθ] [wʊd] .

and	well	cloathed	with	Wood	.
和	出色地	穿着衣服	和	木头	.

并且身着厚重的木制衣物。

[ɑːn][ðə; ði] [taɪdz] .

On	the	Tides	.
在	这	潮汐	.

在潮汐之上。

[bɪ'twiːn] [ˌes 'tiː] . ['lɔːrəns] [ænd; ənd] [pɔɪnt] [meɪ] , [æn; ən] [iːz] .

Between	St	.	Laurence	and	Point	May	,	an	ESE	.
之间	英石	.	劳伦斯	和	观点	可能	,	一个	东南偏东	.

在圣劳伦斯和梅角之间，东南偏东方向。

[muːn] [meɪks] [haɪ] ['wɔːtər][æt; ət][ðə; ði]['aɪləndz][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['piːtəz][ænd; ənd]['miːkəlɔn,miː'kljŋ] ,

Moon	makes	high	Water	at	the	Islands	of	St	.	Peters	and	Miquelon	,
月亮	制作	高的	水	在	这	岛屿	的	英石	.	彼得斯	和	米克隆群岛	,

月亮在圣彼得和密克隆群岛造成大潮。

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] [beɪ] [ə; eɪ][es] . [iː] . [muːn] [meɪks] [haɪ] ['wɔːtər] .

and	in	all	Parts	of	Fortune	Bay	a	S	.	E	.	Moon	makes	High	Water	.
和	在	全部	部分	的	财富	湾	一个	S	.	E	.	月亮	制作	高的	水	.

在财富湾的各个地区，东南月亮会带来高水位。

[ɪn][ðə; ði] [beɪ] [ʌv; əv] [dɪ'sper] [ə; eɪ][ˌes 'iː] . [baɪ][es] . [muːn] [meɪks] [haɪ] ['wɔːtər] ;

In	the	Bay	of	Despair	a	SE	.	by	S	.	Moon	makes	High	Water	;
在	这	湾	的	绝望	一个	东南	.	经过	S	.	月亮	制作	高的	水	;

在绝望湾，东南方向，月亮带来高水位；

[ɪn][ɔːl] [wɪtʃ] ['pleɪsɪz][ˌaɪ 'tiː] [floʊz] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,

in	all	which	Places	it	flows	up	and	down	,
在	全部	哪个	地点	它	流量	向上	和	向下	,

在所有地方，它都上下流动，

[ɔːr][ə'pɑːn][ə; eɪ][ˌpɜːrpən'dɪkjələr] [sprɪŋ] [taɪdz] ['sɛvən][ɔːr][eɪt] [fiːt] ;

or	upon	a	perpendicular	Spring	Tides	7	or	8	Feet	;
或者	之上	一个	垂直	春天	潮汐	7	或者	8	脚	;

或在垂直的春潮中，潮位达到 7 或 8 英尺；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['evri] [wer] ['greɪtli] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði]

but	it	must	be	observed	that	they	are	every	where	greatly	governed	by	the
但	它	必须	是	观察到	那	他们	是	每一个	在哪里	非常	受统治	经过	这

['waɪndz][ænd; ənd] ['weðər] .

Winds	and	Weather	.
风	和	天气	.

但必须指出的是，它们在各地都深受风和天气的影响。

['kɝːənts] .

Currents	.
电流	.

电流。

[ðə; ði] ['kɝːənts] [ɑːn][ðə; ði] [siː] [koʊsts] [frʌm; frəm] [keɪp] - [tɔːrdz] [ˌes 'tiː] . ['piːtɝz] ,

The	Currents	on	the	Sea	Coasts	from	Cape	Chapeaurouge	towards	St	.	Peter's	,
这	电流	在	这	海	海岸	从	岬	-	向	英石	.	彼得的	,

[sets]['dʒen(ə)rəli][tuː; tə][ðə; ði][ɛs'dʌbljuː] .

sets	generally	to	the	SW	.
套	一般来说	到	这	西南	.

从沙波罗日角到圣彼得的沿海海流，总体上向西南方向流动。

[ɑːn][ðə; ði] [saʊθ] - [saɪd][ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] [beɪ] [ˌaɪ 'tiː][sets][tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd] ,

On	the	South	-	side	of	Fortune	Bay	it	sets	to	the	Eastward	,
在	这	南	-	边	的	财富	湾	它	套	到	这	向东	,

它位于财富湾南岸，朝东而建。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] - [saɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['westwərd] .

and	on	the	North	-	side	to	the	Westward	.
和	在	这	北	-	边	到	这	向西	.

以及北侧向西。

['waɪndz] .

Winds	.
风	.

风。

[ðə; ði] [saʊθ] [west] , [ænd; ənd] ['westərli] ['waɪndz]['dʒen(ə)rəli] [bloʊ] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

The	South	West	,	and	Westerly	Winds	generally	blow	in	the	Day	during	the
这	南	西方	,	和	韦斯特利	风	一般来说	吹	在	这	天	期间	这

['sʌmər] ,

Summer	,
夏天	,

夏季，西南风和西风通常在白天吹拂。

[ænd; ənd][ə'baʊt][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [ðeɪ] [daɪ][ə'weɪ] ; [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ju:; jʊ][hæv; həv][lænd]

and	about	the	Evening	they	die	away	;	and	in	the	Night	you	have	Land
和	关于	这	晚上	他们	死	离开	;	和	在	这	夜晚	你	有	土地

['bri:zɪz] [ɔ:r] [kɑ:mz] .

Breezes	or	Calms	.
微风	或者	平静	.

到了傍晚，它们就消失了；夜里，要么刮起陆风，要么风平浪静。

[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [kə'rektɪd] [ɪn][tekst] :

Typographical	errors	corrected	in	text	:
印刷	错误	已更正	在	文本	:

文本中已更正拼写错误：

[peɪdʒ][faɪv] : - [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] ['seɪfti]

Page	5	:	sefety	replaced	with	safety
页	5	:	-	替换	和	安全

第5页：安全被安全感取代

[peɪdʒ][sɪks] : - [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] [li:g]

Page	6	:	Leagus	replaced	with	League
页	6	:	-	替换	和	联盟

第6页：League 替换为 League

[peɪdʒ][eɪt] : - - [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ][dæntzɪk] [pɔɪnt]

Page	8	:	Dantzc	Poinit	replaced	with	Dantzic	Point
页	8	:	-	-	替换	和	丹齐克	观点

第 8 页：Dantzc Poinit 替换为 Dantzic Point

[peɪdʒ][eɪt] : ['ʃɪpɪŋ] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] ['ʃɪpɪŋ]

Page	8	:	Shiping	replaced	with	Shipping
页	8	:	运输	替换	和	船运

第 8 页：Shipping 已替换为 Shipping

[peɪdʒ] - : [ɪn][ðə; ði]['saɪdˌnoʊt] , [ri:kɑ:ntɚ] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] [ren'kɑ:ntər]

Page	11	:	In	the	sidenote	,	Recontre	replaced	with	Rencontre
页	-	:	在	这	旁注	,	重聚	替换	和	邂逅

第 11 页：在旁注中，Recontre 替换为 Rencontre

[peɪdʒ] - : - [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] -

Page	12	:	Larier	replaced	with	La'rier
页	-	:	-	替换	和	-

第 12 页：Larier 替换为 La'rier

[peɪdʒ] - : [ɪn][ðə; ði]['saɪdˌnoʊt] , - [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ]

Page	15	:	In	the	sidenote	,	Cannaigree	replaced	with	Cannaigre
页	-	:	在	这	旁注	,	-	替换	和	坎奈格雷

第 15 页：在旁注中，将 Cannaigree 替换为 Cannaigre

[peɪdʒ] - : ['ɔd] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ][ænd; ənd]

Page	18	:	aud	replaced	with	and
页	-	:	奥迪	替换	和	和

第 18 页：aud 替换为 and

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神